

**COLEGIUL NOUA EUROPĂ
BUCUREȘTI**

Institut de studii avansate

**FONDUL DAN SLUȘANSCHI
ARHIVA**

Prezentare și catalog întocmit de Octavian Gordon

Ultima actualizare: mai 2012

CUPRINS

PARTEA I

PREZENTAREA ARHIVEI.....	5
1. Notă introductivă.....	5
2. Conținutul Arhivei.....	5
3. Organizarea Arhivei.....	7
3.1. Premise.....	7
3.2. Dosare.....	8
3.2.1. Dosare.....	8
3.2.2. Descrierea dosarului.....	8
3.2.3. Subdiviziuni.....	9
3.2.4. Foi reutilizate pe verso – același document în mai multe dosare.....	9
3.2.5. Dubla apartenență a unui document.....	9
3.2.6. <i>Documenta addenda recentius addita</i>	10
4. Aranjarea documentelor în interiorul dosarelor.....	10
4.1. Rubrici.....	10
4.2. Ordonarea fiecărui document (item).....	11
5. Perspective de cercetare a Arhivei (în lucru).....	11

PARTEA A II-A

CATALOGUL ARHIVEI PROFESORULUI DAN SLUȘANSCHI.....	13
ULTIMA ACTUALIZARE: IANUARIE 2012.....	13
I. HOMER.....	13
Notă asupra dosarului „Homer”.....	13
1. Edițiile homerice ale Profesorului Slușanschi.....	13
2. <i>Ilias Latina</i>	13
3. Documentele homerice din Arhiva de la NEC.....	14
Homer – <i>ILIADA</i>	14
Homer – generalități.....	17
Homer – <i>Odysseia</i>	18
II. VERGILIVS – <i>AENEIS</i>	20
Notă asupra dosarului „Vergilius – <i>Aeneis</i> ”.....	20
Vergilius – <i>Aeneis</i>	20

III.	INDO-EUROPENISTICĂ.....	22
	Notă asupra documentelor din domeniul lingvisticii indo-europene.....	22
	Indo-europenistică.....	23
IV.	ISTORIA LIMBII ROMÂNE.....	33
	Notă asupra documentelor din domeniul istoriei limbii române.....	33
	Istoria limbii române.....	33
V.	LATINA MEDIEVALĂ.....	36
	Notă asupra documentelor din domeniul latinei medievale.....	36
	Latina medievală.....	36
	ANEXA I: Lămuriri suplimentare asupra documentelor medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (doc. interne cu nr. 1-3).....	50
	ANEXA II: Lămuriri suplimentare asupra documentelor medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (doc. interne cu nr. 14-15).....	52
	ANEXA III: Lămuriri suplimentare asupra documentelor medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (doc. interne cu nr. 39-40).....	52
VI.	CANTEMIR.....	54
	Notă asupra documentelor din dosarul „Cantemir”.....	54
VII.	DRAFTURI DIVERSE.....	55
	Notă asupra documentelor din dosarul „Drafturi diverse”.....	55
	Drafturi Diverse.....	55
VIII.	TUCIDIDE. LXX.....	69
	Notă asupra documentelor din dosarul „Tucidide”.....	69
	Notă asupra documentelor din dosarul „LXX”.....	69
IX.	SFÎNTUL GRIGORIE TEOLOGUL.....	70
	1. Lămuriri asupra proiectului de traducere a <i>Cuvîntărilor</i> Sf. Grigorie Teologul, sub coordonarea Profesorului Dan Slușanschi.....	70
	1.2. Notă introductivă.....	70
	1.3. Documentul nr. 2.....	72
	1.4. Documentul nr. 3.....	74
	1.5. Documentul nr. 3bis.....	75
	1.6. Documentul nr. 9.....	75
	1.7. Observație suplimentară.....	77
	1.8. Observații recente.....	77
	2. Documentele din dosarul „Sfântul Grigorie Teologul”.....	78
X.	ARTICOLE ȘI INTERVIURI DIN PRESĂ.....	82
	Notă.....	82
	Articole și interviuri din presă.....	82

Articole scrise de sau interviuri cu Profesorul Slușanschi.....	82
Articole despre Profesorul Slușanschi.	85
Diverse articole din presa scrisă.	88
ANEXA I.....	91
Articole publicate în <i>România pitorească</i> :.....	91
Drafturi ale articolelor publicate în <i>România pitorească</i> :.....	92
Articole posibil publicate în <i>România pitorească</i> :.....	92
XI. „SEMNE DE CARTE”	94
Notă asupra documentelor din dosarul „Semne de carte”	94
XII. FIȘE BIBLIOGRAFICE ȘI DE CONȚINUT.....	94
Notă asupra fișelor bibliografice și de conținut	94
XIII. NOTAE VARIAE.	94
Notă asupra dosarului <i>Notae variae</i>	94
XIV. CORESPONDENȚA.	95
1. Lămuriri privind organizarea internă a corespondenței Profesorului Slușanschi.....	95
1.1. Explicații generale.....	95
1.2. Documentul Excel.....	95
2. Corespondența	97
2.1. Corespondența propriu-zisă	97
2.2. Corespondent necunoscut	126
2.3. Între alții.....	126
XV. DAN SLUȘANSCHI – PROFESORUL.....	131
1. Notă asupra documentelor din dosarul „Dan Slușanschi – Profesorul”	131
2. Documentele dosarului „Dan Slușanschi – Profesorul”	131
2.1. D.S. – Profesorul: documente diverse	131
2.2. D.S. – Profesorul (lucrări de diplomă).....	157
2.3. D.S. – Profesorul (lucrări de Masterat)	160
2.4. D.S. – Profesorul (alte lucrări).....	161
2.5. D.S. – Profesorul (Doctorat)	162
XVI. VARIA – EVENIMENTE ACADEMICE.....	176
XVII. VARIA.....	176
XVIII. LUCRĂRI TRIMISE PROFESORULUI.....	176
XIX. DAN SLUȘANSCHI STUDENT / CURSANT.....	176
XX. EXTRASE DIN BIBLIOTECA PROFESORULUI SLUȘANSCHI.	176

Fondul Dan Slușanschi

ARHIVA

PARTEA I

PREZENTAREA ARHIVEI

1. Notă introductivă.

După moartea neașteptată a Profesorului Dan Slușanschi în vara anului 2008, în baza înțelegerii pe care Profesorul o avusese cu Andrei Pleșu, Rectorul Colegiului „Noua Europă”, Familia Slușanschi a donat Colegiului cea mai mare parte a bibliotecii de specialitate a Profesorului, însoțită de întreaga arhivă a documentelor de lucru, în vederea constituirii Fondului de Carte „Dan Slușanschi”, după modelul deja existent și funcțional al Fondului „André Scrima”.

În organizarea Arhivei și în alcătuirea *Catalogului* de față, am încercat să urmez modelul *Catalogului* alcătuit de Anca Manolescu pentru Arhiva „André Scrima”¹, dar, se înțelege, specificul diferit al preocupărilor științifice ale celor două personalități, precum și volumul mai mare de documente în cazul Arhivei Profesorului Slușanschi, m-a obligat la o configurare diferită a Arhivei, precum și la adăugarea unor categorii suplimentare, pe care le voi descrie mai jos. Mai mult, foarte multe documente din Arhiva „André Scrima” au putut fi datate, în timp ce documentele aparținând Profesorului Slușanschi nu, cu excepția corespondenței și a câtorva foi de lucru, puține la număr.

2. Conținutul Arhivei.

N-am emis judecăți de valoare asupra documentelor poposite la NEC, astfel încât să elimin documentele „neimportante”, ci am păstrat orice foaie și dosar, ghidându-mă după următorul principiu: de vreme ce Profesorul le-a păstrat acasă, între documentele de lucru, datori sîntem și noi să le păstrăm.

În ansamblu, Arhiva Profesorului Slușanschi conține:

- Fotocopii, fotografii și microfilme ale unor manuscrise medievale latinești.

¹ *Fondul André Scrima: Arhiva, „Prezentare” și „Catalog”* actualizate în iunie 2006.

- Extrase din reviste sau volume colective, fie sub forma unor „tirages à part”, fie sub forma unor fotocopii (xerox). Tot aici am inclus și diverse *Newsletter* bibliografice.
- Texte științifice (cărți și articole), ediții de text, traduceri din limbi vechi sau moderne, articole de popularizare, texte literare aparținând Profesorului, fie în manuscris, fie pe foi dactilografiate, fie sub formă de print-uri². În prezentarea și în *Catalogul* de față, diferitele etape ale elaborării unui text de către Profesorul Slușanschi le-am denumit „drafturi”³. Aceste drafturi pot fi adnotate sau lipsite de adnotări, integrale sau parțiale. Acolo unde a fost posibil, am reușit să identificăm, pe baza unei analize de tipul criticii textuale, succesiunea și / sau interconexiunea diferitelor drafturi.
- Aceleași tipuri de texte, dar aparținând altora: de obicei discipoli sau colegi de breaslă; printre ele, teze de licență și de doctorat, dizertații de masterat, diverse articole trimise Profesorului pentru lectură și evaluare. Cele mai multe poartă însemnările și corecturile Profesorului.
- Fișe bibliografice și de conținut.
- Note și comentarii pe marginea unor cărți, studii, traduceri etc.
- „Semne de carte”: este vorba de însemnări ale Profesorului Slușanschi (manu)scrise pe foițe inserate între paginile unor cărți aflate astăzi în Fondul de Carte de la NEC, reprezentând comentarii (e.g. lexicografice) la ceva anume din conținutul cărții respective. Din păcate și dintr-o neglijență pe care mi-o asum, pentru majoritatea „semnelor de carte” am pierdut paginile la care acestea fuseseră așezate, înregistrând doar titlul cărții și numele autorului, ceea ce face mai dificilă reperarea locului exact la care Profesorul a făcut comentarii și însemnări.
- Notițe diverse cu conținut științific.
- Corespondența academică.
- Documente care țin de activitatea didactică a Profesorului Slușanschi: fișe de curs, subiecte de examinare, programe școlare, recomandări date discipolilor,

² Există, printre acestea, și câteva tipărituri adnotate de Profesorul Slușanschi.

³ Neinspirat poate și negăsind un termen românesc mai potrivit care să exprime ideea de „text aflat în prima / a doua / a treia etc. variantă (sau, în limbaj familiar, „la prima / a doua / a treia etc. mână”) înainte de publicare”, am preluat termenul englezesc „draft” din limbajul corespondenței electronice („Save as draft”).

referate, catastiful cu note, liste cu studenți, invitații la evenimente academice, inițiative în planul reformei didactice, memorii, diverse notițe, diverse acte și formalități universitare etc.

- Articole din presă: articole scrise de Dan Slușanschi; interviuri cu Dan Slușanschi; mărturii despre Dan Slușanschi; diverse articole de presă românească și străină.
- Bibliografie conexă: diverse fotocopii de mici dimensiuni, în cele mai multe cazuri incomplete, care i-au servit Profesorului în elaborarea diverselor proiecte la care a lucrat.
- Varia: diverse texte, documente și însemnări care nu se încadrează în nici una dintre categoriile de mai sus.

3. Organizarea Arhivei.

3.1. Premise.

Cu toate că am fost tentat inițial să împart documentele în categoriile descrise mai sus, după modelul Arhivei „André Scrima”, am decis în final să țin cont, cât mai mult posibil, de domeniile de activitate academică și publicistică a Profesorului Slușanschi, astfel încât cele ce țin, bunăoară, de elaborarea traducerii *Iliadei* să se regăsească laolaltă, în același „domeniu” (*vide infra*), și nu risipite în funcții de categorii de tipul „Drafturi”, „Bibliografie conexă”, „Notițe diverse” etc.

Am grupat deci documentele Arhivei⁴ pe anumite „dosare” sau domenii de activitate ale Profesorului, cum ar fi „Dosarul Homer” (traducerea românească în hexametri a *Iliadei* și a *Odyseiei*), „Dosarul Cantemir” (opera de editare și de traducere în română a scrierilor cantemiriene) etc. (*vezi infra* lista completă a domeniilor). Cu toate acestea, nu am despărțit în funcție de această tematică toate categoriile amintite mai sus, pentru unele preferând unitatea formală unității de conținut: tezele de licență / masterat / doctorat, „semnele de carte”, corespondența, „Drafturi diverse” etc.

⁴ Fiecare „document” este introdus într-un plic sau într-o folie de plastic, pe care am aplicat o etichetă autoadezivă, inscripționată cu datele generale privitoare la document, în general aceleași ca și cele din *Catalog*.

3.2. Dosare.

3.2.1. Dosare.

Astfel, am ajuns în final la împărțirea documentelor Arhivei în următoarele 20 de „dosare”, constituite în tot atâtea capitole ale *Catalogului* de față:

1. Homer: *Iliada* [1 cutie⁵] și Generalități + *Odysseia* [1 cutie].
2. Vergilius: *Eneida* [1 cutie].
3. Indo-europenistică (I.-E.) [6 cutii].
4. Istoria limbii române (I.L.R.) [1 cutie].
5. Latină Medievală (Mediev.) (5 cutii).
6. Cantemir [15 cutii], cu subdiviziunile: Generalități + *De vita Constantini* [1 cutie], *Descriptio* [3 cutii], *Historia moldovlachorum* + *De antiquis...* [1 cutie], *Incrementa* [2 cutii], *Loca obscura* [1 cutie], *Institutiones logices* [1 cutie], *Monarchiarum physica examinatio* + *Systema* [1 cutie], *Sacrosanctae* [2 cutii], *Van Helmont* [3 cutii].
7. Drafturi diverse [4 cutii].
8. Tucidide & LXX [1 cutie].
9. Sf. Grigorie Teologul [2 cutii].
10. Presă [1 cutie].
11. „Semne de carte” [1 cutie].
12. Fișe bibliografice și de conținut [12 cutii].
13. *Notae variae* [1 cutie].
14. Corespondență [2 cutii].
15. Dan Slușanschi – Profesorul [10 cutii].
16. Varia – evenimente academice [1 cutie].
17. Varia [1 cutie].
18. Lucrări trimise Profesorului [1 cutie].
19. Dan Slușanschi student / cursant [1 cutie].
20. Extrase [28 cutii].

3.2.2. Descrierea dosarului.

Fiecare dintre aceste domenii (tematice sau formale) beneficiază, în *Catalogul* de față, de o introducere, în care am căutat să explic pe scurt legătura Profesorului cu domeniul descris, indicând detaliile bibliografice ale dosarului, în cazul în care proiectul a fost dus la bun sfârșit și lucrarea publicată. Am adăugat tot acolo și alte

⁵ Pe fiecare cutie de arhivare este indicat numele domeniului (al „dosarului”) respectiv.

observații cu privire la dosarul respectiv⁶, precum și situația generală a documentelor categoriei cu pricina în Arhiva de la NEC.

3.2.3. Subdiviziuni.

Pentru a înlesni căutarea în cadrul aceleiași categorii de documente, uneori a fost nevoie de subdiviziuni suplimentare. De exemplu, în categoria „Dan Slușanschi – Profesorul”, am grupat documentele legate de concursurile școlare (Olimpiade, *Certamen Ciceronianum* etc.) în subcategoria „D.S. – Profesorul: *Certamina*” (documentele cu numerele interne⁷ 39-50), introducând în cutiile cu documente și separatoare cu titlurile respective.

3.2.4. Foi reutilizate pe verso – același document în mai multe dosare.

Există multiple cazuri în care unele drafturi sau simple însemnări sunt scrise pe foi reutilizate. Astfel, pe verso pot apărea alte „documente”, din alt dosar decât cel în care s-a făcut înregistrarea. În atare cazuri, înregistrarea este făcută în domeniul principal (cea cronologic mai aproape de momentul înregistrării), iar conținutul de pe verso este menționat în cadrul fiecărui item. De exemplu, „Schite de curs – Istoria Literaturii Latine” este un document înregistrat la domeniul „Dan Slușanschi – Profesorul” (documentul intern cu nr. 22), dar la *Mențiuni* se poate citi indicația: „Pe verso: subiecte de examen; fragmente de corespondență dactilo (García Hernandez – Madrid și Gabrielle Thome F.U. Berlin)”, ceea ce înseamnă că Profesorul și-a alcătuit schițele de curs pe verso-ul unor foi care conțineau subiecte de examen – unele, iar altele – fragmente din corespondența purtată cu García Hernandez [Madrid] și cu Gabrielle Thome [F.U. Berlin]⁸.

3.2.5. Dubla apartenență a unui document.

De asemenea, în multe situații, am oscilat între plasarea unui document la un dosar sau la altul, alegând, în cele din urmă, cum era firesc, unul dintre ele, dar în funcție de criterii formale. Astfel, fișele cursului de I.-E. au fost înregistrate în dosarul „Dan Slușanschi – Profesorul” (domeniul cu nr. 15), și nu la domeniul „Indo-europenistică” (nr. 3). La fel, documentația cursurilor de *Paleografie* sau de

⁶ De exemplu, condițiile în care a fost inițiat, elaborat sau finalizat cutare proiect.

⁷ „Numerele interne” sînt numerele din interiorul fiecărei categorii mari din cele 20.

⁸ Ar fi necesar deci ca, într-un viitor cît mai apropiat, să alcătuiască, la finele fiecărui „dosar” din *Catalog*, o secțiune care să înregistreze trimerite la documentele înregistrate la alte „dosare”, dar care, pe verso, consemnează drafturi, însemnări etc. aparținătoare altui domeniu decât cel de pe recto.

Latină Tîrzie și Medievală va apărea tot în dosarul „Dan Slușanschi – Profesorul”, nu la domeniul „Latinei medievale”.

3.2.6. *Documenta addenda recentius addita.*

Uneori, în cadrul aceluiași domeniu, am fost nevoit să adaug documente aflate în legătură cu alte documente, înregistrate anterior, dar în urma cărora am înregistrat documente din altă (sub)categorie. În mod firesc, ar fi trebuit să regrupez întregul domeniu, alocînd alte numere documentelor deja înregistrate. Dar, fiindcă ar fi solicitat prea mult efort și ar fi luat foarte mult timp, am preferat să le înregistrez pe cele mai recente la distanță (numerică) de celelalte documente. [Vezi, de exemplu, documentele cu nr. 2, 3 și 9 din dosarul „Sf. Grigorie Teologul”, în care documentul cu nr. 9 și-ar fi avut locul în imediata vecinătate a documentelor cu nr. 2 și 3]. Alteori, pentru dosarele „mari”, am preferat alocarea unui „bis” în locul plasării la distanță a documentului „nou” [vezi, de exemplu, „D.S. – Profesorul, nr. 24 bis”].

4. Aranjarea documentelor în interiorul dosarelor.

4.1. Rubrici.

După această grupare relativă a documentelor pe „dosare”, am înregistrat fiecare document alocîndu-i un număr și oferind o scurtă descriere, în conformitate cu următoarele rubrici:

- *Autor*: prin „autor” nu se înțelege doar autorul propriu-zis al unui text, ci și traducătorul, adnotatorul, editorul critic etc. Atunci cînd documentul îi aparține Profesorului însuși, am folosit abrevierea „D.S.” (dacă există dubii, am adăugat și un semn de întrebare), iar cînd este vorba de alt autor, am înregistrat numele întreg. Desigur, un semn de întrebare indică un autor neidentificat.
- *Conținut*: în care se regăsește informația esențială despre documentul respectiv.
- *Categorie*: este vorba de acele categorii de ordin formal, menționate mai sus, la „Conținutul Arhivei”: draft, articol presă, bibliografie conexă etc.

N.B.! De cele mai multe ori, rubricile *Conținut* și *Categorie* sînt unite și înregistrate la *Conținut* prin însemnări de tipul „Draft al traducerii *Iliadei...*”

- *Forma*: indică forma în care se află documentul: file manuscrise⁹, material dactilografiat (abreviat „dactilo”), foi imprimare (abreviat print), fotocopie, tipăritură.
- *Publicat*: cu indicația „DA” / „NU” / „?”. Indicația „DA” este urmată și de reperele bibliografice respective.
- *Mențiuni*: în care se indică particularități ale documentului respectiv, de tipul „Draft în două exemplare” sau „Comunicarea a fost prezentată în cadrul sesiunii de comunicări științifice «Porți deschise», organizată de Institutul de Studii Orientale «Sergiu Al-George»”.

4.2. Ordonarea fiecărui document (item).

De cele mai multe ori, acolo unde filele unui document nu se găseau deja într-o anumită ordine, le-am aranjat eu, urmînd logica cerută de rigorile codicologiei, ale criticii textuale sau ale unei simple ordonări de tip arhivistic. Acolo unde însă n-am izbutit să descifrez înșiruirea logică a unor file găsite în același plic, de pildă, am preferat să le las cum fuseseră preluate din locuința Profesorului Slușanschi, tocmai pentru ca, prin interpretarea mea, să nu dau vreo direcție greșită celor care se vor ocupa în viitor cu documentul respectiv.

5. Perspective de cercetare a Arhivei (în lucru).

În afară de mulțumirile pe care se cuvine să le aduc personal gazdelor generoase ale Fondului „Dan Slușanschi”, pentru că mi-au oferit posibilitatea de a lucra cu acest tezaur neprețuit care este Arhiva, gîndul meu de recunoștință se îndreaptă către Doamna Slușanschi și către ceilalți membri ai familiei Profesorului, care nu au pregetat să mă ajute cu informații despre documente ori de cîte ori le-am solicitat acest lucru și fără de ajutorul cărora erorile și lacunele *Catalogului* de față vor fi fost mult mai numeroase. De asemenea, le mulțumesc celor doi studenți, Florin

⁹ Este vorba de documente scrise de mîna Profesorului (sau a altui autor). A nu se confunda cu manuscrisele medievale.

Filimon și Irina Stoenică, pentru a mă fi asistat în repetate rânduri la organizarea Arhivei și la catalogare, precum și tuturor apropiaților, colaboratorilor și discipolilor Profesorului, care au răspuns cu promptitudine diverselor mele nelămuriri legate de un document sau altul, înlesnindu-mi, astfel, cercetarea.

Pentru orice fel de informații legate de Arhiva Profesorului Dan Slușanschi, precum și pentru orice sugestii sau observații, pot fi contactat prin e-mail: octaviangordon@yahoo.com.

Octavian Gordon

PARTEA A II-A

CATALOGUL ARHIVEI PROFESORULUI DAN SLUȘANSCHI

ULTIMA ACTUALIZARE: IANUARIE 2012

I. HOMER

Notă asupra dosarului „Homer”.

1. Edițiile homerice ale Profesorului Slușanschi.

Profesorul Dan Slușanschi este primul în istoria literaturii române care a tradus integral în hexametri epopeile homerice *Iliada* și *Odyseia*¹⁰:

- Homer, *Iliada*, traducere în hexametri, postfață și indici de Dan Slușanschi, Editura Paideia, București, 1998.
- Homer, *Odyseia*, traducere în hexametri, postfață și indici de Dan Slușanschi, Editura Paideia, București, 1997.

Cele două ediții s-au bucurat și de reeditări *in memoriam*, la aceeași editură Paideia, în anul 2009, ocazie cu care au fost tipărite și câteva exemplare speciale (de lux), lucrate de mână.

2. *Ilias Latina*.

În lista de publicații ale Profesorului Slușanschi, aflată în cel mai complet *Curriculum Vitae* care ne-a parvenit, Profesorul anunța apariția, la Editura Universității din București, a unei ediții critice, însoțite de traducere în hexametri și indici, a versiunii latine a *Iliadei* (*Ilias Latina*), atribuite lui Publius Baebius Italicus¹¹. Primele două documente ale dosarului „Homer” se referă chiar la *Ilias Latina*, dar nici unul nu îi aparține Profesorului Slușanschi: primul conține două referate ale lui Liviu Stroia, iar al doilea este un fragment dintr-o ediție germană a poemului însuși. În prezent,

¹⁰ Vezi, între altele, recenzia lui Cătălin Enache: „Homer în românește”, în *Idei în dialog*, nr. 5 (20), mai 2006, p. 9-12.

¹¹ Această versiune, „condensată”, după expresia lui Ernest Robert Curtius, în 1070 de versete și beneficiind de o anumită popularitate în școlile medievale apusene, începe cu acrostihul *ITALICVS* și se încheie cu acrostihul *SCRIPSIT*, cele două elemente prozodice traducându-se „Italicus a scris”.

nu știm dacă Profesorul Slușanschi a alcătuit ediția și traducerea anunțate, sau ele reprezintă doar o intenție, pe care Profesorul n-a apucat să o materializeze.

3. Documentele homerice din Arhiva de la NEC.

Cu toate că strădaniile Profesorului în traducerea epopeilor homerice au străbătut mai multe decenii, dosarul „Homer” din actuala Arhivă nu conține decât 20 de documente: 12 legate de *Iliada* (1-12); 3 conținând generalități¹² [în special legate de versificația homerică (13-15)]; 5 legate de *Odysseia* (16-20).

Nu știm de ce Profesorul n-a păstrat (presupunem) multiplele drafturi ale acestei lucrări de anvergură, în timp ce drafturile altor traduceri, articole etc., de o importanță mai mică, am zice, ne-au parvenit în totalitate sau într-un volum mai bogat. Totuși, Arhiva găzduiește și alte „documente” homerice, cum ar fi: o seamă de fișe bibliografice, lexicografice (inclusiv onomastice) și de conținut legate de *Iliada* și *Odysseia*, multiple „semne de carte”, precum și varii însemnări și corecturi făcute direct pe paginile cărților din Fondul Dan Slușanschi.

Homer – *ILIADA*

Nr.: 1

Autor: Liviu Stroia

Conținut: Două referate: *Vocabularul Iliadei latine și Structura Iliadei latine*

Categorie: Bibliografie conexă

Forma: Print

Publicat: ?

Nr.: 2

Autor: Baebius Italicus (*Poetae latini minores*)

Conținut: *Ilias*

Categorie: Bibliografie conexă

Forma: Fotocopie

¹² Ar fi fost firească o reșezare a documentelor „homerice” în ordinea următoare: 1) Generalități; 2) *Iliada*; 3) *Odysseia*. Întrucât începusem înregistrarea documentelor care țineau *Iliada*, neștiind că, într-o etapă ulterioară, aveam să descopăr în Arhivă și aceste documente cu referire la generalități „homerice”, am preferat, din rațiuni care țin de o anumită parcimonie în administrarea timpului, să nu stricăm ordinea inițială. Într-o ediție ulterioară a *Catalogului* de față, reșezarea firească a documentelor, în ordinea pe care am arătat-o, este absolut necesară.

Nr.: 3

Autor: D.S.

Conținut: Traducerea cântului I al *Iliadei*.

Categorie: Draft adnotat.

Forma: File manuscrise (*princeps*) + print

Mențiuni:

- ✓ Pe verso-ul unor foi, se află fragmente dintr-un draft de traducere a Odiseeii, în formă dactilografiată cu adnotări.

Nr.: 4

Autor: D.S.

Conținut: O pagină din aparatul critic al *Iliadei*.

Categorie: Notițe

Forma: Filă manuscrisă.

Nr.: 5

Autor: D.S.

Conținut: Text original, cu bogate și importante adnotări ce țin de sintaxă și de critica textuală.

Forma: Print adnotat

Nr.: 6

Autor: G. S. Kirk

Conținut: *The Iliad: A Commentary*, Cambridge University Press: „Introduction” (incomplet); „The Structural Elements of Homeric Verse” (complet).

Categorie: Bibliografie conexă

Forma: Fotocopie

Nr.: 7

Autor: Seth L. Schein

Conținut: *The Mortal Hero – an Introduction to Homer’s Iliad*

Categorie: Bibliografie conexă

Forma: Fotocopie

Mențiuni:

- ✓ Fotocopia nu s-a păstrat în întregime.
- ✓ Conține și referiri la *Odysseia* (p. 37-38).

Nr.: 8

Autor: D.S.

Conținut: Traducerea în hexametri a *Iliadei*, cânturile I-XIII.

Categorie: Draft adnotat (complet)

Forma: Print

Mențiuni:

- ✓ Draftul are câteva însemnări sporadice, probabil ultima corectură efectuată pe șpalturi.
- ✓ Plicul conține, la început, câteva foi separate: pagina de gardă; pagina 3 (o scurtă notă introductivă); paginile 3-5 (devenite ulterior 5-7) ale unui draft anterior.

Nr.: 9

Autor: D.S.

Conținut: Traducerea în hexametri a *Iliadei* (cânturile XIII-XXIV, Postfață, Bibliografie și Indici)

Categorie: Draft adnotat (complet)

Forma: Print

Mențiuni:

- ✓ Vezi documentul anterior (nr. 8).
- ✓ Draftul are câteva însemnări sporadice, probabil ultima corectură efectuată pe șpalturi.
- ✓ Postfața și Bibliografia sînt în 3 exemplare.

Nr.: 10

Autor: Homer

Conținut: Text grec original, cu mici adnotări ale Profesorului Slușanschi.

Forma: Fotocopie de text tipărit.

Mențiuni:

- ✓ La sfîrșitul fiecărei cărți a *Iliadei*, este trecută data la care Profesorul a finalizat traducerea.

Nr.: 11

Autor: D.S.

Conținut: „Semne de carte” la *Iliada*: ediția lui van Thiel (1996) și cea a lui Ameis (1903⁶).

Forma: File manuscrise.

Nr.: 12

Autor: D.S.

Conținut: Însemnări filologice pe marginea textului *Iliadei*.

Forma: File manuscrise.

Homer – generalități

Nr.: 13

Autor: C.J. Ruijgh

Conținut: Însemnări cu titlul: « La date de la création de l'alphabet grec et la date d'Homère ».

Categorie: Bibliografie conexă (pare a fi un *handout* de la o conferință)

Forma: Fotocopie a unor file manuscrise.

Publicat: Nu am găsit vreun articol al lui C.J. Ruijgh cu titlul exact din manuscris, dar este foarte probabil ca însemnările găsite în Arhiva Profesorului Slușanschi să fi fost valorificate în articolul cu titlul: « La date de la création de l'alphabet grec et celle de l'épopée homérique », în *Bibliotheca Orientalis* 54 (1997), 533–603.

Mențiuni:

- ✓ În antet, se poate vedea însemnarea de mână a Profesorului Slușanschi: „C.J. Ruijgh (Amsterdam), București, 24.05.95”, de unde se poate presupune că C.J. Ruijgh a ținut o comunicare la București, în mai 1995, la care va fi participat și Profesorul și de la care va fi obținut și acest (presupus) *handout*.

Nr.: 14

Autor: Necunoscut. Este posibil să fie mai mulți autori.

Conținut: Articole despre metrica homerică (hexamtru)

Categorie: Bibliografie conexă

Forma: Fotocopie

Publicat: DA: sursele nu sînt indicate pe fotocopii, ceea ce face ca reperarea lor în bibliografia de specialitate să fie un lucru anevoios.

Nr.: 15

Autor: Necunoscut.

Domeniu: Homer

Conținut: Capitol al unei cărți nereperate, cu titlul: *Chapter XXXIX (b): 'The Homeric Poems as History'*

Categorie: Bibliografie conexă

Forma: Fotocopie

Homer – *Odysseia*

Nr.: 16

Autor: D.S.

Conținut: Traducere în hexametri: *Odysseia* (Cântul?, v. 149-327).

Categorie: Draft adnotat (incomplet)

Forma: Dactilo

Nr.: 17

Autor: D.S.

Conținut: Însemnări și note la *Odysseia*.

Categorie: Draft adnotat (incomplet)

Forma: File manuscrise.

Nr.: 18

Autor: D.S.

Conținut: Însemnări, note și fișe bibliografice la *Odysseia*.

Categorie: Draft adnotat (incomplet)

Forma: File manuscrise.

Nr.: 19

Autor: D.S.

Conținut: Traducerea *Odysseiei*.

Categorie: Draft fără adnotări (aproape complet)

Forma: Print, probabil final.

Mențiuni:

- ✓ Lipsesc *Introducerea* și *Postfața*;
- ✓ Conține și o foaie volantă (print) din *Postfață*. Nu putem spune dacă este vorba de *Postfața* la *Iliada* sau la *Odysseia*, cu atât mai mult cu cât

conținutul *Postfeței* la traducerea *Odysseiei* (publicată în 1997) a fost reluat, în cea mai mare parte, în *Postfața* la traducerea *Iliadei* (publicată în anul următor).

Nr.: 20

Autor: D.S.

Conținut: *Appendix critica* la cânturile 1-8 ale *Odysseiei*.

Categorie: Draft.

Forma: File manuscrise.

II. VERGILIUS – AENEIS

Notă asupra dosarului „Vergilius – Aeneis”

Traducerea în hexametri a *Eneidei* lui Vergilius încheie trilogia traducerilor la care Profesorul Dan Slușanschi visa încă de la prima tinerețe (*Iliada*, *Odysseia* și *Eneida*), fiind publicată la editura Paideia, în anul 2000. Ca și în cazul celorlalte două epopei, *Eneida* beneficiază și ea de o reeditare *in memoriam*, în 2010, într-o ediție de lux la aceeași editură. Dar, față de cele două epopei traduse, pentru *Aeneis* Profesorul Slușanschi a elaborat și o ediție critică a textului latin, publicată în același an ca și traducerea (2000). Astfel, *Eneida* în ediția Dan Slușanschi se prezintă în două volume: I. Ediția critică a textului latin; II. Introducere, traducere și indici, la care se adaugă și o anexă, reprezentând traducerea *Imnului homeric către Afrodita*.

Din întregul aparat de lucru care va fi stat la baza alcătuirii celor două volume, nu ni se păstrează decât următoarele șase documente:

Vergilius – Aeneis

Nr.: 1

Autor: D.S.

Conținut: Traducerea *Eneidei* (c. III-XII)

Categorie: Draft (primul)

Forma: File manuscrise

Publicat: DA (*Eneida*, Paideia, 2000)

Mențiuni:

- ✓ Conține repere cronologice de redactare;
- ✓ Pe prima filă se poate citi nota Profesorului: „Cînturile 1 și 2 – în caietul mic cu coperti de plastic brune”. Din păcate, „caietul mic cu coperte de plastic brune” nu a ajuns în Arhiva de la NEC, el nefiind de găsit nici între celelalte lucruri rămase la casa Profesorului, astfel încît primul draft (manuscris) al traducerii *Eneidei* (cînturile I și II) poate fi considerat pierdut.

Nr.: 2

Autor: D.S.

Conținut: Anexa la traducerea *Eneidei*: *Imnul homeric către Afrodita*.

Categorie: Draft (primul)

Forma: Manuscris

Mențiuni:

- ✓ Conține repere cronologice de redactare.

Nr.: 3

Autor: D.S.

Conținut: Notițe academice diverse, probabil în legătură cu *Eneida*.

Forma: File manuscrise.

Mențiuni:

- ✓ Pe plicul vechi era inscripționat: „Vergilius, Fauina”.

Nr.: 4

Autor: D.S.

Conținut: Text pentru *Introducere*.

Categorie: Draft adnotat.

Forma: Fotocopie

Mențiuni:

- ✓ Conține o singură adnotare.

Nr.: 5

Autor: D.S.

Conținut: Traducerea completă a *Eneidei*

Categorie: Draft adnotat

Forma: Print

Mențiuni:

- ✓ Conține adnotări puține, sporadice.

Nr.: 6

Autor: D.S.

Conținut: *Appendix critica la Aeneis*

Categorie: Draft

Forma: Print

III. INDO-EUROPENISTICĂ

Notă asupra documentelor din domeniul lingvisticii indo-europene.

Activitatea Profesorului Dan Slușanschi în domeniul lingvisticii indo-europene s-a întemeiat pe învățătura primită de la Profesorii Cicerone Poghirc și Alexandru Graur, cei care i-au deschis și perspectiva cercetării în această ramură a lingvisticii. În afară de cei doi piloni ai indo-europenisticii care sînt greaca și latina, Profesorul Slușanschi s-a apropiat îndeosebi de ramura indo-iranică (sanskrita și vechea persă), precum și de cea tracică, direct legată de istoria limbii române. Profesorul Slușanschi a predat fundamentele lingvisticii indo-europene în mediul universitar, între 1975-2008, conducînd și mai multe teze de licență și de disertație în acest domeniu, și chiar și o teză de doctorat, a Ioanei Costa, intitulată „Neflexibilele indo-europene” (1996). De asemenea, așa cum reiese și din Arhiva de la NEC, mulți studenți sau colegi îi trimiteau spre consultare felurite articole și lucrări din domeniul indo-europenisticii. Cursurile din sfera lingvisticii indo-europene predate la Universitatea din București au fost: *Linguistică indo-europeană* (din 1972); *Istoria Literaturii Sanscrite* (1974-1979); *Civilizație și limbă persană veche* (1974-1979; 1994; 2000-2001); *Mitologie indo-europeană* (1992-1994).

În spectrul preocupărilor sale pentru lingvistica indo-europeană, Profesorul Slușanschi a fost și secretar științific al Institutului de Studii Orientale „Sergiu Al-George” din București între anii 1973-1975, iar între 1975-1983 secretar științific onorific. Între 1972-2008 a fost membru al Asociației de Studii Orientale din România. A fost, de asemenea, Președintele și fondatorul Societății Române de Studii Indo-Europene (2001-2008), sub egida căreia a editat primele două numere ale revistei *Studia Indo-Europaea*, iar între 1980-2008 a făcut parte din colegiul redacțional al revistei *Studia Indo-Europaea ad Daco-Romanos pertinentia*. În cadrul aceluiași preocupări pentru studiile orientale indo-europene, a fost membru în colegiul de redacție al revistei *Archaeus. Revue d'histoire des religions* (1997-2008).

Pe lîngă o serie de articole tratînd diferite aspecte lingvistice și mitologice ale spațiului indo-european, principalele contribuții editoriale românești ale Profesorului Slușanschi din domeniul indo-europenisticii sînt: *Introducerea în studiul limbii și culturii indo-europene*, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1987 (în colaborare cu L. Wald), precum și următoarele traduceri ale unor opere fundamentale:

- G. Dumézil, *Mit și epopee*, București, Editura Științifică, 1993 (în colaborare cu Fr. Băltăceanu și G. Creția);
- G. și L. Bonfante, *Limba și cultura etruscilor*, București, Editura Științifică, 1995.

- E. Benveniste, *Vocabularul instituțiilor indo-europene*, București, Paideia, 1999 (vol. I), 2004 (vol. II).

Persoana de contact care poate fi consultată în legătură cu preocupările Profesorului în domeniul indo-europenisticii, este Ioana Costa:

E-mail: ioanacosta@yahoo.com

Tel.: 0745.052.817

În Arhiva de la NEC s-au păstrat cinci cutii de arhivare conținând diverse drafturi ale articolelor publicate, alte articole nepublicate¹³, fișe bibliografice și de conținut, „semne de carte” etc. O parte dintre preocupările de indo-europenistică ale Profesorului le-am grupat separat în dosarul „Istoriei Limbii Române” (I.L.R.; vezi cap. 4), fiind vorba de un domeniu distinct al lingvisticii românești. Dar este cunoscut faptul că Profesorul Slușanschi avea asupra istoriei limbii române și o viziune din perspectiva indo-europenistului. Desigur, multe gânduri și notițe indo-europeniste se regăsesc în „Corespondența” Profesorului (vezi cap. 14).

Dintre toate documente păstrate în Arhivă am reușit să înregistrez un număr de 36 (o cutie), restul așteptându-și rîndul în celelalte 4 cutii:

Indo-europenistică

Nr.: 1

Autor: D.S.

Conținut: Draft al articolului „Substratul daco-moesian al limbii române”.

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: în *LR*, XXX (1981/4), p. 339-342.

Mențiuni:

- ✓ Conține unele corecturi manuscrite.

Nr.: 2

Autor: D.S.

Conținut: Draft al articolului „Limba daco-geților în cadrul ei indo-european”.

Forma: Dactilo.

¹³ Articole despre care nu avem știință să fie publicate, neexistînd nici în *Lista de publicații* a Profesorului.

Publicat: DA: în *LR*, XXX (1981/3), p. 297-300.

Mențiuni:

- ✓ Conține adnotări sporadice.

Nr.: 3

Autor: D.S.

Conținut: Draft intitulat „Despre André du Nay și începuturile limbii române”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Conține adnotări și corecturi.

Nr.: 4

Autor: D.S.

Conținut: Draft al articolului „«Ochiul», «vederea», «lumina» și «arătarea» în indo-europeană”.

Forma: Print.

Publicat: ?

Nr.: 5

Autor: D.S.

Conținut: Draft al articolului „Informații antice asupra limbii geto-dacilor”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Găsit în dosarul intitulat „Lucruri publicate”.
- ✓ Pe verso-ul ultimelor 3 foi se găsesc notițe legate de sintaxa limbii latine și de latina medievală, posibil schițele unor programe analitice).

Nr.: 6

Autor: D.S.

Conținut: Draft al articolului „Semne sau simboluri? Descifrarea unor scrieri în limbi necunoscute – cu referire la ținuturile carpato-danubiano-pontice”.

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: în *LR*, XXX (1981/1), p. 59-99.

Nr.: 7

Autor: D.S.

Conținut: Draft al comunicării intitulate „Din nou despre originile tyrrheno-etrusce”.

Forma: Print.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Comunicarea a fost prezentată în cadrul sesiunii de comunicări științifice „Porți deschise”, organizată de Institutul de Studii Orientale „Sergiu Al-George” (la data de?).

Nr.: 8

Autor: D.S.

Conținut: Draft legat de studiile de tracologie, cercetare având ca obiect nume de rîuri: *Drenca, Ampoiul (manuscris), Amutrium și Rabon.

Forma: Dactilo + manuscris (o foaie recto-verso).

Publicat: ?

Nr.: 9

Autor: D.S.

Conținut: Draft al articolului „Anew on the «Etruscan Homeland»”

Forma: Print.

Publicat: DA: în *Sbornik – Studia minora Facultatis Philosophicae Vniuersitatis Brunensis ‘alias’ Graeco-latina Brunensia* 12 (2007), p. 125-129.

Vezi

http://interclassica.um.es/investigation/hemeroteca/g/graeco_latina_brunensia/numero_12_2007.

Mențiuni:

- ✓ Draft în două exemplare.
- ✓ Referitor la periodical în care a fost publicat, vezi foaia printată, în interiorul plicului.

Nr.: 10

Autor: D.S.

Conținut: Draft al articolului „Royal Iranian Influence in Dacia?”

Forma: Print.

Publicat: ?

Nr.: 11

Autor: D.S.

Conținut: Drafturi a trei articole: două dintre ele poartă același titlu („Limbile antice vorbite în aria carpato-balcanică: traca și daco-moesiana”); al treilea poartă titlul: „Dialectele antice vorbite în aria carpato-balcanică”.

Forma: Dactilo + manuscris.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Drafturile conțin ample corecturi și adnotări.
- ✓ Li se adaugă o anexă, sub forma unui tabel (manuscris).

Nr.: 12

Autor: D.S.

Conținut: Draft intitulat „La «double bifurcation» IE et le binarisme latin”, la care se adaugă schița unui discurs, sub forma unei notițe manuscrise.

Forma: Dactilo + manuscris.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Draftul constituie o comunicare susținută la Bruxelles (nov. 1990).
- ✓ Subiectul abordat apare dezvoltat și în „La mentalité tripartite et la «double bifurcation» des catégories grammaticales indo-européennes”, în volumul *For G. I. Tohăneanu*, Timișoara, 1996, p. 478-484.
- ✓ Nu este sigur faptul că notița manuscrisă este direct legată de susținerea comunicării.

Nr.: 13

Autor: D.S.

Conținut: Două drafturi ale articolului „Autour du nom des Gètes”.

Forma: Print.

Publicat: DA: în *Studia Indo-Europaea* 1 (2001), p. 63-72.

Mențiuni:

- ✓ Cele două drafturi corespund unor etape distincte de redactare: draftul inițial conține adnotări și corecturi integrate ulterior celui de-al doilea draft.
- ✓ Draftului inițial îi este atașat și un rezumat în limba engleză („On the Name of the Getae”).

Nr.: 14

Autor: D.S.

Conținut: Drafturile a trei recenzii: „Rüdiger Schmitt, *Die iranischen Sprachen in Geschichte und Gegenwart*”, „Ilse Wegener, *Hurritisch. Eine Einführung*” și „Chlodwig H. Werba, *Verba Indoiranica*”.

Forma: Print.

Publicat: DA: în *Studia Indo-Europaea* 1 (2001), p. ?

Nr.: 15

Autor: D.S.

Conținut: Draftul unui „Cuvînt înainte”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ În partea de sus a primei pagini apare o notă scrisă de mână:
„Nepublicat de Trucan de la Științifică în 1987!”.

Nr.: 16

Autor: D.S.

Conținut: Draftul articolului „Pro latinitate”.

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: în *România literară* (la o dată neidentificată, dar cel mai probabil în anul 1994, conform notiței menționate).

Mențiuni:

- ✓ În partea de sus a primei pagini apare o notă scrisă de mână: „Rom. Literară. Dat [indescifrabil] 26.04.94”.

Nr.: 17

Autor: D.S.

Conținut: Draft al articolului „Civilizația dravidiană”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Primei pagini îi este atașată o completare sub forma unei notițe.
- ✓ Draftul este adnotat și corectat.

Nr.: 18

Autor: D.S.

Conținut: Draft al articolului „Asupra ideologiei trifuncționale IE”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Draft adnotat și corectat.

Nr.: 19

Autor: D.S.

Conținut: Draft al articolului „Învățămintele marilor inscripții ahemenide” (I).

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: în *Orient*, I (1990), p. 37-41.

Mențiuni:

- ✓ Draft corectat și adnotat.

Nr.: 20

Autor: D.S.

Conținut: Draft al articolului „Învățămintele marilor inscripții ahemenide (II)” + drafturi conținând traduceri în limba română ale unor asemenea inscripții (în manuscris).

Forma: Dactilo + manuscris.

Publicat: DA: în *Orient*, II (1993), p. 478-484.

Mențiuni:

- ✓ Draftul articolului conține corecturi.
- ✓ Drafturile au fost păstrate în dosarul inscripționat „DARIVS”.

Nr.: 21

Autor: D.S.

Conținut: Trei drafturi tratând despre toponime, intitulate: „Kogaionon”, „Singurul nume antic al Deltei Dunării – între geografie și poezie” și „Tapai”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Este probabil ca primul draft să coincidă în mare măsură cu articolul „Kaga și Kogaionon. Note lingvistice”, în *Thraco-Dacica*, X (1989/1-2), p. 219-224.

Nr.: 22

Autor: D.S.

Conținut: Draftul intitulat „Limba română din perspectivă IE” + invitație (print) din partea Universității „Ovidius” din Constanța de a susține un ciclu de conferințe.

Forma: Manuscris.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Draftul manuscris reprezintă schița/suportul unei serii de conferințe susținute de Profesorul Dan Slușanschi (10-13 octombrie 2003).

Nr.: 23

Autor: D.S.

Conținut: Draft intitulat „Cântări de demult”, reprezentând traducerea unui imn din *Gathas* (Yasna 46 A) și a unor cântări-ghicitori din Rig-Veda (8,29).

Forma: Print.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Draft în două exemplare.
- ✓ Din preambul reiese că traducerile au fost recitate în cadrul unui eveniment festiv organizat de Institutul de Studii Sud-Est Europene.

Nr.: 24

Autor: D.S.

Conținut: Draftul comunicării „Persia antică”.

Forma: Manuscris.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Comunicarea a fost susținută în cadrul „Conferinței de la Brașov” (cînd?).
- ✓ Textul manuscris se află, în parte, pe verso-ul unor fotocopii după 6 pagini legate de vechea persă, dintr-o lucrare neidentificată.

Nr.: 25

Autor: D.S.

Conținut: Draftul schițat al unui articol sau al unei comunicări cu titlul „E. Bénévéniste – indo-europenist”.

Forma: Print.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ E posibil ca acest draft să se afle în legătură, sub o formă sau alta, cu volumul tradus de Profesorul Slușanschi: E. Bénévéniste, *Vocabularul instituțiilor indo-europene*, București, Paideia, 1999 (vol. I), 2004 (vol. II).

Nr.: 26

Autor: D.S.

Conținut: Fotocopie după *Postfața* volumului (I sau II?) E. Bénévéniste, *Vocabularul instituțiilor indo-europene*, București, Paideia, 1999 (vol. I), 2004 (vol. II).

Nr.: 27

Autor: D.S.

Conținut: Draft parțial (cu adnotări și corecturi) al volumului: E. Bénévéniste, *Vocabularul instituțiilor indo-europene*, București, Paideia, 1999 (vol. I), 2004 (vol. II).

Conține: 1. *Cuvînt la ediția românească* (vol. I); 2. *Cuvînt la ediția românească* (vol. II), varianta I (print); 3. *Cuvînt la ediția românească* (vol. II), varianta II (șpalt); 4. *Postfață* la vol. II; 5. Presentare (pentru coperta IV?) a volumului, în două variante: a) manuscris [pe verso este un fragment (draft print) din traducerea *Descrierea Moldovei*, partea a II-a, cap. X); b) print (șpalt).

Publicat: DA: *vide supra*.

Nr.: 28

Autor: Mircea Mihai Rădulescu

Conținut: Draftul unui articol (*vide infra*), prezentat de autor Profesorului Slușanschi.

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: Mircea Mihai Rădulescu, „Daco-Romanian-Baltic Common Lexical Elements”, în *Ponto-Baltica* 1 (1981), p. 15-113.

Mențiuni:

- ✓ Conține sporadice adnotări ale Profesorului Slușanschi (de ex., la p. 2 și la p. 22).

Nr.: 29

Autor: D.S. și Mircea Mihai Rădulescu

Conținut: Mai multe drafturi, notițe și fișe bibliografice cu referire la radicalul i.-e.

*wer. Pe marginea acestui radical au ținut câte o comunicare Profesorul Dan Slușanschi și Mircea Mihai Rădulescu la o ședință festivă a Asociației de Studii Orientale, la care au participat: Al. Graur, C. Poghirc., L. Wald, E. Dobroiu, Fr. Băltăceanu și cei doi menționați mai sus.

Forma: Manuscris și dactilo.

Publicat: ?

Nr.: 30

Autor: D.S.

Conținut: Multiple drafturi și notițe tratând despre: „Dialectele indo-europene vorbite în aria carpato-balcanică de către populațiile traco-dacice”.

Forma: Dactilo și manuscris.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Este posibil să aibă legătură cu volumul *Introducere în studiul limbii și culturii indo-europene*, București, 1974.

Nr.: 31

Autor: D.S.

Conținut: Draft al capitolului „Morfologia” din *Introducerea în studiul limbii și culturii indo-europene*, București, 1974.

Forma: Dactilo adnotat.

Publicat: DA (*vide supra*).

Nr.: 32

Autor: D.S.

Conținut: Draft parțial (= acele capitole scrise de Profesorul Slușanschi) al volumului *Introducere în studiul limbii și culturii indo-europene*, București, 1974.

Forma: Dactilo.

Publicat: DA (*vide supra*).

Mențiuni:

- ✓ Laolaltă cu materialul dactilografiat se găsesc și câteva foi cu însemnări pe marginea acestui draft, care nu aparțin Profesorului.

Nr.: 33

Autor: D.S.

Conținut: Drafturile a două recenzii: „Jean Loicq, *Le nom des Germains dans l'Antiquité*”, „G. Quintela, *Dumézil. Une Introduction*”.

Forma: Print.

Publicat: DA (în *Studia Indo-Europaea?*).

Nr.: 34

Autor: Bardhyl Demiraj

Conținut: Fotocopie a „Bibliografieii” volumului *Albanische Etymologien (Untersuchungen zum albanischen Erbwortschatz)*, Amsterdam – Atlanta, 1997.

IV. ISTORIA LIMBII ROMÂNE

Notă asupra documentelor din domeniul istoriei limbii române

Ca indo-europenist, Profesorul Dan Slușanschi a abordat istoria limbii române din perspectiva substratului daco-moesian, dar și din perspectiva romanistului. În Arhiva de la NEC am grupat în dosarul „I.L.R.” un număr de zece documente despre care am considerat că se pot constitui aparte, în acest domeniu. În general, sînt contribuții la etimologia unor cuvinte românești.

Istoria limbii române

Nr.: 1

Autor: D.S. (coaut.)

Conținut: Un articol de presă: Dr. Mircea Babeș, Dr. Dan Slușanschi, „Cu privire la formarea poporului și a limbii române”, *Era socialistă*, LVIII (12) / 1978 (iunie).

Publicat: DA (*vide supra*).

Mențiuni:

- ✓ Vezi articolul la secțiunea „Articole și interviuri din presă” (doc. nr. 7)

Nr.: 2

Autor: D.S.

Conținut: Draftul unei comunicări intitulate „Aux origines du roumain”, susținute la Centre Universitaire de Luxembourg, nov. 1990.

Forma: Dactilo adnotat.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Documentul conține adnotări consistente.

Nr.: 3

Autor: D.S.

Conținut: Draftul articolului intitulat „Bine și rău”.

Forma: Print.

Publicat: ?

Nr.: 4

Autor: D.S.

Conținut: Schița unei comunicări cu titlul: „Carpo-dacii, albanezii și românii”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Nr.: 5

Autor: C. Poghirc.

Conținut: *Probleme actuale ale etimologiei românești*, 13 p.

Forma: Curs litografiat.

Publicat: DA: LR 1 / 1968, p. 15-23.

Mențiuni:

- ✓ Cursul a fost susținut în cadrul *Cursurilor de vară și colocviilor științifice*, Sinaia, 25 iulie-25 august 1970 (inițial, notat 1969).
- ✓ Document în trei exemplare.
- ✓ Cf. doc. cu nr. intern: 6.

Nr.: 6

Autor: C. Poghirc.

Conținut: *Problèmes actuels de l'étymologie roumaine, Bibliographie sélective:*

I. Dictionnaires, II. Etudes, 20 p.

Categorie: Draft al unui curs.

Forma: Document litografiat.

Publicat: DA: RRL, XIII (3) / 1968, p. 199-214.

Mențiuni:

- ✓ Cursul a fost susținut în cadrul *Cursurilor de vară și colocviilor științifice*, Sinaia, 25 iulie-25 august 1970 (inițial, notat 1969).
Document prezent în trei exemplare.
- ✓ Cf. doc. cu nr. intern: 5.

Nr.: 7

Autor: D.S.

Conținut: Schița unei comunicări cu titlul: „Limba română în perspectivă IE”
(Academia Română, 2002).

Forma: Manuscris.

Publicat: ?

Nr.: 8

Autor: D.S.

Conținut: Diverse notițe + fișe bibliografice.

Forma: File manuscrise.

Nr.: 9

Autor: C. Poghirc

Conținut: *Les éléments autochtones de la langue roumaine (stade actuel des recherches)*, 22 p.

Categorie: Draft al unui curs.

Forma: Document litografiat.

Publicat: ? Posibil sub forma *Considérations sur les éléments autochtones de la langue roumaine*, RRL XII (1) / 1967, p. 19-36.

Mențiuni:

- ✓ Cursul a fost susținut în cadrul *Cursurilor de vară și colocviilor științifice*, Sinaia, 25 iulie-25 august 1965.

Nr.: 10

Autor: Eugen Munteanu.

Conținut: *Influențele modelelor clasice asupra traducerilor românești din secolul al XVII-lea. Lexicul*, 30 p.

Categorie: Rezumat al tezei de doctorat (Iași, 1993).

Forma: Document litografiat.

Publicat: ?

V. LATINA MEDIEVALĂ

Notă asupra documentelor din domeniul latinei medievale

Profesorul Dan Slușanschi, întemeietorul Seminarului de Latină Medievală de pe lângă Catedra de Filologie Clasică a Universității din București, a lăsat în urmă o moștenire bogată în ceea ce privește editarea și traducerea documentelor de cancelarie privitoare la Țările Române, în special a celor din timpul lui Ștefan cel Mare.

În afară de editarea de documente, Profesorul proiectase și făcuse demersuri substanțiale pentru alcătuirea unui *Lexicon mediae et infimae Latinitatis Dacoromaniae*, despre realizarea – fie și parțială – a căruia nu am știință.

În Arhiva de la NEC, se află înregistrate 45 de documente din această arie de interes (Latină Medievală), în 5 cutii de arhivare, între care cele mai importante sînt drafturile documentelor de cancelarie din timpul lui Ștefan cel Mare. Pentru acestea, în afara descrierii fiecărui item în parte, am adăugat lămuriri suplimentare, în cele trei anexe ale dosarului de față, la finele acestui capitol. Persoana de contact care poate fi consultată în legătură cu aceste documente, întrucît a colaborat cu Profesorul Dan Slușanschi la proiectul de editare a documentelor medievale, este Cristina Halichias:

E-mail: ana_cristina_halichias@yahoo.com

Tel.: 021.320.05.81.

Alte documente în legătură cu domeniul Latinei Medievale au fost grupate în dosarul „D.S. – Profesorul”: schițe de curs, programe de curs, bibliografii și inițiative academice.

Latină medievală

Nr.: 1

Autor: D.S.

Conținut: Documente medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (latină, slavonă, greacă): I-XLIII.

Categorie: text original (transliterat / editat) + traducere + diverse notițe (foi volante atașate diverselor documente).

Forma: File manuscrise și dactilo.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Vezi Anexa I, la finele capitolului V, unde sunt semnalate și documentele care lipsesc.

Nr.: 2

Autor: D.S.

Conținut: Documente medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (latină, slavonă, greacă): XLVI-CII.

Categorie: text original (transliterat / editat) + traducere + diverse notițe (foi volante atașate diverselor documente).

Forma: File manuscrise și dactilo.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Vezi Anexa I, la finele capitolului V, unde sunt semnalate și documentele care lipsesc.

Nr.: 3

Autor: D.S.

Conținut: Documente medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (latină, slavonă, greacă): CIII-CXXVIII.

Categorie: text original (transliterat / editat) + traducere + diverse notițe (foi volante atașate diverselor documente).

Forma: File manuscrise și dactilo.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Vezi Anexa I, la finele capitolului V, unde sunt semnalate și documentele care lipsesc.

Nr.: 4

Autor: D.S.

Conținut: Documente medievale referitoare la epoca lui Ștefan cel Mare (7 documente în limba latină, din perioada 1450-1456), cu titlul generic: *Breuiarium Latinum. I. Tempora Stephani III Sancti et Magni. I. Praeliminaria et initia.*

Categorie: text original (transliterat / editat) + traducere.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?¹⁴

Nr.: 5

Autor: Ioan Bogdan?

Conținut: Un document medieval din epoca lui Ștefan cel Mare.

Forma: Fotocopie după tipăritură.

Categorie: Bibliografie conexă.

Publicat: Da: sursa nu este indicată.

Mențiuni:

- ✓ Este fotocopia p. 495-497 dintr-o volum tipărit (colecția de manuscrise editate de I. Bogdan?).

Nr.: 6

Autor: D.S.

Conținut: Un tabel sinoptic de analiză a principalelor dicționare de latină medievală.

Forma: Manuscris.

Publicat: NU

Nr.: 7

Autor: ?

Conținut: Articol despre *Carmina Burana* și fragmente alese dintre *carmina Burana*.

Forma: Fotocopie.

Publicat: Da: sursele nu sînt indicate.

Mențiuni:

- ✓ Pare să fie un material didactic (pentru cursul de Latină Medievală).
- ✓ Document în două exemplare.

Nr.: 8

Conținut: Diverse documente medievale.

Categorie: Text original (transliterat) + diverse notițe.

Forma: Fotocopii + manuscris.

Publicat: NU

¹⁴ Prima pagină are formatul unei coperte de carte: în antet: *VNIVERSITAS BVCVRESTIENSIS*, apoi titlul, urmat de *edente Prof. Dr. Dan Slusanschi*, iar în subsolul paginii: *Typis Editionum Vniuersitatis* și anul *MCMXCIII*. Totuși, lista de publicații a Profesorului nu conține nici o referință la acest *Breuiarium Latinum*, iar internetul nu oferă informații legate de o atare publicație.

Mențiuni:

- ✓ Transliterare inedită a unuia dintre documente.
- ✓ Posibil pentru uz didactic (pentru cursul de Paleografie latină).
- ✓ Foile se găseau laolaltă cu bibliografie (fotocopii) legată de paleografia latină.

Nr.: 9

Autor: D.S.

Conținut: Draft adnotat al articolului cu titlul: « Mots-clés dans les documents et les chroniques latines de l'Europe Orientale du XV^e siècle »

Forma: Dactilo

Publicat: Da: în *New Europe College Yearbook 1994-1995*, București, 1998, p. 249-264.

Mențiuni:

- ✓ Document în 2 exemplare.
- ✓ Conține drept anexă textul editat Ioannis Dlugossii, sive LONGINI, *Historiae Polonicae*, lib. XII, ed. Ign. Zegota Pauli – A. Przewdziecki, Cracovia 1878, p. 75-78.
- ✓ Vezi și documentul cu nr. 41.

Nr.: 10

Autor: Szàbo și Uljanicki.

Conținut: Texte medievale editate.

Categorie: Bibliografie conexă.

Formă: Fotocopie parțială.

Nr.: 11

Autor: D.S.

Conținut: 2 documente medievale:

- ✓ transliterare critică (în 5 exemplare), însoțită de traducere și fotocopia manuscrisului.
- ✓ transliterare, însoțită de note critice.

Categorie: Draft (editat și adnotat)

Forma: Dactilo și fotocopii

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Pe dosarul vechi scria: „Comunicări nepublicate”.

Nr.: 12

Autor: Vladimir Iliescu

Conținut: Document intitulat *Istoria lui Ivan, voevodul Moldovei* (text editat, traducere și notițe).

Categorie: Texte trimise Profesorului.

Forma: Manuscris.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Pe dosarul vechi: *Historia Ivoniae Valachiae Palatini*.
- ✓ Document în limba poloneză.

Nr.: 13

Autor: Marco Bandini + ? (autorul transliterării? Traian Diaconescu?)

Conținut: Scrierea lui Marco Bandini (Bacău, 1648) intitulată *Visitatio generalis omnium Ecclesiarum Catholici Romani ritus in provincia Moldaviae*: fotocopia manuscrisului (mss. 80 sau 158 al BAR) + două exemplare (unul legat, celălalt nelegat) ale unei transliterări cu aparat critic (autor?).

Categorie: Bibliografie conexă (posibil la *Descriptio Moldaviae* a lui Cantemir).

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ În cutie, alături de cele trei documente, am adăugat și un print al unei indicații bibliografice găsite cu ajutorul internetului, referitoare la lucrarea lui Bandini.
- ✓ Este posibil ca documentul să aibă legătură mai degrabă cu dosarul „Cantemir” decât cu „Latina Medievală”.
- ✓ O posibilă legătură cu doc. cu nr. 22.

Nr.: 14

Autor: D.S.

Conținut: Documente medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (latină, slavonă, poloneză, turcă). Cutia I (până la doc. 100, 531).

Categorie: text original (transliterat / editat) + traducere + diverse notițe (foi volante atașate diverselor documente).

Forma: Dactilo.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Vezi Anexa II, la finele capitolului V, unde sunt semnalate și documentele care lipsesc.

Nr.: 15

Autor: D.S.

Conținut: Documente medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (latină, slavonă, poloneză, turcă). Cutia II (de la doc. 100, 531).

Categorie: text original (transliterat / editat) + traducere + diverse notițe (foi volante atașate diverselor documente).

Forma: Dactilo

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Vezi Anexa II, la finele capitolului V, unde sunt semnalate și documentele care lipsesc.

Nr.: 16

Autor: D.S.

Conținut: Documente medievale:

- ✓ Texte latinești editate, cu corecturi și note critice (dactilo);
- ✓ Texte latinești + traduceri (print).

Publicat: NU

Nr.: 17¹⁵

Autor: ?

Conținut: Texte medievale editate.

Categorie: Bibliografie conexă.

Forma: Fotocopie parțială.

Nr.: 18

Conținut: Neidentificat.

Categorie: Manuscrise latinești.

Forma: Fotografii ale manuscriselor.

¹⁵ Este posibil ca documentele cu nr. 17-20 să aibă legătură unele cu altele.

Nr.: 19

Autor: D.S. (ed. + trad.)? Oprișan?

Conținut: 3 scrisori ale lui Mihai Viteazul (latină).

Categorie: text original (editat) + traducere + diverse notițe (însemnări pe foile cu textele originale).

Forma: Dactilo + file manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Pe plicul original: „Mihai Viteazul, 1600-1601, text + trad. Oprizan (Oprișan?), (1984 ian.)”.
- ✓ Conține o foaie cu legenda semnelor de editare folosite.

Nr.: 20

Autor: D.S. (ed. + trad.)?

Conținut: Diverse documente medievale (latină, greacă, o limbă slavă [poloneză?], italiană, germană).

Categorie: text original (editat) + traducere + diverse notițe (însemnări pe foile cu textele originale, dar și pe foi volante atașate diverselor documente).

Forma: Dactilo + file manuscrise.

Publicat: ?

Nr.: 21

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Program sesiune științifică de prezentare a lucrărilor de absolvire a cursului de paleografie latină (1-26 octombrie 1985) + notițe diverse.

Forma: Dactilo + file manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ E posibil să nu fie nici o legătură între foile dactilografiate și notițele manuscrise atașate. Totuși, foile erau astfel atașate de Profesorul însuși.
- ✓ Conține și o scrisoare a lui M. Pîrvulescu către Rectorul Universității din București (25.02.1986).

Nr.: 22

Autor: Traian Diaconescu

Conținut: Marco Bandini (Bacău, 1648), *Visitatio generalis omnium Ecclesiarum Catholici Romani ritus in provincia Moldaviae*: fotocopia parțială a manuscrisului + traducerea adnotată a lui Tr. Diaconescu trimisă lui D.S. pentru o revizuire.

Categorie: text original + traducere (adnotată).

Forma: Fotocopie + manuscris.

Publicat: DA (Ed. „Presa Bună”, 2006)

Mențiuni:

- ✓ Conține o fotocopy a scrisorii Domnului Tr. Diaconescu către Profesorul Dan Slușanschi.
- ✓ Conține un print cu informații bibliografice ale lucrării, preluate de pe Internet.
- ✓ Vezi documentul cu nr. 13.

Nr.: 23

Autor: Viorica Enăchiuc (ed. + trad.)

Conținut: „*Rahonczy Codex*. Descifrare, transcriere și traducere”.

Forma: Fotocopie parțială.

Publicat: DA (Alcor Edimpex SRL, București, 2002)

Mențiuni:

- ✓ Sunt prezente doar pagini care conțin fotocopiile după manuscrisul Codexului.

Nr.: 24

Autor: Andreas Veress (ed.) + G. Ciorănescu (ed.) + D.S. (ed.)?

Conținut: Diverse documente medievale în limba latină (unul cu traducere franceză).

Categorie: Bibliografie conexă (cf. documentele legate de Ștefan cel Mare).

Forma: Fotocopie + print.

Mențiuni:

- ✓ Cel de-al doilea document se află în două variante: o fotocopy din ediția Ciorănescu + o posibilă versiune alcătuită de D.S.

Nr.: 25

Autor: Vasile Rus (trad.)

Conținut: Traducerea textului cronicii lui Rudolf Bzenszky.

Forma: Print.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Vezi documentul cu nr. 30.
- ✓ Document, probabil, trimis de către autor Profesorului D.S.

Nr.: 26

Autor: Eq. Paulus Ritter

Conținut: Fragment din *Stemmatographia sive Armorum Illyricorum delineatio, descriptio et restitutio*.

Categorie: Bibliografie conexă.

Forma: Fotocopie.

Publicat: DA: Viena, 1701, 89 p.

Nr.: 27

Autor: D.S. (ed.)

Conținut: Fragment din *Gesta Romanorum*: fotocopie după manuscris și un print după varianta editată a aceluiași text (latină), adnotat și corectat de Profesor.

Forma: Print + manuscris.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Conține și print după corespondența electronică dintre Profesorul Dan Slușanschi, Octavian Gordon și Styliana Batalova, pe marginea aceluiași fragment din *Gesta Romanorum* (e-mailurile sunt însoțite de documente atașate: fotocopie manuscris + text editat + o variantă cu lecțiunea Profesorului (text editat și adnotat) + o variantă cu lecțiunea Stylianei Batalova, adnotată).

Nr.: 28

Autor: D.S. (ed. + trad.) + Adrian Andrei Rusu (ed.)

Conținut: Două texte latinești: unul editat de Profesor și o epistolă prezentă în două forme: textul latinesc, editat de A. A. Rusu (însoțit de o introducere de același) și o traducere a Profesorului.

Categorie: Bibliografie conexă pentru dosarul Ștefan cel Mare.

Forma: Print + fotocopie + manuscris.

Publicat:

- ✓ Primul document și traducerea, aparținând lui Profesorului Slușanschi: ?

- ✓ Textul editat al celui de-al doilea document: DA: „Institutul de Istorie și Arheologie «A. D. Xenopol»”, 23/1986, p.713-716.

Mențiuni:

- ✓ Printul primului document are însemnările Profesorului
- ✓ O legătură între cele documente nu pare evidentă (cu excepția datelor de care sunt legate: 1467 și 1468). Totuși, cele două se găseau împreună.

Nr.: 29

Autor: I. N. Mănescu

Conținut: „Ideea «Daciei» în stematografia ilirică”.

Categorie: Bibliografie conexă.

Forma: Print.

Publicat: DA: în *Documente noi descoperite și informații arheologice*, București, 1980, p. 44-54.

Nr.: 30

Autor: Vasile Rus (ed.)

Conținut: Varianta editată a cronicii lui Rudolf Bzenszky.

Forma: Print.

Publicat: DA (*vide infra*)

Mențiuni:

- ✓ Laura Stanciu, în art. „Rediscutarea unei controverse. Rezoluția de unire a lui Teofil (21 martie 1697)”, menționează că textul cronicii *Sylogimaeorum Transylvaniae Ecclesiae Libri Septem de Rudolph Bzenszky* a fost editat de V. Rus în *Acta Musei Napocensis*, 33/II, 1996 (1997), p. 369-457; 34/II, 1997 (1998), p. 183-275.
- ✓ Pe dosarul vechi apare nota: „D-lui Prof. Dr. Dan Slușanschi (Bzenszky, SJ, SYLLOGIMAEA...) textul latinesc reconstituit al cronicii”.
- ✓ Document probabil trimis de către autor Profesorului Slușanschi.

Nr.: 31

Autor: D.S. (ed. + trad.)

Conținut: Scrisoare a lui Gheorghe Rakocy.

Categorie: fotocopie a manuscrisului (în dublu exemplar), text original editat și adnotat (în dublu exemplar) + traducere + diverse notițe (două foi volante).

Forma: Dactilo + manuscris + fotocopie.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Este posibilă o legătură cu Rakocy (Rahoczy) Codex (cf. doc. cu nr. 23).

Nr.: 32

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Documentație aferentă cursului de Paleografie latină (plan tematic al cursului, texte latinești editate, notițe legate de curs); inițiativa Profesorului de a alcătui un *Lexicon mediae et infimae Latinitatis Dacoromaniae*; corespondență academică legată de cele două proiecte.

Forma: Dactilo + file manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Se găsesc și fișe de prezență la cursul de paleografie.

Nr.: 33

Autor: D.S.

Conține: Notițe diverse pe teme de latină medievală.

Forma: Manuscris + fotocopie a unui manuscris medieval.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Foile volante prinse de la început cu o agrafă de fotocopia după manuscris (FAS Brașov) au fost găsite în același plic cu documentul transliterat (incipit: *Maria Theresa Divina...*), cf. doc. cu nr. 37.

Nr.: 34

Autor: D.S. (trad.)

Conținut: Documente medievale legate de Vlad Țepeș; fotocopie după ediția lui Ioan Bogdan + traducerea efectuată de D.S. (print).

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Textul editat conține emendări ale Profesorului.

Nr.: 35

Autor: D.S.

Conținut: Fișe bibliografice.

Forma: File manuscrise.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ De asociat cu drafturile documentelor medievale privitoare la Ștefan cel Mare (doc. LIX). Cf. doc. cu nr. 39-40.

Nr.: 36

Autor: D.S. (ed.) [?]

Conținut: Scrisoare (*cuius auctoris?*): fotocopie după manuscrisul original și varianta editată a textului.

Forma: Fotocopie + print.

Publicat: NU (?)

Mențiuni:

- ✓ Textul editat al scrisorii se găsește în 3 exemplare.
- ✓ Documentul a fost găsit alături de un document editat cu siguranță de Profesorul Dan Slușanschi (incipit: *Maria Theresa Divina...*); cf. doc. cu nr. 37.

Nr.: 37

Autor: D.S. (ed.)

Conținut: Document medieval: copie după manuscris și varianta editată a textului.

Forma: Manuscris + fotocopie.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Foaia care conține textul editat este reutilizată (la început folosită ca listă de prezență).

Nr.: 38

Autor: F. J. F. Raby

Conținut: „The Oxford Book of Medieval Latin Verse”.

Categorie: Bibliografie conexă.

Forma: Fotocopie.

Publicat: DA: Oxford, Claredon Press, 1961.

Nr.: 39

Autor: D.S. (coord. / ed. + trad.)

Conținut: Documente medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (latină).

Categorie: text original (editat și adnotat) + traducere + diverse însemnări (făcute pe textul editat, dar și pe foi volante atașate diverselor documente).

Forma: Dactilo + file manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Vezi Anexa III, la finele capitolului V.
- ✓ Cf. doc. cu nr. 40, 1-3 și 14-15.

Nr.: 40

Autor: D.S. (coord. / ed. + trad.)

Conținut: Documente medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (latină, slavonă, germană).

Categorie: text original (editat și adnotat) + traducere + diverse însemnări (făcute pe textul editat, dar și pe foi volante atașate diverselor documente).

Forma: Dactilo + file manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Vezi Anexa III, la finele capitolului V.
- ✓ Cf. doc cu nr. 39, 1-3 și 14-15.

Nr.: 41

Conținut: Fotocopii ale unor ediții poloneze de texte medievale latinești.

Categorie: text latinesc, original (editat) + comentarii (în limba poloneză).

Forma: Fotocopie.

Publicat: DA: Ioannis Długossii seu Longini *Historiae Polonicae libri XII* (Cracovia, 1878), respectiv *Rozbiór Krytyczny Annalium Poloniae Jana Długosza*, Wrocław-Warszawa-Kraków, 1965.

Mențiuni:

- ✓ Ambele fotocopii sunt parțiale.
- ✓ Vezi și documentul cu nr. 9.

Nr.: 42

Autor: Manole Neagoe și D.S.

Conținut: Fotocopie (sau șpalt?) a(l) lucrării *Campania din 1467 și lupta de la Baia*, cu versiunea românească a tuturor izvoarelor de Dan Slușanschi, București, Editura Roza Vânturilor, 2007.

Forma: Fotocopie.

Mențiuni:

- ✓ Conține corecturi.

Nr.: 43

Conținut: Fotocopie parțială a unei ediții Teubner de *Lateinische Gedichte des Mittelalters*.

Forma: Fotocopie.

Nr.: 44

Conținut: Fotocopie parțială a unei ediții de inscripții în franceza veche.

Forma: Fotocopie.

Mențiuni:

- ✓ În antet, are însemnarea: „CIFM, 7, 1982”.

Nr.: 45

Conținut: Fotocopia unui text manuscris în latină medievală.

Forma: Fotocopie de manuscris.

Mențiuni:

- ✓ Conține scrisoarea lui Ilie Rînea, cel care i-a transmis textul (fotocopia) Profesorului Slușanschi.

ANEXA I: Lămuriri suplimentare asupra documentelor medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (doc. interne cu nr. 1-3)

Primul set de documente din epoca lui Ștefan cel Mare (doc. int. 1-3) conține un total de 128 documente în limba latină, slavonă, greacă și turcă. Inițial, în biblioteca Profesorului Slușanschi, cele 128 de documente erau păstrate în două dosare inscripționate astfel:

- Ștefan cel Mare vol. I (doc. I-XXXII)¹⁶
- Ștefan cel Mare vol. II (doc. XXXIII-LXXXIX B)

Restul documentelor din acest set (89B-128) nu se găseau în cele două dosare, ci într-un calup separat, rătăcit în vecinătatea altor documente ale Arhivei. În procesul de grupare a acestor documente, am găsit și unele file sau note a căror apartenență la un document sau altul nu este sigură. În atare cazuri, am lăsat respectivele file în locul în care le-am găsit în dosarul inițial. Este posibil însă ca o seamă de file atașate unui document sau altuia în dosarul de față să se fi rătăcit din alte părți, amestecându-se laolaltă cu documentele medievale din epoca lui Ștefan cel Mare. Numai o cercetare amănunțită a unui specialist în latină medievală va putea constata sau infirma relevanța respectivelor notițe pentru procesul de editare și traducere a documentelor medievale.

Diverse documente sînt însemnate cu referințe la etapele de lucru: *e.g.* „text neprelucrat” sau „de verificat cu originalul” etc.

Există două numerotări pe manuscrisele medievale: o numerotare a documentelor (de la I la CXXVIII) și o numerotare a paginilor.

Pagini care lipsesc:

- 5 (dar p. 4 apare de două ori, fiind, de fapt, două pagini diferite);
- p. 71-85 (doc. VII);
- p. 109-112 [doc. XIV, deși există 2 documente diferite (primul în limba turcă, al doilea în limba latină) numerotate cu XV; de unde presupunerea că primul document numerotat cu XV ar trebui să poarte numărul XIV; totuși, acest lucru nu explică lipsa paginilor 109-112];
- p. 133-136 (doc. XVI);
- p. 222-256 (doc. XXIX-XXXI).

¹⁶ A nu se confunda numărul documentului intern al dosarului „Latina Medievală” din Arhivă cu numărul documentului medieval, înscris pe documentul însuși.

Începînd cu documentul XXXIII, numerotarea central-sus se întrerupe; doc. XXXIII, în prima lui parte (draft manuscris și dactilo), nu este numerotat, dar transliterarea dactilo continuă de la 219 numerotarea din dreapta-sus, folosită în paralel cu cealaltă între paginile 70-182 (doc. IX – XXVIII). Presupun că această numerotare – din dreapta sus – este și cea veche. Mă opresc aici cu înregistrarea paginilor care lipsesc, întrucît alternează pagini nenumotate cu pagini numerotate. Continuu cu semnalarea lipsei „documentelor”:

Documente care lipsesc¹⁷:

- XXXV – XXXVII
- XL
- XLIV – XLV
- XLIX – LV
- LVII – LIX
- XC – XCI

Documente în dublu exemplar:

Doc. XCIII	Doc. XCVII
Doc. XCVIII	Doc. CI (doar traducerea)
Doc. CII	Doc. CVI
Doc. CVII	Doc. CVIII
Doc. CIX	Doc. CXI (multiple dubluri)
Doc. CXII	Doc. CXIII
Doc. CXIV	Doc. CXV
Doc. CXVI	Doc. CXVII – CXIX
Doc. CXXI – CXXVI	

¹⁷ În afara celor semnalate anterior, la „Pagini care lipsesc”.

ANEXA II: Lămuriri suplimentare asupra documentelor medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (doc. interne cu nr. 14-15)

Al doilea set de documente din epoca lui Ștefan cel Mare conține documente în latină, slavonă, poloneză, turcă, precum și traducerea lor în limba română. Pe dosarul inițial se pot citi următoarele rînduri:

- Arhivele Statului / Ediția „Ștefan cel Mare în conștiința europeană”, vol. II (1475-1486). Red. șef. Ștefan ... (*indescifrabil, vezi notița decupată*, n.n., Octavian Gordon), tel. 13.37.77.

Există o numerotare dublă sau chiar triplă. Unele documente au și paginație, și număr de document (în stînga sus). Este foarte probabil ca ordinea documentelor să fi fost perturbată, dar am păstrat-o ca atare, lăsînd în seama specialistului în Latină Medievală o rearanjare a lor.

Alte remarci:

- Numerotarea din dreapta sus începe la 337 (= central sus 107) și se oprește la 475 (fără numerotare central sus).
- Lipsesc paginile (conform numerotării din dreapta sus): 352-353, 395-400, 405-408, 437-438, 445-448. Doar numerotarea atestă lipsa, scrisorile (documentele) fiind întregi.
- Paginile 414 și 432 (conform numerotării din dreapta sus) sînt foi goale. Mai sînt și alte foi similare, dar nenumerotate.
- Documentul care poartă numărul (stînga sus) 100, 531 și datat: 1477 aprilie 18 apare în dublu exemplar pentru textul latin.
- Pe alocuri, documentele sînt însoțite de o notiță manuscrisă și lipită cu bandă adezivă (scotch) a Profesorului Dan Slușanschi, indicînd lipsa unui document, e.g. „Lipsește 105,555, 1475 oct. 27, Veneția”.

ANEXA III: Lămuriri suplimentare asupra documentelor medievale din epoca lui Ștefan cel Mare (doc. interne cu nr. 39-40)

Observații:

- Este vorba de două plicuri (I și II) care conțin drafturi ale unor documente medievale: text stabilit + traducere + note critice. În proximitatea unor documente se află diverse note pe marginea textului analizat.

- Textele sînt în latină, slavonă (sau altă limbă slavă?), germană.
- Foile de culoare verde (inițial grupate separat, dar apoi intercalate de către mine între primele drafturi) reprezintă, cel mai probabil, ultima variantă a unora dintre documente (atenție la numerotarea diferită!).
- Există și documente grupate separat, fără traducere în limba română.
- De asemenea, între documente se află și un draft (litografiat) incomplet al unui document (doar text latin).

VI. CANTEMIR

Notă asupra documentelor din dosarul „Cantemir”

În lucru.

VII. DRAFTURI DIVERSE

Notă asupra documentelor din dosarul „Drafturi diverse”

Așa cum indică titlul capitolului de față, am grupat sub aceeași „cotă” drafturile¹⁸ din alte domenii de interes academic decât cele circumscrise tematic uneia sau alteia dintre preocupările științifice principale ale Profesorului menționate mai sus (vezi 3.2.1.). În general, acest „dosar” cuprinde drafturi ale unor articole, conferințe, traduceri, ediții etc., publicate sau nepublicate, în special din domeniul Filologiei Clasice. În Arhiva de la NEC, sînt cinci cutii de arhivare cu „Drafturi diverse”, din care am înregistrat, pînă în prezent, 49 de documente (patru cutii).

Drafturi Diverse

Nr.: 1

Autor: D.S.

Conținut: Introducere și ediție a scrierii lui Aethicus Histricus (Ister), *Cosmographia*, tradusă în latină de Hieronymus „Presbyter” (mss. Latinus Regius 1260).

Forma: Dactilo.

Publicat: NU

Nr.: 2

Autor: D.S.

Conținut: Traducere parțială (v. 1-115) în hexametri a poemului lui Hesiod, *Theogonia*.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Nr.: 3

Autor: D.S.

Conținut: Traducere în hexametri a poemului lui Ovidius, *Metamorfoze*, cap. XV.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Conține și un set de notițe și fișe bibliografice legate de această traducere.

¹⁸ În sensul pe care l-am definit în prima parte, *Prezentarea Arhivei*, la capitolul 2, „Conținutul Arhivei” (p. 2).

Nr.: 4

Autor: D.S.

Conținut: Traducerea în versuri a mai multor *Ode* ale lui Horatius.

Forma: Caiet manuscris.

Publicat: NU

Nr.: 5

Autor: D.S.

Conținut: Traducere parțială (v. 1-67) a piesei lui Sofocle, *Filoctet*.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Manuscrisul conține și adnotări ulterioare.
- ✓ Este datat în 12 feb. 1992.

Nr.: 6

Autor: D.S.

Conținut: Multiple drafturi ale unui curs / tratat de *Istorie a limbii latine târzii / Lingvistică romanică*.

Forma: Dactilo.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Vezi și dosarul „Dan Slușanschi – Profesorul”, fișele de curs de *Istoria limbii latine* (doc. cu nr. 19-22).
- ✓ Conține și o filă manuscrisă separată.
- ✓ Diversele drafturi au fost găsite separat și puse laolaltă pe baza unui numitor comun, care este *istoria limbii latine târzii*. Nu este sigur deci că alcătuiesc o singură operă unitară.

Nr.: 7

Autor: Eugen Dobroiu & D.S.

Conținut: Draftul parțial al cursului de *Istoria limbii latine*, alcătuit de Eugen Dobroiu și editat, se pare, sub îngrijirea Profesorului Slușanschi (vezi „Cuvântul înainte”, semnat de Dan Slușanschi).

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: Eugen Dobroiu, *Curs de istoria limbii latine*, Editura Universității din București, 1994.

Mențiuni:

- ✓ Conține prima parte a cursului (vezi și doc. cu nr. 9).

Nr.: 8

Autor: Eugen Dobroiu & D.S.

Conținut: Draftul capitolului „Phaedrus Augusti Libertus”, din cursul de *Istoria limbii latine*, alcătuit de Eugen Dobroiu și editat sub îngrijirea Profesorului Slușanschi (vezi doc. cu nr. 7).

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: Eugen Dobroiu, *Curs de istoria limbii latine*, Editura Universității din București, 1994.

Mențiuni:

- ✓ Este un draft anterior celui de la doc. cu nr. 7.

Nr.: 9

Autor: Eugen Dobroiu & D.S.

Conținut: Draftul parțial al cursului de *Istoria limbii latine*, alcătuit de Eugen Dobroiu și editat, se pare, sub îngrijirea Profesorului Slușanschi (vezi „Cuvântul înainte”, semnat de Dan Slușanschi).

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: Eugen Dobroiu, *Curs de istoria limbii latine*, Editura Universității din București, 1994.

Mențiuni:

- ✓ Conține a doua parte a cursului (vezi doc. cu nr. 7.)

Nr.: 10

Autor: D.S.

Conținut: Pare să fie un subcapitol intitulat „Al doilea discurs al lui Curiatius Maternus din *Dialogus de oratoribus*” al capitolului „Cornelius Tacitus” din cursul de *Istoria limbii latine* (vezi doc. cu nr. 7 și 9). Este, probabil, o completare sau chiar o rescriere a aceluia capitol, întrucât conținuturile nu se suprapun. În plus, fragmentul în cauză nu este alcătuit de Profesorul Dobroiu, putând fi recunoscut scrisul Profesorului Slușanschi.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Nr.: 11

Autor: D.S.

Conținut: Draftul unui material (articol?) intitulat „Filologia, literatura și istoria împreună: *Dialogul despre oratori* al lui Tacit”.

Forma: File manuscrise.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ O posibilă legătură cu cursul de *Istoria limbii latine*, alcătuit de Eugen Dobroiu și editat sub îngrijirea Profesorului Slușanschi (vezi doc. cu nr. 7), unde există un capitol dedicat lui Tacitus, *Dialogus de oratoribus*.
- ✓ Pe verso-ul unei pagini conține o cerere (dactilo) adresată Rectorului Universității din București.
- ✓ Pe verso-ul ultimei pagini: referat de acceptare în vederea susținerii tezei de doctorat a Ioanei Costa.

Nr.: 12

Autor: D.S. (ed.)

Conținut: Tacitus, *Dialogus de oratoribus*, text și aparat critic alcătuit de D.S.

Forma: Dactilo + file manuscrise (fișe bibliografice).

Publicat: Este posibil să fie un material inedit, deși am o vagă aducere-aminte de o posibilă publicare într-unul din periodicele de specialitate. Nu apare pe nicăieri în listele de publicații ale Profesorului.

Mențiuni:

- ✓ Sînt trei drafturi complete (dactilo), ultimul dintre ele avînd și o filă manuscrisă cu însemnări.
- ✓ Conține și un plic cu diverse fișe bibliografice referitoare la critica de text.

Nr.: 13

Autor: D.S. (ed.)

Conținut: Primul draft dactilo (cu însemnări și corecturi) al ediției: *The Latin documentary corpus for Lucia Protopopescu. Contribuții la istoria învățămîntului din Transilvania* (Craiova, 1966).

Mențiuni:

- ✓ Lipsesc filele 85-99.
- ✓ Pe jumătatea de dosar găsită în vecinătatea acestui draft – nu știm dacă are sau nu legătură cu draftul respectiv –, se putea citi: „Exemplar revizuit de Maria: 24 VIII 1965, 2 XII 1979”.

- ✓ Repartizarea unor file în folii de plastic nu vreo însemnătate aparte, ci scopul banal de a îndrepta, pe cât se putea, filele îndoite sau mototolite.

Nr.: 14

Autor: D.S. (ed.)

Conținut: Alte două drafturi dactilo (cu însemnări și corecturi), reprezentând „Anexele” ediției: *The Latin documentary corpus for Lucia Protopopescu. Contribuții la istoria învățămîntului din Transilvania* (Craiova, 1966).

Mențiuni:

- ✓ Pe dosarul celui de-al doilea draft, se putea citi: „L. Protopopescu, *Contribuții...* (ed. II). Anexa (ex. I)”.
- ✓ Pe dosarul celui de-al doilea draft, se putea citi: „Anexa (ex. I)”.

Nr.: 15

Autor: D.S.

Conținut: Draftul unui articol / comunicări la o conferință intitulat: „Fedru – text. Les noms de la «fable» chez Phèdre”.

Forma: File manuscrise.

Publicat: DA: „Phèdre et les noms de la fable”, *Voces* (Caen - Salamanca), VI, 1995, 107-113.

Mențiuni:

- ✓ Extrasul variantei publicate se regăsește, de asemenea, în *Arhiva* Profesorului Slușanschi (Vezi la cap. 20: „Extrase”).

Nr.: 16

Autor: D.S.

Conținut: Draftul (parțial) al tezei de doctorat a Profesorului Slușanschi, intitulată: „Vocabularul criticii literare latine. De la Seneca-Tatăl pînă la Iuvenal”, la care se adaugă varianta în limba franceză (cu scrisul Profesorului Barbu Slușanschi, tatăl Profesorului Dan Slușanschi).

Forma: Dactilo + file manuscrise.

Publicat: ?

Nr.: 17

Autor: D.S.

Conținut: Draftul (parțial) al tezei de doctorat a Profesorului Slușanschi, intitulată: „Vocabularul criticii literare latine. De la Seneca-Tatăl pînă la Iuvenal”: Introducerea [care conține și Bibliografia (III)].

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Nr.: 18

Autor: D.S.

Conținut: Rezumatul tezei de doctorat a Profesorului Slușanschi, intitulată: „Vocabularul criticii literare latine. De la Seneca-Tatăl pînă la Iuvenal”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Nr.: 19

Autor: D.S.

Conținut: Draftul (parțial) al unei lucrări neidentificate; materialul este scris în limba franceză (cu scrisul Profesorului Barbu Slușanschi, tatăl Profesorului Dan Slușanschi); posibil un fragment din teza de doctorat a Profesorului Slușanschi (vezi și doc. cu nr. 16.)

Forma: File manuscrise.

Publicat: ?

Nr.: 20

Autor: D.S.

Conținut: Draftul articolului cu titlul „De orthographia et de quibusdam aliis”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Nr.: 21

Autor: D.S.

Conținut: Draftul articolului cu titlul „Principii de ortografie curentă românească”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Nr.: 22

Autor: D.S.

Conținut: Draftul articolului cu titlul « Graphèmes, phonèmes, morphèmes. L'aide de la philologie apportée à l'étude du bas-latin ».

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: [autor: Dan Slusanski] « Graphèmes, phonèmes, morphèmes. L'aide de la philologie apportée à l'étude du bas-latin », în *Actes du IIIe Colloque international sur le latin vulgaire et tardif*, Innsbruck, 1991, (Niemeyer, Tübingen, 1992), pp. 343-346.

Mențiuni:

- ✓ Conține și șpalturile (fotocopie) cu „bunul de tipar” al Profesorului (27.12.1991).

Nr.: 23

Autor: D.S.

Conținut: Draftul conferinței cu titlul « *Iniectio manus / manum*. Sur le statut syntaxique des compléments des noms en *-tio* », ținută la *VIIth International Colloquium on Latin Linguistics*, Ierusalim, 1993.

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: cu titlul de mai sus, în *Latinitas Biblica et Christiana. Studia philologica varia in honorem Olegario García de la Fuente*, F. Sojo Rodriguez (ed.), Madrid, Universidad Europaea, 1994, pp. 108-116.

Nr.: 24

Autor: D.S.

Conținut: Alt draft al conferinței ținute la *VIIth International Colloquium on Latin Linguistics*, Ierusalim, 1993 (vezi doc. cu nr. 23), dar cu titlul « *Tactio manus / manum*. Sur le statut syntaxique des compléments des noms en *-tio* ».

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: Vezi doc. cu nr. 23.

Mențiuni:

- ✓ Conține și *handouts* ale prezentării.

Nr.: 25

Autor: D.S.

Conținut: Draft, în dublu exemplar, al unui articol / capitol de lucrare, intitulat « La langue latine. Textes influencés par la langue parlée ».

Forma: Dactilo + fotocopie a aceluiași.

Publicat: ? E posibil să fie un fragment din lucrarea *Du latin aux langues romanes*, Wilhelmsfeld, Egert, 1991 (în colaborare cu Maria Iliescu).

Nr.: 26

Autor: D.S.

Conținut: Fragmentul final al unui articol despre fenomenul reromanizării.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ S-a păstrat doar pagina a 7-a (dintr-un total de 7).

Nr.: 27

Autor: D.S.

Conținut: Două drafturi ale unei comunicări prezentate la Chișinău (mai, 2001, conform însemnării finale), intitulate: „Importanța unor teorii coșeriene pentru filologia clasică românească”.

Forma: File manuscrise + print.

Publicat: ?

Nr.: 28

Autor: D.S.

Conținut: Draftul comunicării prezentate la Societatea de Studii Clasice (în 20.02.1992), intitulate: „Inscripții medio-latine tolosane. Comentarii filologice”.

Forma: File manuscrise.

Publicat: ? În revista *Studii clasice* (?)

Nr.: 29

Autor: D.S.

Conținut: Draftul comunicării prezentate la Louvain-la-Neuve (în nov. 1990), intitulate: „Le système de la subordination dans la phrase latine”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ? Nu am găsit pe web vreo informație referitoare la conferința respectivă sau la vreun articol cu titlu asemănător.

Nr.: 30

Autor: D.S.

Domeniu: Drafturi diverse (recto) + D.S. – Profesorul (verso).

Conținut: Draftul unei comunicări intitulate „Incidentele latine: funcții lingvistice și reprezentare grafică”, precum și *handout*-urile corespunzătoare.

Forma: File manuscrise (comunicarea) + dactilo (*handouts*).

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Pe verso: planuri de învățământ de la Secția de Limbă Maghiară și o petiție către Ministerul Învățământului, privind condițiile de ocupare a posturilor didactice la Facultatea de Limbi Străine a Universității din București.

Nr.: 31

Autor: D.S.

Conținut: Draftul comunicării prezentate la Academia Română (1.04.1999) și reluate la Bacău (28.05.1999, conform însemnării din antet), cu titlul „Homer în românește”, precum și *Bibliografia* aferentă, în două exemplare.

Forma: File manuscrise (comunicarea) + print (*Bibliografia*).

Publicat: ?

Nr.: 32

Autor: D.S.

Conținut: Draftul comunicării prezentate la Cernăuți (?), cu titlul „Structura imnului *Te Deum laudamus*”, incluzând și textul latin + traducerea în limba română a imnului.

Forma: Print.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Textul latin al imnului este în 6 exemplare, iar cel al traducerii în 3 exemplare.
- ✓ Vezi și doc. cu nr. 33.

Nr.: 33

Autor: D.S.

Conținut: Draftul textului latin și al traducerii imnului *Te Deum laudamus*, al lui Niceta de Remesiana.

Forma: Dactilo + file manuscrise.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ În anexă se află, în fotocopie, și textul latin al imnului, dintr-o ediție anterioară.
- ✓ Vezi și doc. cu nr. 32.

Nr.: 34

Autor: D.S.

Conținut: Trei drafturi ale articolului intitulat „Evoluția lui *indictio* și originea ciclului fiscal quindecenal”, precum și traducerea / varianta în limba germană, cu titlul „Die Entwicklung von *indictio* und die Entstehung des fünfzehnjährigen fiskalischen Zyklus” (file manuscrise).

Forma: Dactilo + file manuscrise.

Publicat: DA (varianta în limba română): în Eugen Cizek (ed.), *Culegere de studii de civilizație romană*, București, 1979, pp. 113-124. Varianta în limba germană nu a fost publicată, după toate probabilitățile.

Nr.: 34 (continuare)

Autor: D.S.

Mențiuni:

- ✓ Unul dintre cele trei exemplare dactilo în limba română conține adnotări și corecturi.
- ✓ Unul din drafturi avea atașată o notiță trimisă semnată „Adrian” și adresată Profesorului Slușanschi. Vezi și dosarul cu „Corespondența”.
- ✓ Dosarul inițial avea următoarea însemnare: „D.S. indictio, Discuție joi 24 febr., orele 10.00; predat 1.07.78 la tipografie.”

Nr.: 35

Autor: D.S.

Conținut: Trei drafturi ale unei comunicări prezentate la Sesiunea Științifică a Institutului de Lingvistică al Academiei R.S.R. (22-23 dec. 1972), cu titlul „*Tener* și *uetus* la Tibul. Notă asupra înnoirii terminologiei latine referitoare la vârstele omului”. Un al patrulea draft, cu diferențe față de celelalte trei, poartă titlul „O inovație poetică a lui Tibul: *tener* și *uetus*”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Drafturile conțin numeroase adnotări și corecturi.

- ✓ Conține și „Invitația – program” la sesiunea de comunicări menționată.
- ✓ Conține și o notiță referitoare la *uetus*, găsită separat.

Nr.: 36

Autor: D.S.

Conținut: Draftul articolului intitulat „Cerințele descifrării”.

Forma: Dactilo.

Publicat: ? E posibil să fi fost publicat în *Contemporanul* (vezi adresele atașate).

Mențiuni:

- ✓ Are anexate două adrese (dactilo) către Domnul Săsărman, redactorul publicației *Contemporanul*. Vezi și dosarul cu „Corespondența”.

Nr.: 37

Autor: D.S. (?)

Conținut: Draftul unei lucrări legate de terminologia juridică latină.

Forma: Fotocopie după dactilo.

Publicat: ?

Nr.: 38

Autor: D.S. (?)

Conținut: Fragment dintr-o lucrare legată de epigrafia latină.

Forma: Fotocopie a unui material litografiat.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Foaia a fost găsită alături de alte extrase și fotocopii ale articolelor scrise de Profesorul Slușanschi.

Nr.: 39

Autor: D.S.

Conținut: Draftul comunicării prezentate în cadrul Simpozionului interdisciplinar „Lucian Blaga” (Constanța, 1996)

Forma: Dactilo.

Publicat: ? E posibil să fi fost publicat în *Analele științifice ale Universității „Ovidius” din Constanța*, 1996.

Mențiuni:

- ✓ Conține și o fotocopie a unui text grecesc, precum și o filă manuscrisă cu câteva notițe (cel mai probabil independente de comunicarea respectivă).

Nr.: 40

Autor: D.S.

Conținut: Rezumatul tezei de doctorat a Profesorului Slușanschi: „Vocabularul criticii literare latine. De la Seneca-Tatăl pînă la Iuvenal” (1972).

Forma: Dactilo.

Publicat: ? Teza Nu se regăsește în listele de publicații ale Profesorului, dar rezumatul există în variantă tipărită (de tip extras).

Mențiuni:

- ✓ Conține adnotări și corecturi manuscrise.

Nr.: 41

Autor: D.S.

Conținut: Draftul unui articol / comunicări intitulat(e) „Der Stand des Lateins in den rumänischen Schulen”.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Pe verso se află foi (dactilo) din draftul *Sintaxei limbii latine*, iar pe verso-ul ultimei foi, o schiță manuscrisă cu „Operele latine ale lui Cantemir (1673-1723)”.

Nr.: 42

Autor: D.S.

Conținut: Draftul articolului intitulat „Lucan despre ținuturile pontice și dunărene”.

Forma: Dactilo.

Publicat: DA: în *Romano-Dacica*, II / 1989, pp. 29-71.

Mențiuni:

- ✓ Pe dosarul inițial – însemnarea: „Lucan. Slușanschi”.

Nr.: 43

Autor: D.S.

Conținut: Draftul articolului intitulat „Lucan despre ținuturile pontice și dunărene”.

Forma: Manuscris.

Publicat: DA: în *Romano-Dacica*, II / 1989, pp. 29-71.

Nr.: 44

Autor: D.S.

Conținut: Draftul unui articol intitulat „Știri despre geto-daci la Lucan”.

Forma: Manuscris.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ În același dosar cu doc. nr. 43.
- ✓ Conține și un fragment din M. Annaei Lucani *Pharsalia* (dactilo).

Nr.: 45

Autor: D.S.

Conținut: Trei drafturi ale unui articol / comunicări intitulat(e) „Lucan vs. Lucan”.

Forma: 2 x dactilo + 1 draft de file manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Conform însemnării de pe prima pagină a celui de-al doilea draft, este vorba de o comunicare ținută la *Societatea de studii clasice* în 13.11.1986.
- ✓ Draftul manuscris este scris pe verso-ul paginilor 3-11 ale celui de-al doilea draft dactilo, cu excepția paginilor 7, 11 și 12 (ale draftului manuscris), care constituie foi separate. Aceste foi separate, la rândul lor, au pe verso alte însemnări, respectiv un tabel care pare a fi un fel de programare pe zile a unor cadre didactice de la Facultatea de Limbi Străine.

Nr.: 46

Autor: D.S.

Conținut: Două pagini din draftul unui articol / al unei introduceri la *Res Gestae Diui Augusti*.

Forma: Manuscris.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Vezi partea de început a ediției Gagé la *Res Gestae* (Belles Lettres, 1935).
- ✓ E foarte probabil să aibă legătură cu doc. nr. 47.

Nr.: 47

Autor: D.S.

Conținut: Draftul textului latin și al traducerii documentului *Res Gestae Diui Augusti*.

Forma: Print (integral) + file manuscrise (doar traducerea).

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Vezi și doc. nr. 46.
- ✓ Traducerea se află și în versiune manuscrisă, și în versiunea printată. Filele manuscrise conțin, la sfârșit, o serie de note, cele mai multe cu referire la „Diferențele grecești”.

Nr.: 48

Autor: D.S.

Conținut: Draftul unei (părți a unei) lucrări despre Suetoniu, *De grammaticis et rhetoribus*.

Forma: Dactilo.

Publicat: ? Vezi *infra*, la „Mențiuni”.

Mențiuni:

- ✓ Materialul începe de la pagina 6.
- ✓ Pe prima foaie scrie: „Partea întâia. *De grammaticis et rhetoribus*”, ceea ce indică faptul că materialul respectiv este o parte dintr-o lucrare mai complexă.
- ✓ Între articolele publicate ale Profesorului Slușanschi, apare și titlul: *Suétone – critique littéraire. Problèmes de vocabulaire*, publicat în « Actes de la XIIe Conférence internationale d’Etudes classiques EIRENE », Cluj, 1972, Ed. Academiei Romane – Hakkert, 1975, București-Amsterdam, p. 115-119. Este posibil ca draftul să aibă legătură cu această comunicare, dar numărul mic de pagini publicate (în comparație cu draftul voluminos din arhivă) arată, *etsi non vidi*, că nu poate fi vorba de același material.

Nr.: 49

Autor: D.S.

Conținut: Draftul unui articol intitulat: « 70 ans depuis la première version roumaine du Golestan de Saadi ».

Forma: Dactilo.

Publicat: NU

VIII. TUCIDIDE. LXX.

Notă asupra documentelor din dosarul „Tucidide”

În lucru

Notă asupra documentelor din dosarul „LXX”

În lucru

IX. SFÎNTUL GRIGORIE TEOLOGUL

1. Lămuriri asupra proiectului de traducere a *Cuvîntărilor* Sf. Grigorie Teologul, sub coordonarea Profesorului Dan Slușanschi

1.2. Notă introductivă

În anul 2003, la inițiativa Dlui Bogdan Tătaru-Cazaban, pe atunci Director literar al Editurii Anastasia, s-a conturat un proiect pentru traducerea *Cuvîntărilor* Sf. Grigorie Teologul, sub coordonarea Profesorului Dan Slușanschi, avînd la bază ediția însoțită de traducere italiană a lui Moreschini (Bompiani, 2000).

Traducerea urma să apară la Editura Anastasia, în trei volume, cu o *Introducere* a lui Bogdan Tătaru-Cazaban, cel care avea să redacteze și notele teologice și filozofice.

Proiectul prevedea finalizarea celor trei volume în trei etape:

1. Vol. I: *Cuvîntările I-XVII* – dec. 2004.
2. Vol. II: *Cuvîntările XVIII-XXXI* – dec. 2005.
3. Vol. III: *Cuvîntările XXXII-XLV* – 2006.

Pentru primele 17 *Cuvîntări* ce urmau să constituie primul volum, Profesorul Dan Slușanschi a alcătuit următorul colectiv de traducători, cu următoarea împărțire a lucrului:

Cuv. nr.	Titlu (traducere provizorie)	Traducător propus inițial¹⁹	Traducător final
1.	<i>Pentru Paști și despre încetineală</i>	Dan Batovici	Dan Slușanschi ²⁰
2.	<i><Cuvânt de> apărare <pentru fuga în Pont și întoarcerea din nou de acolo după hirotonirea sa de către cel Bătrân, unde se vorbește și despre preoție și despre cum trebuie să fie un</i>	Dan Slușanschi	Dan Slușanschi

¹⁹ Așa cum reiese din documentul cu nr. intern 1.

²⁰ De menționat că Dan Batovici a dat și el o versiune a *Cuv.* 1 și 3, pe care n-am găsit-o în *Arhiva* Profesorului Slușanschi și pe care însuși Dan Batovici n-o mai găsește.

Cuv. nr.	Titlu (traducere provizorie)	Traducător propus inițial¹⁹	Traducător final
	<i>Episcop> [N]</i>		
3.	<i>Către cei ce la început l-au chemat și nu l-au întâmpinat pe preot de Paști</i>	Dan Batovici	Dan Slușanschi
4.	<i>Prima înfierare a lui Iulian</i>	Cristina Costena Rogobete	Dan Slușanschi
5.	<i>Despre iubirea pentru cei nevoiași / <u>A doua înfierare a lui Iulian</u></i>	Cezar Tabarcea	Dan Slușanschi
6.	<i>Prima cuvântare de pace cu prilejul întoarcerii monahilor la unitate</i>	Theodor Georgescu	Constantin Georgescu
7.	<i>Cuvântare la înmormântarea fratelui său, Chesarie, <câtă vreme îi mai trăiau părinții> [N]</i>	Constantin Georgescu	Costena Rogobete
8.	<i>Cuvântare la înmormântarea surorii sale, Gorgonia</i>	Dan Slușanschi	Costena Rogobete (Există însă și varianta manuscrisă a Profesorului Dan Slușanschi)
9.	<i>Apărare către tatăl său, de față fiind și Vasile atunci când a fost hirotonisit Episcop de Sasima</i>	Antoaneta Sabău	Antoaneta Sabău
10.	<i>Către sine însuși, către părintele său și către Vasile</i>	Antoaneta Sabău	Antoaneta Sabău
11.	<i>Către Grigorie, fratele lui Vasile, care a fost de față după hirotonisire</i>	Antoaneta Sabău	Iulia Rizeanu
12.	<i>Către sine însuși și către tatăl său, când i-a încredințat lui grija Bisericii din Nazianz</i>	Simona Rodina (actualmente Georgescu)	Simona Rodina
13.	<i>Predica închinată lui Eulalios,</i>	Simona Rodina	Ștefan Dumitru

Cuv. nr.	Titlu (traducere provizorie)	Traducător propus inițial¹⁹	Traducător final
	<i>la hirotonisirea lui ca Episcop al Doarenilor</i>	(actualmente Georgescu)	
14.	<i>Despre iubirea pentru nevoiași</i>	Nicolae Mogage	Cezar Tabarcea
15.	<i>Asupra Macabeilor</i>	Iulia Rizeanu	Nicolae Mogage
16.	<i>Către tatăl său, care tăcea din pricina urgiei grindinei</i>	Octavian Gordon	Octavian Gordon
17.	<i>Către cetățenii din Nazianz, care erau cuprinși de frică, și către arhonteles mâniaș</i>	Octavian Gordon	Octavian Gordon

Cum rolul asumat de Profesor includea și verificarea în amănunt, confruntând cu originalul grecesc, a traducerilor discipolilor, pe multe dintre ele a fost nevoit să le refacă, astfel încât Profesorul Dan Slușanschi devine traducător al aproape întregului corpus de *Cuvîntări* din primul volum. Știință despre care traduceri au fost revizuite și care au fost refăcute cu totul de Profesor are, în afară de mine, Bogdan Tătaru-Cazaban, devenit, *post mortem Magistri*, îngrijitorul de ediție a *Cuvîntărilor*. Diverse drafturi se găsesc în *Arhiva Profesorului Dan Slușanschi*, aflată în custodia Colegiului Noua Europă (vezi documentele 2, 3 și 9), după cum urmează:

1.3. Documentul nr. 2

Documentul cu nr. 2 conține următoarele *Cuvîntări*:

- *Cuv. 1*: un draft manuscris (D.S., draft 1) + două print identice (draftul 2), fără adnotări.
- *Cuv. 2*: un draft (D.S.) print conținând doar primele trei paragrafe, în mod evident un draft anterior celorlalte; un draft ulterior (fotocopie după print).
- *Cuv. 3*: un draft manuscris (D.S., draft 1) + două print identice (draftul 2) + alt draft print (draftul 3!).
- *Cuv. 4*: doar prima pagină a unui draft print (D.S.).
- *Cuv. 5* lipsește.
- *Cuv. 6*: un draft print, fără adnotări (C. Georgescu).
- *Cuv. 7*: un draft adnotat (C. Rogobete).
- *Cuv. 8*: un draft manuscris (D.S., draft 1). Pe verso conține însă draftul printat al C. Rogobete (paginile manuscrite 1-9); paginile

manuscrise 12-13 au pe verso al draft printat al C. Rogobete. Din compararea celor trei versiuni, rezultă că Profesorul Slușanschi a refăcut traducerea *Cuv. 8*, pornind de la versiunile inițiale ale C. Rogobete.

➤ Această *Cuvîntare* a fost găsită separat de celelalte.

- *Cuv. 9* și *10*: un draft printat (A. Sabău) cu adnotări și corecturi (D.S.), însoțit de două fotocopii ale aceluiași (draft 1); un draft ulterior (draft 2), în două exemplare, cu corecturile manuscrise inserate în forma printată.
- *Cuv. 11*: un draft în două exemplare al Iuliei Rizeanu (fotocopie după un draft 1), care, față de versiunea „finală” aflată în custodia lui Bogdan Tătaru-Cazaban, conține o corectură suplimentară (la titlu). Textul este corectat manuscris de către Profesor în același loc pe ambele exemplare, dar se pot observa diferențele de scris.
- *Cuv. 12*: un draft (draft 1 – S. Rodina) fără semne diacritice, în două exemplare, ambele fotocopiate după exemplarul original pe care *Arhiva* Profesorului Slușanschi nu-l conține; dintre cele două exemplare, al doilea (draft 1 b) are o adnotare suplimentară la paragraful 6; draftul 2, în două exemplare, care conține semnele diacritice și are introduse corecturile manuscrise ale primului draft; draftul 3, care este un print ulterior draftului 1 (nu neapărat și draftului 2) al *Cuv. 12* și *13* laolaltă, într-o altă așezare în pagină, ceea ce indică, cel mai probabil, o prelucrare a Profesorului, după ce i-au fost predate variantele electronice de către traducătorii *Cuv. 12* și *13*.
- *Cuv. 13*: un draft (draft 1 – Șt. Dumitru) fără semne diacritice, în două exemplare, ambele fotocopiate după exemplarul original pe care *Arhiva* Profesorului Slușanschi nu-l conține; draftul 2, în două exemplare, care conține semnele diacritice și are introduse corecturile manuscrise ale primului draft.
- *Cuv. 14*: un prim draft (C. Tabarcea) cu corecturi, care conține doar primele 13 paragrafe ale *Cuvîntării* (probabil mostra de traducere) și un al doilea, și mai bogat în corecturi, de data aceasta integral.
- *Cuv. 15*: o fotocopie, în două exemplare, a unui prim draft corectat (N. Mogage). Este atașată și fotocopia primelor 6 paragrafe ale textului original din ediția Moreschini.

- *Cuv.* 16-17: draftul 3 (O. Gordon): print cu adnotări manuscrise ale Profesorului Slușanschi (originalul). Vezi și doc. nr. 9.

1.4. Documentul nr. 3

Documentul cu nr. 3 conține versiunile finale (fotocopie după print) ale Profesorului Slușanschi, adnotate de Bogdan Tătaru-Cazaban²¹. Conține toate *Cuvântările*, cu excepția *Cuv.* 14 (Vezi și doc. cu nr. 3 bis).

- *Cuv.* 1: două exemplare identice, în antetul cărora scrie „Dan Batovici”. Totuși, așa cum mi-a dat mărturie Dan Batovici prin viu grai și prin corespondența purtată cu mine, Profesorul Slușanschi a refăcut traducerea *Cuv.* 1. De altminteri, acest lucru reiese limpede din primul draft (vezi doc. nr. 2, la *Cuv.* 1), scris *manu propria* de Profesorul Slușanschi și care stă la baza drafturilor ulterioare printate.
- *Cuv.* 2: două exemplare din ultimul draft (D.S.).
- *Cuv.* 3: un exemplar incomplet (lipsește pagina a 2-a din 3) și unul complet al aceleiași draft. Poartă menționarea numelui „Dan Batovici” în antet, întocmai ca la *Cuv.* 1, fiind vorba de aceeași confuzie (vezi *supra*), existînd, de asemenea, draftul scris al Profesorului Slușanschi (doc. nr. 2).
 - NB! Acest draft, provenind de la Bogdan Tătaru-Cazaban, nu este ultimul, el fiind identic cu draftul 2 din setul de mai sus (cf. doc. cu nr. 2)! Draftul 3 conține corecturi ale draftului 2, ceea ce arată că Profesorul și-a revizuit propriul draft (draftul 2), ajuns în custodia lui Bogdan Tătaru-Cazaban.
- *Cuv.* 4 și 5: print în două exemplare (D.S.).
- *Cuv.* 6 și 7: print într-un singur exemplar (C. Georgescu, C. Rogobete). Din *Cuv.* 6, lipsesc însă paginile 2-4; acestea se regăsesc însă în *Cuv.* 6 din doc. nr. 2, partea imprimată fiind identică cu cea din doc. nr. 3.

²¹ Aceste drafturi n-au fost găsite între documentele Profesorului, ci le-am adăugat eu la *Arhivă*, după ce le-am primit de la Bogdan Tătaru-Cazaban, pentru a mijloci culegerea materialului de către doi studenți de la Facultatea de Teologie Ortodoxă din București (*vide infra*). Excepție fac *Cuv.* 1, 2, 3, 4 și 5, aflate în câte două exemplare, din care unul a fost găsit acasă la Profesorul Slușanschi. După știința mea, Bogdan Tătaru-Cazaban apucase să-i prezinte Profesorului o parte din adnotările sale pe marginea ultimei versiuni.

- *Cuv.* 8: print în antetul căruia scrie „Costena Rogobete”. Este aceeași situație ca și la *Cuv.* 1 și 3. Versiunea îi aparține Profesorului Slușanschi – vezi versiunea manuscrisă a Profesorului (doc. cu nr. 2). În acest set avem deci draftul final al Profesorului.
- *Cuv.* 9 și 10: print (A. Sabău).
- *Cuv.* 11: draft 2 (I. Rizeanu). Este o fotocopie a unui draft 1 pierdut (cf. doc. nr. 2). Draftul final (draft 3) se afla la Profesorul Slușanschi, și nu la Bogdan Tătaru-Cazaban.
- *Cuv.* 12: draft final (Simona Rodina), corespunzător draftului 2 din setul de drafturi de la doc. nr. 2.
- *Cuv.* 13: draft final (Ștefan Dumitru).
- *Cuv.* 14 lipsește.
- *Cuv.* 15: draft final (N. Mogage).
- *Cuv.* 16-17: draft 4 (drafturi penultime) (O. Gordon): fotocopie după versiunea „finală”, adnotată de Bogdan Tătaru-Cazaban. Vezi și doc. nr. 9.

1.5. Documentul nr. 3bis

Documentul cu nr. 3 bis²² conține versiunile finale (fotocopie după print) ale Profesorului Slușanschi, adnotate de Bogdan Tătaru-Cazaban. Conține *Cuvântările* 6-15, culese de Marius Dorobanțu. În interiorul plicului doc. cu nr. 3 bis, am păstrat și plicul original, pe care se află o serie de recomandări ale mele către Marius Dorobanțu, referitoare la culegerea textului.

1.6. Documentul nr. 9

Documentul cu nr. 9²³ conține un set de drafturi ale *Cuvântărilor* 16 și 17, traduse de mine, după cum urmează:

- *Cuv.* 16 și 17 (draft 5 – final): fotocopie a drafturilor penultime (draft 4) [= versiunea „finală”, adnotată de Bogdan Tătaru-Cazaban (vezi doc. cu nr. 3, la *Cuv.* 16-17)], cu adnotările mele (acceptări / respingeri / revizuirii)²⁴.

²² Acest set de drafturi nu se regăsea în *Arhiva* Profesorului Slușanschi. Le-am adăugat eu, din arhiva mea personală.

²³ Acest set de drafturi nu se regăsea în *Arhiva* Profesorului Slușanschi. Le-am adăugat eu, din arhiva mea personală.

²⁴ Versiunea electronică pe care o are în prezent Bogdan Tătaru-Cazaban include și aceste adnotări ale mele.

- *Cuv. 16* (draft 3 b): fotocopie a versiunii antepenultime (vezi doc. cu nr. 2), dar cu însemnările mele ulterioare.
- *Cuv. 16* (draft 1 – print): primele 5 paragrafe ale *Cuv. 16* (5 file) + o filă cu probleme de sintaxă și de terminologie. Fără adnotări.
- *Cuv. 16* (draft 2 – print): doar primele 4 pagini ale draftului de mai sus cu adnotări manuscrise ale Profesorului.
- *Cuv. 16* (draft 1 – manuscris): manuscrisul meu cu paragrafele 6-20 ale *Cuv. 16*. Pe verso-ul unor pagini, se regăsește pagina a 5-a + fila cu probleme de sintaxă și de terminologie (vezi drafturile anterioare), adnotate de Profesorul Slușanschi. La final, se află și lista cuvintelor scoase pentru *Indice* de la paragrafele 6-20 ale *Cuv. 16*.
- *Cuv. 17*: fotocopie a draftului 3 (vezi doc. cu nr. 2): print cu adnotările manuscrise ale Profesorului Slușanschi.
- *Cuv. 17* (draft 1 – manuscris): manuscrisul meu prima versiune a *Cuv. 16*. La final, se află și lista cuvintelor scoase pentru *Indice*.
- Fotocopia *Cuv. 16-17* din ediția Moreschini, cu adnotările mele din loc în loc.
- Fotocopia notelor la *Cuv. 16-17* din ediția Moreschini, cu puține însemnări ale mele.
- Print al unei traduceri englezești a *Cuv. 16* (*Oration XVI*), pe care am folosit-o ca auxiliar în traducere. Conține, sporadic, adnotări ale mele.

Din pricina problemelor financiare pe care le-a avut Editura Anastasia, finalizarea primului volum a fost amînată, pînă în momentul constituirii, în 2008, a Comisiei Patristice a Patriarhiei Române (cu sarcina de a relansa colecția „Părinți și Scriitori Bisericești” – *PSB*), la inițiativa Profesorului Emilian Popescu și a Profesorului Dan Slușanschi. Astfel, Comisia Patristică își asumă răspunderea pentru proiectul început la Editura Anastasia.

Moartea Profesorului Slușanschi a adus cu sine o nouă amîinare a finalizării proiectului, mai ales în condițiile în care Comisia Patristică și-a schimbat în repetate rînduri metodologia și calendarul editorial. Situația devine cu atît mai complicată cu cît documentele electronice din computerul Profesorului Slușanschi nu mai pot fi recuperate. Din fericire, varianta finală a traducerii / traducerilor *Cuvîntărilor I-XVII* apucase să fie printată și înmînată pentru adnotări și introducere lui Bogdan

Tătaru-Cazaban (vezi documentul nr. 3). Prin grija și generozitatea acestuia, textul este cules de către doi studenți de la Facultatea de Teologie Ortodoxă din București, astfel încât textul final al Profesorului a putut fi recuperat și în variantă electronică.

Bogdan Tătaru-Cazaban, în acord cu politica editorială propusă de Comisia Patristică, reevaluează ponderea primului volum al *Cuvântărilor*, astfel încât să cuprindă nu 17, ci 20 de *Cuvântări*, pe ultimele trei (XVIII-XX) traducându-le Adrian Muraru. Totodată, propune și unele modificări terminologice la traducerile coordonate de Profesorul Slușanschi, modificări care se regăsesc consemnate (*manu propria*) în draftul cu numărul intern 2.

La momentul alcătuirii acestei note lămuritoare, editarea primului volum se află în așteptare, sub egida Comisiei Patristice a Patriarhiei Române.

1.7. Observație suplimentară

Cercetînd arhiva Profesorului, am găsit o foaie imprimată (vezi documentul nr. 5), probabil prima dintr-o serie, conținînd traducerea primelor paragrafe ale *Cuvîntării a XX-a*. Nu aveam știință despre traducerea acestei *Cuvîntări* și deci nu știu cine este autorul traducerii.

1.8. Observații recente

PS 1 (21 octombrie 2011): În data de 21 octombrie 2011, am primit însărcinarea, din partea Comisiei *PSB*, să confrunt textul trimis de Bogdan Tătaru-Cazaban Comisiei Patristice, după culegerea lui de către cei doi studenți de la Facultatea de Teologie menționați, cu variantele existente în Arhiva Profesorului Slușanschi. Am observat, cu acest prilej, că anumite corecturi manuscrise ale Profesorului pe marginea propriei versiuni „finale” nu se regăsesc în varianta electronică aflată în posesia lui Bogdan Tătaru-Cazaban. După toate probabilitățile, Profesorul Slușanschi, în variantele succesive de verificare și răs-verificare a traducerii, a operat mai multe modificări, pe care nu a apucat să le treacă „pe curat” decît parțial. Sugestia mea ar fi ca și restul corecturilor operate manuscris de Profesorul Slușanschi, evidente în fotocopiile care ne-au parvenit prin intermediul prezentei arhive, să fie valorificate, prin inserarea lor în text.

PS 2 (21 octombrie 2011): În afara proiectului de traducere a *Cuvîntărilor*, Arhiva mai conține, în dosarul „Dan Slușanschi – Profesorul” (doc. intern 109), o lucrare de diplomă tratînd despre și traducînd poemele „Despre lume” și „Despre suflet” ale

Sfântului Grigorie Teologul, lucrare elaborată, după toate probabilitățile, sub îndrumarea Profesorului Slușanschi și a(l) cărei autor / autoare nu a fost pînă acum identificat(ă).

2. Documentele din dosarul „Sfântul Grigorie Teologul”

Nr.: 1

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Însemnări privind împărțirea inițială a *Cuvîntărilor* (alocarea către traducători) + etapele de lucru prevăzute.

Forma: Manuscris.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Pe verso: pagina 43 din lucrarea de licență a Cristinei Rogobete: *Imnele epifanice ale lui Roman Melodul* – traducere și comentariu.

Nr.: 2

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Un prim set de drafturi adnotate de Profesorul Slușanschi ale *Cuvîntărilor*. Pentru detalii, vezi *supra* („Lămuriri...”) însemnările referitoare la proiectul de traducere a *Cuvîntărilor*.

Forma: Print adnotat și manuscris (*Cuv.* 1, 3 și 8).

Publicat: NU

Nr.: 3

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Drafturi finale adnotate de Bogdan Tătaru-Cazaban ale *Cuvîntărilor* 1-17 (cu excepția *Cuv.* 14). Pentru detalii, vezi *supra* („Lămuriri...”) însemnările referitoare la proiectul de traducere a *Cuvîntărilor*.

Forma: Fotocopie după print adnotat.

Publicat: NU

Nr.: 3 bis

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Drafturi finale adnotate de Bogdan Tătaru-Cazaban ale *Cuvîntărilor* 6-15. Pentru detalii, vezi *supra* („Lămuriri...”) însemnările referitoare la proiectul de traducere a *Cuvîntărilor*.

Forma: Fotocopie după print adnotat.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Conține și două însemnări / sublinieri ale mele (O. Gordon), pe prima pagină a *Cuv.* 6 și a *Cuv.* 9.

Nr.: 4

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Două fotocopii ale *Cuvîntărilor*: *Cuv.* 18-20 ed. Moerschini și *Cuv.* 20 din ediția « Sources Chrétiennes ».

Categorie: Bibliografie conexă: text original.

Forma: Fotocopie.

Mențiuni:

- ✓ Conține minime adnotări.
- ✓ Fotocopiile se găseau la un loc cu doc. nr. 5.

Nr.: 5

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Prima pagină a traducerii *Cuv.* 20.

Categorie: Draft.

Forma: Print.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Conține două adnotări.

Nr.: 6

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Fotocopia unei foi cu sigle biblice. Conține următoarea notă:
„infaibilitatea: Grigore 5,33”.

Categorie: Notă.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Vezi *supra* („Lămuriri...”) însemnările referitoare la proiectul de traducere a *Cuvîntărilor*.

Nr.: 7

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Fotocopie parțială a ediției Moreschini a *Cuvîntărilor*.

Categorie: Bibliografie conexă.

Forma: Fotocopie.

Mențiuni:

- ✓ Conține adnotări sporadice (vezi *index*).
- ✓ Vezi *supra* („Lămuriri...”) însemnările referitoare la proiectul de traducere a *Cuvîntărilor*.
- ✓ Pe verso-ul multor pagini se găsesc alte lucruri ce țin de *Arhiva D.S.*

Dintre cele de interes:

- pagini din draftul lucrării de licență a Cristinei Rogobete (*Imnele epifanice ale lui Roman Melodul*);
- pagini din traducerea *Cuv. a XVI-a* (O. Gordon);
- un extras al PV al ședinței de Catedră (Filologie Clasică, Universitatea din București), privitor la susținerea tezei de doctorat a lui Bogdan Țâra;
- subiecte pentru probele de limbi clasice la admiterea la doctorat – Facultatea de Teologie Ortodoxă din București (2001).

Nr.: 8

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Fotocopie parțială: „Introducerea” la ediția Moreschini a *Cuvîntărilor*.

Categorie: Bibliografie conexă.

Forma: Fotocopie: exemplar legat.

Mențiuni:

- ✓ Vezi *supra* („Lămuriri...”) însemnările referitoare la proiectul de traducere a *Cuvîntărilor*.

Nr.: 9

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Drafturi ale *Cuvîntărilor* 16-17, traduse de Octavian Gordon. Pentru detalii, vezi *supra* („Lămuriri...”) însemnările referitoare la proiectul de traducere a *Cuvîntărilor*.

Forma: Fotocopii, print + manuscris.

Publicat: NU

Nr.: 10

Conținut: Fotocopia integrală a ediției Moreschini a *Cuvîntărilor*.

Categorie: Bibliografie conexă.

Forma: Fotocopie: exemplar nelegat.

Mențiuni:

- ✓ *Vezi supra* („Lămuriri...”) însemnările referitoare la proiectul de traducere a *Cuvîntărilor*.
- ✓ Am împărțit documentul în trei părți (plicuri): 1) *Introducerea* + *Cuv.* 1-15; 2) *Cuv.* 16-38; 3) *Cuv.* 39-45 + notele + indicii.

Nr.: 11

Autor: D.S. (coord.)

Conținut: Fotocopie parțială: *Cuvîntările* 18-20 din ediția Moreschini.

Categorie: Bibliografie conexă.

Forma: Fotocopie.

Mențiuni:

- ✓ *Vezi supra* („Lămuriri...”) însemnările referitoare la proiectul de traducere a *Cuvîntărilor*.

X. ARTICOLE ȘI INTERVIURI DIN PRESĂ

Notă

Dosarul „Presă” conține documente care stau la baza unor publicații din presă sau chiar decupaje propriu-zise din presa scrisă. Conține trei subcategorii:

1. Articole scrise de sau interviuri cu Profesorul Slușanschi.
2. Articole despre Profesorul Slușanschi.
3. Diverse articole din presa scrisă.

Articole și interviuri din presă

Articole scrise de sau interviuri cu Profesorul Slușanschi.

Nr.: 1

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – articole D.S.

Conținut: Draft pentru interviul din *Lumina de duminică*.

Forma: Print.

Publicat: DA: în *Lumina de duminică*, 6.04.2008.

Mențiuni:

- ✓ Interviul realizat de Ștefan Ionescu-Berechet;
- ✓ Prima parte a interviului se află în dublu exemplar;
- ✓ Conține și fotografia Profesorului Slușanschi.

Nr.: 2

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – articole D.S.

Conținut: Interviul pe tema numelui „Slușanschi”.

Forma: Print.

Publicat: DA (neidentificat).

Mențiuni:

- ✓ Prima pagină se află în dublu exemplar.

Nr.: 3

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – articole D.S.

Conținut: Interviu la categoria „Mari dascăli de azi”.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în săptămânalul *Examene*, din 27.10.1997, p. 12.

Mențiuni:

- ✓ Interviu realizat de Simona Acsinte;
- ✓ Conține și o fotocopie a paginii respective.

Nr.: 4

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – articole D.S.

Conținut: Articol și interviu pe tema lucrării *Mit și epopee* a lui G. Dumézil, alături de Francisca Băltăceanu și Gabriela Creția.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *Dilema*, Anul II, nr. 57, 11-17 februarie 1994, p. 6.

Nr.: 5

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – articole D.S.

Conținut: Interviu cu titlul „Școala minții ne-a ținut mereu deschisă poarta sufletului”.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *Lumina de duminică*, nr. 14 (128, Anul IV), din 6.04.2008; p. 6-7.

Mențiuni:

- ✓ Interviu realizat de Ștefan Ionescu-Berechet.

Nr.: 6

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – articole D.S.

Conținut: Articol: „În memoria lui Alexandru Cernatoni”.

Forma: Fotocopie (3 exemplare).

Publicat: DA: în *România liberă*, 17.01.1992, p. 5.

Mențiuni:

- ✓ Însoțit de diverse notițe și documente conexe;
- ✓ În anexă: cartea lui Al. Cernatoni: *Dezastrele războiului*.

Nr.: 7

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – articole D.S.

Conținut: Trei articole de popularizare: „Lecția profundă a cărții”, în *Luceafărul*, nr. XXVI, an 43, 29 oct. 1983, p. 11; „Limba latină: a renunța la clasicism înseamnă a renunța la părinții noștri spirituali”, în *Flacăra*, nr. 24, 11 iun. 1981, p. 6; „Cu privire la formarea poporului și a limbii române”, în *Era socialistă*, nr. LVIII, 20 iun. 1978, p. 33-37. Coautor: Dr. Mircea Babeș.

Forma: Tipăritură.

Nr.: 7 bis.

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – articole D.S.

Conținut: O serie de articole publicate de Profesorul Slușanschi în revista *România pitorească*. Vezi conținutul detaliat în *Anexa* secțiunii de față.

Forma: Tipărituri.

Nr.: 8

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – articole D.S.

Conținut: Interviu cu titlul „Nu se caută tocilari, ci tineri cu minte limpede”.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în săptămânalul *Examene*, Anul IV, nr. 171, 11-17 octombrie 1999), p. 11.

Mențiuni:

- ✓ Interviu realizat de Iuliana Ivan.

Nr.: 9

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – articole D.S.

Conținut: Draft cu răspunsurile Profesorului Slușanschi la un interviu.

Forma: Dactilo.

Publicat: DA (se deduce din text); ediție neidentificată.

Articole despre Profesorul Slușanschi.

Nr.: 10

Autor: ?

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Fragment: acordarea Profesorului Slușanschi a premiului „Timotei Cipariu” al A.R.S.R.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *România Literară*, Anul XVIII, nr. 45, 7.11.1985.

Nr.: 11

Autor: Monica Ela Gașpar.

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Articol cu titlul „Latiniștii s-au perfecționat la Bacău”.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *Deșteptarea* (Bacău), 13.03.1997.

Nr.: 12

Autori: D.S. și Ioan Agrigoroaei.

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Trei semnale de carte: 1) *Eneida*, în *România Liberă*, din 29.09.2000; 2) *Odysseia*, în *Buletin Pedagogic* (Bacău), An I, nr. 2, iunie 1998; 3) *Iliada*, în *Ateneu*, februarie 2000, p. 14.

Forma: Tipărituri.

Nr.: 13

Autor: ?

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Fragment: acordarea Profesorului Slușanschi a premiului „Perpessicius” al revistei *Manuscriptum*.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: *România Literară*, Anul XVII, nr. 43, 25.10.1984.

Nr.: 14

Autori: *Complures*.

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Multiple articole în legătură cu participarea la *Certamen Ciceronianum Arpinas* (1990).

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *Ciociaria oggi*, numerele din 16, 18 și 19 mai 1990.

Nr.: 15

Autori: *Vide infra*.

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Trei semnale de carte: 1) Cantemir, *Hronicul...*, în *Transilvania*, XII, 10 / 1983, p. 19-20 (Mircea Anghelescu); 2) Cantemir, *Opere*, vol. IX, în *Luceafărul*, an XXVI, nr. 1 (127), 10 dec. 1983, p. 1 și 3 (Nicolae Georgescu); 3) Cantemir, *De antiquis și Historia Moldo-vlachica...*, în *România literară*, an XVI, nr. 40, 6 oct. 1983, p. 5 (Ilieș Câmpeanu).

Forma: Tipărituri.

Nr.: 16

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Material pentru articolul D.S. din *Dicționarul literaturii române* (răspuns la chestionar).

Forma: Print.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Trei exemplare datate (30.08.1998) și semnate D.S.

Nr.: 17

Autor: ?

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Articol în revista germană *Campus* referitor la proiectul de colaborare între FU Berlin, reprezentată de Profesorul Fritz Wagner, și Universitatea din București, reprezentată de Profesorul Dan Slușanschi.

Forma: Tipăritură – extras (5 ex.).

Publicat: DA: revista *Campus* (data nu poate fi identificată).

Mențiuni:

- ✓ Conține și fotografia Profesorului Slușanschi, alături de Profesorul Fritz Wagner.

Nr.: 18

Autor: Cătălin Enache.

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Recenzie la *Iliada*.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *Idei în dialog*, nr. 5 (20), mai 2006, p. 9-12.

Nr.: 19

Autori: *Complures*.

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Grupaj de articole: Dan Slușanschi – *in memoriam*: „Zei adoptați” (Ioana Costa), „În Templul lui Ianus” (Ștefan Colceriu), „Profesorul, la Timișoara” (George Bogdan Țâra), „Întîlnirea cu Magistrul” (Octavian Gordon), „Despre generozitate” (Adrian Muraru), „Stimate Doamnă Profesor” (Florica Bechet)

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *Idei în dialog*, Anul IV, nr. 8 (47), p.13-16, august 2008.

Nr.: 20

Autor: Ștefan Colceriu.

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Draftul unei recenzii la *Iliada* și la *Odysseia*.

Forma: Print.

Publicat: DA: „Quandoque suscitatus Homerus”, în *Convorbiri literare*, octombrie 2003.

Nr.: 21

Autor: Neagu Djuvara

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Interviu cu Neagu Djuvara.

Forma: Print (de pe un site web).

Publicat: DA: *Cotidianul* (data?).

Mențiuni:

- ✓ Neagu Djuvara îl menționează în interviu pe „Slușanschi, cel mai bun indoeuropean al nostru”.

Nr.: 22

Autor: D.S.

Domeniu: Presă – mărturii despre D.S.

Conținut: Documentația pentru articolul „Dan Slușanschi” din *Who’s Who in the World?* (Enciclopedia Personalităților).

Forma: Tipărituri și print.

Publicat: DA: *Who’s Who in the World?*, ediția a 16-a (1999).

Diverse articole din presa scrisă.

Nr.: 23

Autor: Eugen Cizek.

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Interviu cu Profesorul Eugen Cizek, pe tema *Istoria – o magistra vitae, o călăuză a vieții*.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *Orizont*, nr. 41 / 12.10.1984, p. 3.

Mențiuni:

- ✓ Interviu realizat de I. Pantea.

Nr.: 24

Autor: Cicerone Poghirc.

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Interviu cu Profesorul Cicerone Poghirc.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *Tribuna României*, Anul III, nr. 28, p. 7, din 1.01.1974.

Mențiuni:

- ✓ Interviu realizat de Madeleine Karacașian.

Nr.: 25

Autor: Virgil Cândea.

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Articol: „Un cărturar român la întâlnirea a trei lumi: Dimitrie Cantemir. Evoluția interpretărilor”.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *Academica* (la rubrica „Temeiurile vieții noastre istorice”), [numărul și anul neidentificate], p. 7-8.

Nr.: 26

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Ziarul *Septentrion*.

Forma: Tipăritură.

Publicat: Anul III, Nr. 10-11, 1995.

Nr.: 27

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Presă străină (integrale și decupaje), pe teme politice și sociale.

Forma: Fotocopii.

Publicat: DA: diverse.

Nr.: 28

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Legea Învățământului.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *Adevărul*, 11.07.1995, p 8-9.

Nr.: 29

Autor: Valentin Borda.

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Grupaj de articole pe tema deznaționalizării românilor din afara granițelor Țării.

Forma: Fotocopie.

Publicat: DA: în *Cuvântul liber*, 8 aprilie (an neidentificat), p. 5.

Nr.: 30

Autor: G. I. Tohăneanu.

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Articol: „Vârful-cu-Dor”.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: în *Renașterea bănățeană* [numărul și anul neidentificate].

Nr.: 31

Autor: ?

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Articol despre Profesorul Fritz Wagner: „Berühmter Sohn der Stadt wird 70“.

Forma: Fotocopie.

Publicat: DA: în *Aachener Zeitung* din 14.07.2004.

Nr.: 32

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Publicația *Ecoul Slovei*.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: 13.09.1996 (bun de tipar).

Nr.: 33

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Extras din publicația *Puncte cardinale*.

Forma: Tipăritură.

Publicat: DA: *Puncte cardinale*, nr. 4 (40), aprilie 1994, p. 3-6.

Nr.: 34

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Fotocopii diverse din presa străină.

Forma: Fotocopii.

Publicat: DA: Diverse publicații.

Nr.: 35

Domeniu: Presă – diverse.

Conținut: Extras din publicația *Lettre internationale*, ediția română, vara anului 1993, p. 41-84.

Forma: Tipăritură.

ANEXA I

Articole publicate în *România pitorească*:

1. *Carpații*, RP nr. 6 (186) / 1987, p. 16.
2. *Dunărea*, RP nr. 7 (187) / 1987, p. 17.
3. *Dîmbul și Măgura*, RP nr. 8 (200) / 1988, p. 10 (+ draft).
4. *Doina, doina...*, RP nr. 1 (205) / 1989, p. 8 (+ draft).
5. *Patria*, RP nr. 8 (212) / 1989, p. 11 (+ draft).
6. *Victoria*, RP nr. 2 (218) / 1990, p. 2.
7. *Libertas cum dignitate*, RP nr. 3 (219) / 1990, p. 2 (+ draft incomplet).
8. *Modelul*, RP nr. 6 (222) / 1990, p. 11 (2 exemplare ale revistei + 1 exemplar al articolului – decupat) (+ sub formă de draft, în 3 exemplare, 2 dintre ele sunt identice; toate 3 nu se suprapun perfect cu varianta publicată).
9. *Sărbătoarea limbii române*, RP nr. 10 (226) / 1990, p. 7. (+ 5 copii xerox ale articolului).
10. *O plimbare în Bucegi (II)*, RP nr. 10 (226) / 1990, p. 7 (+ draft).
11. *Scurt tratat pentru părinți*, RP nr. 4 (232) / 1991, p. 12-13. (există ca draft dar sub o altă formulare și sub titlul *Chemarea muntelui*)
12. *Scurt tratat pentru părinți*, RP nr. 5 (233) / 1991, p. 12-13.
13. *Mînăstirea*, RP nr. 8 (236) / 1991, p. ? (+ draft).
14. *Demagogi și demagogie*, RP nr. 11 (239) / 1991, p. 9.
15. *Plimbare în Alpi*, RP anul I, nr. 4 / 1991, p/ 1 + 7. (două exemplare ale revistei; există ca draft probabil sub o altă formulare, sub titlul *O plimbare în Alpi*).
16. *Zile de sărbătoare*, RP nr. 12 (240) / 1991, p. 3.

N.B.! Numerele 11 (191) / 1987 și 6 (210) / 1989 nu conțin articole D.S.

Drafturi ale articolelor publicate în *România pitorească*:

1. *Dîmbul și Măgura*, RP nr. 8 (200) / 1988, p. 10.
2. *Doina, doina...*, RP nr. 1 (205) / 1989, p. 8.
3. *Patria*, RP nr. 8 (212) / 1989, p. 11.
4. *Libertas cum dignitate*, RP nr. 3 (219) / 1990, p. 2 (draft incomplet).
5. *Modelul*, RP nr. 6 (222) / 1990, p. 11 (în 3 exemplare, 2 dintre ele sunt identice; toate 3 nu se suprapun perfect cu varianta publicată).
6. *O plimbare în Bucegi (II)*, RP nr. 10 (226) / 1990, p. 7²⁵.
7. *Chemarea muntelui*, publicat cu titlul *Scurt tratat pentru părinți*, RP nr. 4 (232) / 1991, p. 12-13 [Articol reformulat în varianta tipărită].
8. *Mînăstirea*, RP nr. 8 (236) / 1991, p. ?

Articole posibil publicate²⁶ în *România pitorească*:

1. *Patria, partidele și participarea.*
2. *Asupra romanizării ținuturilor carpato-danubiano-pontice.*
3. *Romanizarea (II).*
4. *Baia.*
5. *Nunta.*
6. *Ampoiul.*
7. *Eu merg, tu mergi, el merge,*
8. *Cuvintele casei noastre.*
9. *Anin-arin/Anieș-Arieș.*
10. *Rîuri... rîuri (I), Someșul, Mureșul, Oltul.*
11. *Crăciunul.*
12. *Valea Uzului, vadul cumanilor.*
13. *Farmec.*
14. *La Pontul Euxin.*
15. *Pădurea, livada și satul.*
16. *Bestiar toponimic.*
17. *Politeia.*
18. *Nămăiești.*
19. *Zile de sărbătoare.*

²⁵ Există și *O scurtă plimbare în Bucegi (I)* sub forma unui draft. De vreme ce partea a II-a este publicată, am presupus același lucru și în privința primei părți a articolului.

²⁶ Este foarte probabil însă să fie articole inedite.

20. *Curiozități.*
21. *Democrația.*
22. *Basarabia și Bucovina.*
23. *Gîndul.*
24. *O plimbare în Alpi.*
25. *O vreme de dat cu pietre.*
26. *Victoria.*
27. *Nu este oare o rușine?*

XI. „SEMNE DE CARTE”.

Notă asupra documentelor din dosarul „Semne de carte”

În lucru

XII. FIȘE BIBLIOGRAFICE ȘI DE CONȚINUT.

Notă asupra fișelor bibliografice și de conținut

În lucru

XIII. NOTAE VARIAE.

Notă asupra dosarului *Notae variae*

În lucru

XIV. CORESPONDENȚA.

1. Lămuriri privind organizarea internă a corespondenței Profesorului Slușanschi

1.1. Explicații generale

- ✓ Corespondența dlui Slușanschi a fost organizată alfabetic (ordonându-se numele corespondentului dlui Slușanschi) și cronologic (în cadrul scrisorilor fiecărui corespondent).
- ✓ La finalul dosarului, există și un plic mare conținând cărți de vizită, adrese trecute pe plicuri rămase goale (adesea decupate) sau însemnate pe simple foite de hârtie, toate acestea găsindu-se în cutiile în care Profesorul Slușanschi își păstra corespondența.
- ✓ Înainte de prelucrarea în format MS Word, înregistrarea corespondenței s-a făcut într-un document MS Excel intitulat „Corespondență.xls”, care poate fi consultat sau descărcat de pe site-ul Colegiului Noua Europă. Coloanele tabelului Excel (vezi *infra*) se regăsesc întocmai și în tabelul *Catalogului* de față.

1.2. Documentul Excel

- ✓ Documentul Excel „Corespondență.xls” conține patru foi (tab-uri) principale: A-D, E-L, M-Ș și T-Z, fiecare tab având următoarele coloane: „Correspondent (Nume, Prenume)”, „Instituția / rezidența corespondentului”, „Expeditor”, „Destinatar”, „Data” și „Alte observații”.
- ✓ Unele scrisori au avut atașate și alte scrisori / documente; în atare cazuri, ele au fost menționate la rubrica „Alte observații” din dreptul primei scrisori, fiind apoi scrise în continuare (dedesubt), separat, cu culoarea gri;
- ✓ În cazul scrisorilor nedatate, acestea sunt, de regulă, trecute la sfârșitul rubricii corespondentului respectiv și au în dreptul coloanei cu data semnul întrebării („?”). Excepție fac doar scrisorile atașate altor scrisori (vezi *supra*), pe care le-am trecut în ordinea în care se află în „pachet”, și nu într-o ordine cronologică. La unele documente, data a putut fi cel mult intuită (în funcție de context, detalii din conținut etc.). În acest caz, data apare cu aproximație, sau este menționată, dar cu semnul întrebării.
- ✓ Pe lângă cele patru pagini principale (A-D, E-L, M-Ș și T-Z), există încă două:
 - Unul, intitulat „Între alții” – în care se regăsește corespondența între alte două persoane, dar cu care Profesorul Slușanschi a avut diverse

legături. Acestea au fost ordonate alfabetic, în funcție de corespondentul principal (presupus a fi veriga de legătură a dlui Slușanschi).

- Altul, intitulat „Corespondent necunoscut”, în care Profesorul Slușanschi este unul dintre corespondenți, celălalt nefiind identificat. În acest caz, în coloana „Expeditor” / „Destinatar” apare semnul întrebării.

2. Corespondența

2.1. Corespondența propriu-zisă

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Adrian		Adrian	Dan Slușanschi	?	Găsit atașat draftului cu titlul „Evoluția lui <i>indictio</i> și originea ciclului fiscal quindicenal”
Amacker, René	Genève	Amacker, René	Dan Slușanschi	1.06.1993	Se afla în plicul original
Anderson, Deborah	UC Berkeley, Dept. of Linguistics	Anderson, Deborah	Dan Slușanschi	Probabil 2002	În legătură cu dna Costa Ioana
Antonia [...]		Dan Slușanschi (?)	Antonia	18.09.1991 (?)	Scrisoare atașată draftului articolului „O nouă răscruce a învățămîntului românesc: către viitor sau trecut?”
Bartsch, Eva	FU Berlin	Bartsch, Eva	Dan Slușanschi	25.06.1995	Adnotată (două adrese poștale)
Bartsch, Eva	FU Berlin	Bartsch, Eva	Dan Slușanschi	7.09.1995	Atașat: plicul scrisorii
Bartsch, Eva	FU Berlin	Bartsch, Eva	Dan Slușanschi	17.10.1995	Atașat: plicul scrisorii + încă 3 documente (1. o scrisoare de la dl Wagner; 2. 2 foi conținând o

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
					bibliografie; 3. altă scrisoare de la dna Bartsch)
Bartsch, Eva	FU Berlin	Wagner, Fritz	Dan Slușanschi	23.09.1995	(atașată celei de deasupra)
Bartsch, Eva	FU Berlin	Bartsch, Eva	Dan Slușanschi	13.09.1995	(atașată celei de deasupra)
Batovici, Dan		Batovici, Dan	Dan Slușanschi	?	
Bonfante, Giuliano	Accademia Nazionale dei Lincei, Roma	Bonfante, Giuliano	Dan Slușanschi	07.1991	Atașat: plicul scrisorii
Bonfante, Giuliano	Accademia Nazionale dei Lincei, Roma	Bonfante, Giuliano	Dan Slușanschi	10.05.1993	Atașat: plicul scrisorii
Busuioceanu, C.	Editura Academiei Republicii Socialiste România	Busuioceanu, C.	Dan Slușanschi	20.02.1976	
Buzoianu, Livia	Universitatea „Ovidius”, Constanța	Buzoianu, Livia	Dan Slușanschi	27.04.2000	Sub formă de fax
Buzoianu, Livia	Universitatea „Ovidius”, Constanța	Buzoianu, Livia	Dan Slușanschi	?	

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	30.06.1994	Copie după fax
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	19.09.1994	
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	18.10.1994	Conține și scrisoarea lui Callebat, din 29.09.1994 (+plicul acesteia),
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	29.09.1994	(atașată celei de mai sus)
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	6.05.1995	
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	19.06.1995	Sub formă de fax
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	8.10.1995	Conține încă trei scrisori și o carte de vizită cu mesaj (manuscris) a lui Callebat, L.
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	20.09.1995	(atașată celei din 8.10)
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	25.09.1995	(atașată celei din 8.10)
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	20.09.1995	(atașată celei din 8.10)
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	16.01.1996	Conține și o scrisoare nedată (manuscris) a lui Callebat, L. atașată înainte.
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	?	Scrisoare de la dnul Callebat, L. (manuscris), atașată în fața celei din 16.01
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	12.03.1996	Conține încă o scrisoare de la Callebat, L. și plicul acesteia (din data de 12.02.1996)

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	12.02.1996	(atașată de cea din 12.03.)
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	30.03.1996	Conține încă o scrisoare de la Callebat, L.
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	29.01.1996	(atașată celei din 30.03)
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	30.03.1996	Conține și raportul de confirmare a unei scrisori de la Callebat, L., din 1.04.1996 (scrisoare lipsă?)
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	30.09.1996	
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	1.10.1996	Sub formă de fax
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	7.10.1996	Conține și o scrisoare de la Callebat, L.
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	1.10.1996	(atașată celei din 7.10)
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	8.10.1996	În dublu exemplar
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	8.10.1996	Conține și răspunsul dlui Slușanschi, din 18.10.1996
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	18.10.1996	(atașată celei din 8.10)
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	16.10.1996	Atenționare în legătură cu schimbarea nr. de telefon; sub formă de fax
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	21.10.1996	(în continuarea celei de mai sus); sub formă de fax
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	17.11.1996	
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	29.11.1996	Conține și scrisoarea lui Callebat, din 8.10.1996

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	8.10.1996	(atașată celei de mai sus)
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	17.02.1997	Are atașat un referat de 2 pag. („Science antique et science medievale”) și răspunsul dlui Slușanschi, din 27.02.
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	27.02.1997	(atașată celei din 17.02.)
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	17.03.1997	
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	25.03.1997	Pe verso: citate despre rugăciune
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	12.06.1997	Se află în plicul original.
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	9.09.1998	Conține o scrisoare de la Callebat, L., din 30.06.1998, cu o adnotare (răspuns pozitiv la invitație)
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	30.06.1998	Adnotată de D.S.
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	?	Lipsa datei
Callebat, Louis	Université de Caen	Fleury, Ph. (asistentul dlui Callebat)	Dan Slușanschi	3.05.1995	Conține și mesajul nedatat al dlui D.S. către dnul Callebat (2 exemplare)
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Callebat, Louis	?	Nedatat; în dublu exemplar.
Callebat, Louis	Université de Caen	Dan Slușanschi	Fleury, Ph. (asistentul dlui Callebat)	28.06.1995	
Callebat, Louis	Université de Caen	Fleury, Ph. (asistentul dlui Callebat)	Dan Slușanschi	?	Conține și atenționarea dlui Callebat (din 24.05.1995) privind schimbarea

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
					sediilor birourilor + o lucrare cu adnotări ale dlui Slușanschi („Le latin du prince Démètre Cantémyr les nombres dans la <i>Vita Constantini Cantemyri, Moldavie Principis</i> ” + un document în franceză, intitulat „Le latin du prince Démètre Cantémyr (Morphologie et Sémantique)”; e posibil să facă parte dintr-o propunere privind un proiect de cercetare a textului lui Dimitrie Cantemir; nu e sigură dependența acestui ultim document de corespondența D.S. – Fleury – Callebat.
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi	24.05.1995	Atenționare privind schimbarea birourilor (a sediilor)
Callebat, Louis	Université de Caen	Callebat, Louis	Dan Slușanschi ?	16.02.2000	
Cătuneanu, Gheorghe	Parlamentul României, Senat	Cătuneanu, Gheorghe	Dan Slușanschi	?	Cu ocazia Sărbătorii Paștelui

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Cela, Anila	École Normale Supérieure, Paris	Cela, Anila	Dan Slușanschi	3.10.2005	
Cela, Anila	École Normale Supérieure, Paris	Cela, Anila	Dan Slușanschi	20.09.2006	Adnotată: R 8.10.2006
Ciucă, Marian		Dan Slușanschi	Ciucă, Marian	28.11.1998	În dosarul tezei de doctorat
Ciurtin, Eugen		Ciurtin, Eugen	Dan Slușanschi	3.03.2001	Fotocopie
Comisia Fulbright		Dan Slușanschi	Comisia Fulbright	12.09.1993	
Comisia Națională pentru Subvenționarea Culturii Scrise		Dan Slușanschi	Comisia Națională pentru Subvenționarea Culturii Scrise	?	Completat și de mână. Vezi și corespondența cu Institutul Cultural Român. Pe verso: articole din lege, privind studiile de doctorat.
Constantinescu, Emil	Universitatea din București	Constantinescu, Emil	Dan Slușanschi	12.09.1994	Se află în plic.
Constantinescu, Emil	Președinția României	Constantinescu, Emil	Dan Slușanschi	09.1999	Conține și răspunsul dlui Slușanschi

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Constantinescu, Emil	Președinția României	Dan Slușanschi	Constantinescu, Emil	20.09.1999	Răspunsul dlui Slușanschi
Constantinescu, Emil	Universitatea din București	Constantinescu, Emil	Dan Slușanschi	?	
Constantinescu, Emil	Universitatea din București	Constantinescu, Emil	Dan Slușanschi	?	La numirea Magistrului în funcția de profesor universitar
Constantinescu, Emil	Președinția României	Constantinescu, Emil	Dan Slușanschi	?	La moartea mamei dlui Slușanschi
Costermans, J.	Université catholique de Louvain	Costermans, J.	Dan Slușanschi	27.10.1994	
Cudalin, Oltița	Cluj	Cudalin, Oltița	Dan Slușanschi	3 și 6.11.1997	Fotocopie; originalul însoțește fotocopiile articolelor ref. la originea numelui dlui Slușanschi (vezi dosarul „Altele”)
Cuță, Lavinia		Cuță, Lavinia	Dan Slușanschi	?	Conține anexate: un Curriculum Vitae al Laviniei Cuță; cuprinsul unui proiect de studiu (2 exemplare) și o lucrare în limba engleză cu titlul „The Odyssey as comedy”.

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Dan, Anca-Cristina		Dan, Anca-Cristina	Dan Slușanschi	10.02.2003	Mail incomplet
Dan, Anca-Cristina		Dan, Anca	Dan Slușanschi	?	Carte poștală din Praga
Dardel, Robert de		Dardel, Robert de	Dan Slușanschi	14.02.1994	
Diaconescu, Tr.	Iași	Diaconescu, Tr.	Dan Slușanschi	20.01.2004	Subiect: Codex Bandinus; o copie este atașată documentului cu nr. 22 din dosarul Mediev.
Djuvara, Neagu		Djuvara, Neagu	Dan Slușanschi	24.11.2006	Sub formă de manuscris
Erb, Teja		Erb, Teja	Dan Slușanschi	2.11.1983	Carte poștală împăturită într-o hîrtie cu însemnări
Eșanu, Andrei & Eșanu, Valentina	Chișinău	Dan Slușanschi	Eșanu, Andrei & Eșanu, Valentina	?	Vezi și cele două documente din corespondența cu Institutul Cultural Român + scrisoarea către Comisia Națională pentru Subvenționarea Culturii Scrise.
Fornade		Dan Slușanschi	Fornade	? (după	CV-ul dlui Slușanschi, în dublu

Correspondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
				2001)	exemplar + unul în lb. engleză
Fruyt, Michèle	Franța	Fruyt, Michèle	Dan Slușanschi	31.03.1998	Atașat: plicul scrisorii; conține și: o lucrare cu titlul „Le troisième cycle a Paris IV. Paris-Sorbonne”, documente legate de teza doctorală a dlui Țârc Bogdan și o scrisoare din partea acestuia, din 21.02.2001
Fruyt, Michèle	Franța		Dan Slușanschi		Lucrarea cu titlul „Le troisième cycle a Paris IV. Paris-Sorbonne” și documente legate de teza de doctorat a dlui Țârc Bogdan
Fruyt, Michèle	Franța	Țârc, Bogdan	Dan Slușanschi	21.02.2001	Scrisoarea de la dnul Țârc Bogdan
García-Hernández, Benjamín	Universidad Autónoma de Madrid	Dan Slușanschi	García- Hernández, Benjamín	12.03.1996	Conține și formularul de înscriere la al IX-lea Colocviu internațional de Lingvistică Latină și prezentarea acestuia în trei limbi străine (o foaie față-verso)
García-Hernández, Benjamín	Universidad Autónoma de Madrid	García-Hernández, Benjamín	Dan Slușanschi	24.07.1996	Răspuns scris de mână, la scrisoarea dlui Slușanschi din 12.03.1996
García-Hernández,	Universidad	Dan Slușanschi	García-	3.03.1997	Conține și scrisoarea dlui García-

Correspondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Benjamín	Autónoma de Madrid		Hernández, Benjamín		Hernández din 13.02.1997
García-Hernández, Benjamín	Universidad Autónoma de Madrid	García-Hernández, Benjamín	Dan Slușanschi	13.02.1997	(atașată celei din 3.03, a dlui Slușanschi)
Gașpar, Cristian		Gașpar, Cristian	Dan Slușanschi	13.12.2000 (?)	Sub formă de manuscris
Gașpar, Cristian		Gașpar, Cristian ?	Dan Slușanschi	?	Probabil este conținutul unui e-mail; probabil scrisă de Gașpar Cristian, deoarece: este stilul lui (adresări în limba greacă); este legat de preocupările științifice ale acestuia; este menționat numele său în adresare (Christianus)
Gogeanu, Ioana		Gogeanu, Ioana	Dan Slușanschi	14.12.1991	
Gordon, Octavian		Gordon, Octavian	Dan Slușanschi	2004	Carte poștală din Fribourg
Gordon, Octavian		Gordon, Octavian	Dan Slușanschi	2005	Carte poștală din Lausanne
Greppin, John	Cleveland State University	Greppin, John	Dan Slușanschi	27.12.1995	

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Greppin, John	Cleveland State University	Greppin, John	Dan Slușanschi	19.02.1996	E adnotată! Conține și o scrisoare a dlui Slușanschi, din 3.10.1996 (pe verso: scrisoare către Martha McDonald) + răspuns din partea Marthei McDonald și a lui Gareth Schmeling (5.09.1996)
Greppin, John	University of Florida	Dan Slușanschi	McDonald, Martha	3.10.1996	(atașată celei din 19.02.1996, a dlui Greppin, John)
Greppin, John	Cleveland State University	Dan Slușanschi	Greppin, John	3.10.1996	(atașată celei din 19.02.1996, a dlui Greppin, John)
Greppin, John	University of Florida	Gareth Schmeling	Dan Slușanschi	5.09.1996	(atașată celei din 19.02.1996, a dlui Greppin, John)
Greppin, John	Cleveland State University	Greppin, John	Dan Slușanschi	18.10.1996	Conține și răspunsul dlui Slușanschi (din 29.11.1996)
Greppin, John	Cleveland State University	Dan Slușanschi	Greppin, John	29.11.1996	(atașată la cea de mai sus); răspunsul dlui Slușanschi la scrisoarea din 18.10.1996
Grimal, P.	Académie des Inscriptions et Belles- Lettres, Paris	Grimal, P.	Dan Slușanschi	10.05.1993	

Correspondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Herblein, Friedrich	Katholische Universität Eichstätt	Dan Slușanschi	Herblein, Friedrich	2.04.1995	Conține și scrisoarea dlui Herblein din 29.03.1995 (informații despre posibilitățile de transport, în scopul participării la al VIII-lea Colocviu) + scrisoarea din 30.11.1994, prin care se cer datele de înregistrare la Colocviu.
Herblein, Friedrich	Katholische Universität Eichstätt	Herblein, Friedrich	Dan Slușanschi	29.03.1995	(atașată celei din 2.04.1995; informații din partea dlui Herblein, despre posibilitățile de transport, în scopul participării la al VIII-lea Colocviu)
Herblein, Friedrich	Katholische Universität Eichstätt	Herblein, Friedrich	Dan Slușanschi	30.11.1994	(atașată celei din 2.04.1995; indicații privind înregistrarea la al VIII.-E.a Colocviu și un mesaj scris de mână)
Iliescu, Maria		Iliescu, Maria	Dan Slușanschi	12.11.1990	
Illias-Zarifopol, Christina	S.U.A	Dan Slușanschi	Illias-Zarifopol, Christina	31.01.1998	Conține și plicul altei scrisori (lipsă) de la Christina Ilias Zarifopol.
Institutul Cultural Român		Dan Slușanschi	Institutul Cultural Român	?	Subiect: publicarea în ediție bilingvă (lat./rom.) a <i>Descrierii Moldovei</i> (ediție princeps); Se află în două exemplare

Correspondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
					(pe verso-ul celei de-a doua: subiect de examinare la Lat. Mediev.)
Institutul Cultural Român		Dan Slușanschi	Institutul Cultural Român	?	
Iordan, Iorgu		Iordan, Iorgu	Dan Slușanschi	24.11.1972	Se află în plic; alături: un fragment de ziar, cu titlul „Spectacol latin”
Iugulescu, C.		Iugulescu, C.	Dan Slușanschi	?	Fotocopie; vezi fondul de extrase, Jerry Burchardt, La psicopatologia...
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	31.05.1993	Conține și scrisoarea lui Lavency din 25.05.1993 + plicul
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	25.05.1993	(atașată celei din 31.05.1993)
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	27.09.1993	Conține și scrisoarea lui Lavency din 4.05.1993, plicul corespunzător + o scrisoare a dlui Slușanschi, din 5.05.1993; pe verso: recomandare a dnei Gabriela Crețu
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	4.05.1993	(atașată celei din 27.09.1993)

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	5.05.1993	(atașată celei din 27.09.1993)
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	1.10.1993	Conține handout-uri adnotate ale unei conferințe.
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	18.10.1993	Atașat: plicul scrisorii
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	23.07.1994	Conține și scrisoarea dlui Slușanschi, din 23.08.1994; pe verso: notare în latină
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	23.08.1994	(atașată la cea de mai sus)
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	20.09.1994	
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	27.09.1994	Împreună cu o scrisoare adresată dlui Mioc Simion (același expeditor)
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	25.09.1994	
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	16.10.1994	Conține și o scrisoare de la Lavency, din 11.08.1994, adresată lui Dan Stoica / Dan Slușanschi
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	15.04.1995	(atașată celei de mai sus); adresată lui Dan Stoica, pentru dnul Slușanschi)

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	13.05.1995	Pe verso: răspunsul dlui Slușanschi din 16.05.1995
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	11.07.1995	
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	20.09.1995	Conține și scrisoarea dlui Lavency, din 23.07.1995 (verso: draft al răspunsului din 8.09.1995) + scrisoarea dlui Slușanschi (8.09)
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	23.07.1995	(atașată celei din 20.09); pe verso: draft al răspunsului din 8.09.1995
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	8.09.1995	(atașată celei din 20.09)
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	26.09.1995	
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Peeters Publishers and Booksellers	Dan Slușanschi	20.10.1995	Conține comunicarea privind necesitatea plății facturii, factura de plată și bonul de comandă a dlui Slușanschi, pentru lucrarea „Études de syntaxe latine offertes en hommage à Marius Lavency”.
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	1995?	Draftul unei scrisori către Decanul Facultății de Filosofie și Litere, a

Correspondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
					Universității Catolice din Louvain; conține și o foaie cu sugestii / lămuriri (din partea dlui Lavency?)
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius ?	Dan Slușanschi	1995?	Sugestiile în legătură cu draftul de mai sus
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	9.02.1996	Pe verso: alte drafturi
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	25.10.1998	Conține și scrisoarea dlui Lavency, din 23.11.1997
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	23.11.1997	(atașată celei din 25.10)
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	2.11.1998	
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius	12.1998	Fără dată, scrisă la sf. anului 1998; conține și scrisoarea dlui Lavency din 24.11.1998
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	24.11.1998	(atașată celei de mai sus)
Lavency, Marius	Louvain la Neuve, Bruxelles	Lavency, Marius	Dan Slușanschi	?	Se afla în extrasul: M. Lavency, <i>Syntagmes à l' Ablatif aprépositionnel: une enquête dans Pline le Jeune, Lettres IV.</i> Vezi dosarul cu extrase.

Correspondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Lavency, Marius ?	Louvain la Neuve, Bruxelles	Dan Slușanschi	Lavency, Marius ?	?	Se afla pe verso-ul draftului „O plimbare în Bucegi (I)”, publicat în România pitorească.
Liiceanu, Gabriel		Dan Slușanschi	Liiceanu, Gabriel	2.07.1996	
Loicq, Jean	Université de Liège	Loicq, Jean	Dan Slușanschi	10.10.2006	
Lozar, Angelika	FU Berlin	Lozar, Angelika	Dan Slușanschi	14.02.2002	Conține scrisoarea adresată de A. Lozar și Fr. Wagner echipei proiectului TLG (vezi <i>infra</i>) + contractul de licență pentru CD-ul „Thesaurus Linguae Graecae”
Lozar, Angelika	FU Berlin	Lozar, Angelika; Wagner, JFritz	Staful TLG Project	14.02.2002	Are atașat contractul de licență pentru CD-ul „Thesaurus Linguae Graecae”
Lozoveanu		Dan Slușanschi	Lozoveanu	4.11.1996	Subiectul scrisorii: <i>Descriptio Moldaviae</i>
Lupescu, Silviu		Lupescu, Silviu	Dan Slușanschi	9.10.2003	Sub formă de mail; conține și răspunsul dlui Slușanschi

Correspondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Lupescu, Silviu		Dan Slușanschi	Lupescu, Silviu	?	(împreună cu cea de mai sus); răspunsul dlui Slușanschi
Mańczak, W.	Cracovia	Mańczak, W.	Dan Slușanschi	29.09.1994	Atașat: plicul scrisorii
Mańczak, W.	Cracovia	Mańczak, W.	Dan Slușanschi	3.02.1995	Scrisoare pe tema numelui „Slușanschi”. Vezi și interviul pe această temă din dosarul extraselor de presă.
Mincu		Dan Slușanschi	Mincu	2.04.1996	Conține și textul pentru volumul omagial închinat dnei Prof. Guțu- Romalo, adnotat și corectat.
Mudry, Philippe	Université de Lausanne	Mudry, Philippe	Dan Slușanschi	28.01.1995	Conține și o scrisoare a dlui Slușanschi din 20.09.1995 (și plicurile acestora)
Mudry, Philippe	Université de Lausanne	Dan Slușanschi	Mudry, Philippe	20.09.1995	Conține și o scrisoare din partea lui Mudry, Ph., din 23.09.1995
Mudry, Philippe	Université de Lausanne	Dan Slușanschi	Mudry, Philippe	9.02.1996	
Munteanu, Fănica	Casa Corpului	Munteanu, Fănica	Dan Slușanschi	23.01.1997	Atașat: plicul scrisorii

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
	Didactic „Grigore Tabacaru”, Bacău				
Munteanu, Ioana		Munteanu, Ioana	Dan Slușanschi	22.05.?	
Muthu, Mircea	Facultatea de Litere din Cluj	Muthu, Mircea	Dan Slușanschi	15.12.1992	În dublu exemplar
Muthu, Mircea	Facultatea de Litere din Cluj	Muthu, Mircea	Dan Slușanschi	12.09.1995	Conține și răspunsul dlui Slușanschi din 22.09.1995 + plicul scrisorii primite de D.S.
National Geographic Society	Washington	National Geographic Society	Dan Slușanschi	03.1997	Adresată din partea dlui Grosceonor, Gilbert;
National Geographic Society	Washington	Dan Slușanschi	National Geographic Society	4.04.1997	Răspunsul dlui Slușanschi la scrisoarea de mai sus
Nettelbeck, Joachim	Wissenschaftskolleg zu Berlin	Nettelbeck, Joachim	Dan Slușanschi	15.02.1995	
Nettelbeck, Joachim	Wissenschaftskolleg zu Berlin (Arbeitsgruppe: Mittellateinisches	Dan Slușanschi	Erb, Teja	6.05.1995	Conține și un fax adnotat de D.S., trimis de dna Erb Teja dlui Nettelbeck (11.01.1995)

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
	Wörterbuch)				
Nettelbeck, Joachim	Wissenschaftskolleg zu Berlin	Erb, Teja	Nettelbeck, Joachim	11.01.1995	Faxul trimis de dna Erb Teja dlui Nettelbeck
Newton, Clare & Michel André	U.K	Newton, Clare & Michel André	Dan Slușanschi	21.05.1995	Pe verso: copie după răspunsul dlui Slușanschi din 26.05.1995; conține și plicul scrisorii.
Newton, Clare & Michel André	U.K	Dan Slușanschi	Newton, Clare & Michel André	26.05.1995	(Răspunsul dlui Slușanschi la scrisoarea din 21.05.1995)
Newton, Clare & Michel André	U.K	Newton, Clare & Michel André	Dan Slușanschi	15.02.1997	Conține încă o scrisoare de la André, adnotată (Islamabad, 19.12.1996)
Newton, Clare & Michel André	U.K	Newton, Clare & Michel André	Dan Slușanschi	19.12.1996	(atașată celei de mai sus); conține adnotări (inclusiv adresa de mail a dlui Michel)
Pavel, Vasile	Facultatea de Filologie a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”, Chișinău	Dan Slușanschi	Pavel, Vasile	25.02.2001	Răspunsul pozitiv al dlui Slușanschi la invitațiile dlui Pavel; semnat de D.S.; Încă un exemplar al acestui document se află la sfârșit; Conține încă 5 documente atașate (vezi mai jos).
Pavel, Vasile	Facultatea de Filologie	Dan Slușanschi	Facultatea de	25.02.2001	(atașată la cea de mai sus); încă două

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
	a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”, Chișinău		Filologie a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”, Chișinău		exemplare ale acestui document, se găsesc la sfârșit; Răspunsul detaliat al dlui Slușanschi cu privință la cursurile pe care a fost invitat să le susțină (document semnat de D.S.)
Pavel, Vasile	Facultatea de Filologie a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”, Chișinău	Dan Slușanschi	Institutul de Lingvistică al AȘM	25.02.2001	(atașată la cea de mai sus); răspunsul dlui Slușanschi în privința participării la Colocviul Internațional „Lecturi Coșeriene”
Pavel, Vasile	Facultatea de Filologie a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”, Chișinău	Facultatea de Filologie a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”, Chișinău	Dan Slușanschi	6.02.2001	(atașată la cea de mai sus); invitația Facultății de Filologie a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă” din Chișinău, referitoare la ținerea de către D.S. a unor cursuri pe tema „De la latină la română”.
Pavel, Vasile	Facultatea de Filologie a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”, Chișinău	Institutul de Lingvistică al AȘM	Dan Slușanschi	Probabil aceeași perioadă (feb. 2001)	(atașată la cea de mai sus); invitația, din partea Institutului de Lingvistică al A.Ș.M, la Colocviul Internațional „Lecturi coșeriene”

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Pavel, Vasile	Facultatea de Filologie a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”, Chișinău	Pavel, Vasile	Dan Slușanschi	6.02.2001	(atașată la cea de mai sus); scrisoarea (sub formă de manuscris) a dlui Pavel Vasile; plicul acesteia este atașat înaintea tuturor documentelor de mai sus.
Pavel, Vasile	Facultatea de Filologie a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”, Chișinău	Pavel, Vasile	Dan Slușanschi	3.04.2001	Răspunsul dlui Pavel Vasile la scrisorile lui D.S. din 25.02.2001; încă un exemplar al acestui document se află la sfârșit.
Pavel, Vasile	Facultatea de Filologie a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”, Chișinău				Copii ale unor documente de mai sus (7 pag.)
		Dan Slușanschi	Pavel, Vasile	17.08.2003	Pe verso: notițe diverse
Pătrulescu, Ion	Timișoara	Pătrulescu, Ion	Dan Slușanschi	26.11.1995	Vezi dosarul cu raportul de lectură adnotat, al dlui Pătrulescu, asupra cărții lui Thoma D' Aquino, „Despre ființă și esență” (trad. Dan Negrescu); se află în categoria „Diverse”

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Peruzzi, Emilio	Scuola Normale Superiore	Peruzzi, Emilio	Dan Slușanschi	13.10.1978	
Peruzzi, Emilio	Scuola Normale Superiore	Peruzzi, Emilio	Dan Slușanschi	26.10.1978	
Peruzzi, Emilio	Scuola Normale Superiore	Peruzzi, Emilio	Dan Slușanschi	30.03.1979	Carte poștală
Peruzzi, Emilio	Scuola Normale Superiore	Peruzzi, Emilio	Dan Slușanschi	12.02.1985	Atașat: plicul scrisorii (trimise din Danemarca)
Peruzzi, Emilio	Scuola Normale Superiore	Peruzzi, Emilio	Dan Slușanschi	29.03.1994	Atașat: plicul scrisorii
Peruzzi, Emilio	Scuola Normale Superiore	Peruzzi, Emilio	Dan Slușanschi	26.04.1994	
Peruzzi, Emilio	Scuola Normale Superiore	Peruzzi, Emilio	Dan Slușanschi	?	Pliant de prezentare a unui studiu: „Aspetti culturali del Lazio primitivo”;
Petersmann, Hubert	Universität Heidelberg	Petersmann, Hubert	Dan Slușanschi	28.10.1992	
Petre, Zoe		Petre, Zoe	Dan Slușanschi	?	
Petreu, Marta	Revista „Apostrof”, Revistă a Uniunii	Petreu, Marta ?	Dan Slușanschi	10.05.1993	Conține și o scrisoare către dna Petreu, Marta, din partea Acad.

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
	Scriitorilor				Drăgănescu, Mihai + lista membrilor Academiei Române
Petreu, Marta	Revista „Apostrof”, Revistă a Uniunii Scriitorilor	Drăgănescu, Mihai	Petreu, Marta	28.04.1993	(Atașată celei de mai sus); scrisoarea dlui Acad. Drăgănescu, Mihai, către dna Petreu, Marta
Petrovičová, Katarina	Masarykova Univerzita	Petrovičová, Katarina	Dan Slușanschi	11.01.2007	Pe verso: tabel note studenți, și draft scrisoare (?)
Pleșu, Andrei	Fundația Noua Europă	Pleșu, Andrei	Dan Slușanschi	6.06.1994	
Poghirc, Cicerone		Poghirc, Cicerone	Dan Slușanschi	28.02.1974	Găsită în afara plicului; asemănarea scrisului și a semnăturii dlui Poghiric (cu altă scrisoare ce-i aparține cu siguranță), precum și potrivirea scrisorii cu plicul găsit alături, duc la concluzia că dânsul este expeditorul ei.
Poghirc, Cicerone	Paris	Poghirc, Cicerone	Dan Slușanschi	?	Adnotată: R la 8.09.1995
Poghirc, Cicerone		Poghirc, Cicerone	Dan Slușanschi	?	Fără plic; scrisă de mână
Popescu, Oreste	Universitatea Catolica din Buenos Aires	Popescu, Oreste	Dan Slușanschi	23.05.1996	Raport de confirmare (raportul primirii prin fax a unui document)

Correspondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Rus, Vasile		Rus, Vasile	Dan Slușanschi	?	Fotocopie
Sala, Marius		Sala, Marius	Dan Slușanschi	22.12.1994	
Săsărman	Redacția revistei <i>Contemporanul</i>	Dan Slușanschi	Săsărman	?	Cele două adrese au fost găsite ca anexe la draftul articolului intitulat „Cerințele descifrării” (Vezi dosarul „Drafturi diverse”, doc. cu nr. 36).
Schoupe, Gérard	Bruxelles	Schoupe, Gérard	Dan Slușanschi	6.04.1996	Atașat: plicul scrisorii
Sf. Sinod al BOR			Sf. Sinod al BOR		
Sparre, Knut	Oslo	Sparre, Knut	Dan Slușanschi	18.12.1992	Atașat: plicul scrisorii
Sluzsański		Dan Slușanschi	Sluzsański	8.09.1995	Adnotată: nici un răspuns primit
Stela		Stela	Dan Slușanschi	10.05.1978	Sub formă de manuscris
Teoctist, Patriarhul	Biserica Ortodoxă Română	Teoctist, Patriarhul	Dan Slușanschi	7.02.1998	(Răspuns la felicitarea primită de la dnul Slușanschi)
Ternes, Ch.-M.	Centre Alexandre-	Ternes, Ch.-M.	Dan Slușanschi	19.11.1990	

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
	Wiltheim				
Thome, Gabriele	FU Berlin	Dan Slușanschi	Thome, Gabriele	14.03.1997	Conține și scrisoarea dnei Thome din 4.03.1997, scrisoarea dlui Slușanschi din 15.02.1997 (verso: draft scrisoare către Fritz Wagner) și scrisoarea dnei Thome din 31.01.1997
Thome, Gabriele	FU Berlin	Thome, Gabriele	Dan Slușanschi	4.03.1997	(atașată celei din 14.03)
Thome, Gabriele	FU Berlin	Dan Slușanschi	Thome, Gabriele	15.02.1997	(atașată celei din 14.03; pe verso: draft scrisoare către Fritz Wagner)
Thome, Gabriele	FU Berlin	Thome, Gabriele	Dan Slușanschi	31.01.1997	(atașată celei din 14.03)
Thome, Gabriele	FU Berlin	Thome, Gabriele	Dan Slușanschi	13.05.1997	Conține și adnotări
Timotin, Andrei		Timotin, Andrei	Dan Slușanschi	?	
Timotin, Andrei		Timotin, Andrei	Dan Slușanschi	?	
Timuș, Mihaela		Timuș, Mihaela	Dan Slușanschi	?	
Tohăneanu, Gheorghe	Timișoara	Tohăneanu, Gheorghe	Dan Slușanschi	9.03.1994	Se află în plic
Tohăneanu, Gheorghe	Timișoara	Tohăneanu, Gheorghe	Dan Slușanschi	18.04.1995	

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Tohăneanu, Gheorghe	Timișoara	Dan Slușanschi	Tohăneanu, Gheorghe	14.09.1995	Pe verso: scrisoarea dlui Tohăneanu din 11.09.1995
Tohăneanu, Gheorghe	Timișoara	Tohăneanu, Gheorghe	Dan Slușanschi	4.02.1997	Conține corecturi ale dlui Slușanschi
Tohăneanu, Gheorghe	Timișoara	Tohăneanu, Gheorghe	Dan Slușanschi	2.06.1998	Atașat: plicul scrisorii
Tohăneanu, Gheorghe	Timișoara	Dan Slușanschi	Tohăneanu, Gheorghe	Crăciun 1998	Conține și scrisoarea dlui Tohăneanu din 15.09.1998, și pe cea din 25.08.1998
Țâra, Bogdan	Timișoara	Țâra, Bogdan	Dan Slușanschi	3.10.2000	Originalul se află în dosarul DȘ – Profesorul (Teza de doctorat a lui Țâra, Bogdan)
Vairef, Hélène		Vairef, Hélène	Dan Slușanschi	29.06.1979	Atașată: carte poștala din Paris
Vivanco, Wedigo de	FU Berlin	Vivanco, Wedigo de	Dan Slușanschi	8.05.1996	Sub formă de fax
Volt, Ivo	Estonia	Volt, Ivo	Dan Slușanschi	?	Sub formă de e-mail
Wagner, Fritz	FU Berlin	Wagner, Fritz	Dan Slușanschi	3.01.1995	
Wagner, Fritz	FU Berlin	Wagner, Fritz	Dan Slușanschi	6.05.1995	
Wagner, Fritz	FU Berlin	Wagner, Fritz	Dan Slușanschi	26.05.1995	

Correspondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
Wagner, Fritz	FU Berlin	Wagner, Fritz	Dan Slușanschi	17.07.1995	
Wagner, Fritz	FU Berlin	Wagner, Fritz	Dan Slușanschi	5.06.1996	
Wagner, Fritz	FU Berlin	Wagner, Fritz	Dan Slușanschi	10.06.1996	
Wagner, Fritz	FU Berlin	Wagner, Fritz	Dan Slușanschi	19.06.1996	
Wagner, Fritz ? ²⁷	FU Berlin	Wagner, Fritz ?	Dan Slușanschi	30.05.1997	Pe verso: o însemnare găsită, ca semn de carte, în A. Heubeck, L. West, J.B. Hainsworth, <i>A Commentary on Homer's Odyssey</i> , vol. I, Introduction and Books I-VIII, Clarendon Press, Oxford, 1988, p. 40-41. Cf. dosarul „Homer – Odysseia”.
Wagner, Fritz	FU Berlin	Dan Slușanschi	Wagner, Fritz ?	12.06.1997	
Wagner, Fritz	FU Berlin	Wagner, Fritz	Dan Slușanschi	18.08.2000	
Wagner, Fritz	FU Berlin	Wagner, Fritz	Dan Slușanschi	25.08.2000	
Wagner, Fritz	FU Berlin	Wagner, Fritz	Dan Slușanschi	6.03.2004	
Wagner, Fritz	FU Berlin	Dan Slușanschi	Wagner, Fritz	? (probabil 1995)	Draftul unei scrisori; atenție! Se află în stare precară.

²⁷ O mare parte a corespondenței cu Profesorul Fritz Wagner se află în documentația de acordare de către Universitatea din București a titlului de doctor *honoris causa* (vezi dosarul “Dan Slușanschi – Profesorul”, doc. cu nr. intern 92)

2.2. Corespondent necunoscut

Corespondent (Nume, Prenume)	Instituția / rezidența corespondentului (dacă e cazul)	Expeditor	Destinatar	Data	Alte observații
		Dan Slușanschi	?	1995?	Probabil este draftul unei scrisori către Decanul Facultății de Filosofie și Litere, a Universității Catolice din Louvain. Cf. și corespondența cu M. Lavency.
		Dan Slușanschi	?	12.06.1997	Draftul dactilo al unei scrisori
		Dan Slușanschi	?	?	Draftul manuscris al unei scrisori

2.3. Între alții

Corespondent (Nume, Prenume)	Expeditor	Instituția / rezidența expeditorului (dacă e cazul)	Destinatar	Instituția / rezidența destinatarului (dacă e cazul)	Data	Alte observații
Andreescu, Mircea	Andreescu, Mircea	Institutul de fizică și tehnologia aparatelor cu radiații (I.F.T.A.R), București	Redacția revistei „România pitorească”		8.01.1991	Se află în plicul original; Subiect: articolul dlui Slușanschi cu privire la etimologia cuvântului „partid”; Vezi articolele publicate în „România pitorească”.

Correspondent (Nume, Prenume)	Expeditor	Instituția / rezidența expeditorului (dacă e cazul)	Destinatar	Instituția / rezidența destinatarului (dacă e cazul)	Data	Alte observații
Bănățeanu, Tancred	Bănățeanu, Tancred		Wikander, Stig	Institutionen för sanskrit vid Uppsala Universitet	?10.1963	
Bănățeanu, Tancred	Bănățeanu, Tancred		Wikander, Stig	Institutionen för sanskrit vid Uppsala Universitet	30.11.1963	
Cândeia, Virgil	Eșanu, Andrei & Eșanu, Valentina	Chișinău	Cândeia, Virgil		12.03.2003	Scrisoarea i-a fost retrimisă dlui Slușanschi din partea dlui Căndeia; Originalul scrisorii și copiile după manuscrite se află în dosarul „Cantemir” – <i>Descriptio Moldaviae</i>
Ciurtin, Eugen	?	Università degli Studi di Salerno	Ciurtin, Eugen (?)	Romanian Association of the History of Religions, București	27.02.2001	În text apare și numele dnei Timuș Mihaela

Corespondent (Nume, Prenume)	Expeditor	Instituția / rezidența expeditorului (dacă e cazul)	Destinatar	Instituția / rezidența destinatarului (dacă e cazul)	Data	Alte observații
Ciurtin, Eugen	Ricketts, Mac Linscott	S.U.A.	Ciurtin, Eugen	Romanian Association of the History of Religions, București	28.02.2001	
Costa, Ioana	Anderson, Deborah	UC Berkeley, Dept. of Linguistics	Costa, Ioana		4.06.2002	Sub formă de e-mail; Subiect: studiile indo-europene ale Universității din București.
Timotin, Andrei	Puhvel, J.	University of California	Timotin, Andrei		22.09.2000	
Timotin, Andrei	Bader, François	École Pratique des Hautes Études Ive Section	Timotin, Andrei		8.10.2000	
Timotin, Andrei	Sterckx, Claude	Societe Belge D'Etudes Celtiques	Timotin, Andrei		20.08.2000	
Timotin, Andrei	Schmidt, Karl Horst	Rheinische Friedrich- Wilhelms-Universität	Timotin, Andrei		26.09.2000	
Timotin, Andrei	Pirart, Éric	Université de Liège	Timotin, Andrei		23.08.2000	
Timotin, Andrei	Pirart, Éric	Université de Liège	Timotin, Andrei		25.09.2000	

Corespondent (Nume, Prenume)	Expeditor	Instituția / rezidența expeditorului (dacă e cazul)	Destinatar	Instituția / rezidența destinatarului (dacă e cazul)	Data	Alte observații
Timotin, Andrei	Allen, Nick	Oxford University	Timotin, Andrei		8.09.2000	
Timotin, Andrei	Cornil, P.	Bruxelles	Timotin, Andrei		3.10.2000	
Timotin, Andrei	Adrados, Francisco Rodríguez	Consejo Superior de Investigaciones Científicas	Timotin, Andrei		14.09.2000	
Timotin, Andrei	Blaive Frédéric		Timotin, Andrei		20.08.2000	
Timotin, Andrei	?	Paris	Timotin, Andrei		21.08.2000	
Timotin, Andrei	Meulder, Marcel		Timotin, Andrei		7.08.2000	Toate documentele de mai sus, adresate dlui Timotin (inclusiv acesta), sunt capsate.
Timotin, Andrei	Loicq, Jean	Université de Liège	Timotin, Andrei		7.03.2006	
Timotin, Andrei	Eigenwillig, Gudrun	Rheinische Friedrich- Wilhelms-Universität Bonn	Timotin, Andrei		3.05.2006	
Timotin, Andrei ?	Timotin, Andrei ?		?		?	Incomplet; probabil e-mail
Timuș, Mihaela	Wikander, Ulla	Drept of Economic History, Stockholm	Timuș, Mihaela		16.03.2001	
Timuș, Mihaela	Graves,	Encyclopedia of	Timuș, Mihaela		?	

Correspondent (Nume, Prenume)	Expeditor	Instituția / rezidența expeditorului (dacă e cazul)	Destinatar	Instituția / rezidența destinatarului (dacă e cazul)	Data	Alte observații
	Deirdre	Religion (N.Y.)				
Wagner, Fritz	Ludwig, Walther	Universität Hamburg	Wagner, Fritz	FU Berlin	23.02.1998	

XV. DAN SLUȘANSCHI – PROFESORUL

1. Notă asupra documentelor din dosarul „Dan Slușanschi – Profesorul”

În acest „dosar”, am grupat tot ce ține de activitatea didactică a Profesorului Dan Slușanschi, de la programe analitice și alte formalități universitare, fișe de curs și subiecte de examen, pînă la lucrări de licență, masterat și doctorat, însoțite sau nu de referatele de specialitate. În Arhiva de la NEC s-au păstrat 174 de astfel de documente, pe care le-am grupat în 5 subcategorii:

1. Dan Slușanschi – Profesorul: documente diverse.
2. Dan Slușanschi – Profesorul: lucrări de diplomă.
3. Dan Slușanschi – Profesorul: lucrări de masterat.
4. Dan Slușanschi – Profesorul: alte lucrări.
5. Dan Slușanschi – Profesorul: doctorat.

2. Documentele dosarului „Dan Slușanschi – Profesorul”

2.1. D.S. – Profesorul: documente diverse

Nr.: 1

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Programe analitice pentru diverse cursuri.

Forma: Dactilo + print.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Un singur document este manuscris: planul cursului de latină tîrzie. Pare un draft al unei programe analitice care nu se regăsește ca atare în colecția de față.

Nr.: 2

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Latina tîrzie și medievală.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Conține și o bibliografie dactilo cu adnotări.
- ✓ Pe verso-ul anumitor pagini: un comunicat al Asociației de Studii Orientale.
- ✓ Mai conține câteva texte medievale (fotocopii) pentru uz didactic.

Nr.: 3

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Latina târzie și medievală.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Nr.: 4

Autor: Diversi autori și editori.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Texte (fragmente) pentru cursul de Latină târzie și medievală.

Forma: Fotocopii.

Publicat: DA (diverse ediții neidentificate)

Nr.: 5

Autor: Neidentificat (sînt două mîini).

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Bibliografie pentru autorii creștini de limbă latină (note extrase din *L'Année Philologique* + o filă cu bibliografie pentru Sf. Ioan Cassian).

Forma: File manuscrise.

Nr.: 6

Autor: *Edidit sive transcripsit* D.S. (?)

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Texte (fragmente) pentru cursul de Latină târzie și medievală.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Nr.: 7

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Retorică și stilistică.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Nr.: 8

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Lingvistică generală.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Cursul a fost predat la Facultatea de Teologie Catolică din București.
- ✓ Conține și un plan de curs.

Nr.: 9

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Lingvistică indo-europeană.

- ✓ Conține și un draft (2 exemplare) dactilo al articolului „Structuri sociale și structuri mitice în perspectiva indo-europeană”.

Forma: File manuscrise + dactilo.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Conține și o bibliografie dactilo cu adnotări.

Nr.: 10

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe + materiale de curs: I.-E.: Iran.

Forma: File manuscrise + fotocopii + print adnotat.

Publicat: NU

Dosarul mai conține:

- ✓ Texte ilustrative (între care un posibil draft al unei ediții + traduceri a unei inscripții a regelui Darius).

- ✓ Fotocopii ale unor hărți.
- ✓ Programa analitică a cursului de I.-E..

Nr.: 11

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: I.-E.: India.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Dosarul mai conține:

- ✓ O programă analitică dactilo pentru cursul de *Istoria literaturii* la secția Hindi.
- ✓ O foaie cu numele și notele obținute de participanții la curs.
- ✓ Subiecte de examen.

Mențiuni:

- ✓ Pe dosarul vechi era notat: „India” .

Nr.: 12

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: I.-E.: Limba macedoneană.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Nr.: 13

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs și alte notițe pe marginea cursului de indo-europenistică.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Este un material foarte bogat și detaliat.
- ✓ Mai conține și programe analitice și câteva foi de prezență, pe post de separatoare de capitole.

Nr.: 14

Autor: Editor neidentificat.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Texte pentru un curs practic de limba latină.

Forma: Fotocopie.

Publicat: DA (ediție neidentificată)

Mențiuni:

- ✓ Pe verso-ul primei foi se află scrisă de mîna Profesorului traducerea parțială a textului de pe recto.

Nr.: 15

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Extrase adnotate din *Sintaxa limbii latine* (Editura Universității din București), folosite probabil alături de schițele de curs.

Forma: Tipăritură.

Mențiuni:

- ✓ La finele cap. 4.7., pe verso, este un draft adnotat (cap. 23, probabil una din cărțile *Regilor*) al unui fragment din LXX, ediția NEC – Polirom.

Nr.: 16

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Sintaxa limbii latine.

Forma: File manuscrise + 2 foi dactilo.

Publicat: DA: *Sintaxa frazei latine*, București, 1994.

Nr.: 17

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Sintaxa limbii latine, semestrul I

Forma: File manuscrise.

Publicat: *Sintaxa propoziției latine*, București, 1984¹, 1994², 2001³.

Nr.: 18

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Sintaxa limbii latine, semestrul II.

Forma: File manuscrise.

Publicat: DA: *Sintaxa frazei latine*, București, 1994.

Nr.: 19

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Istoria limbii latine.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU.

Nr.: 20

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Notițe legate de cursul de istorie a limbii latine: sintaxa la Traian.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU.

Nr.: 21

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: istoria limbii latine (predat la Chișinău).

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU.

Mențiuni:

- ✓ Conține și un plan general al cursului.

Nr.: 22

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: istoria limbii latine (predat la Facultatea de Teologie Ortodoxă?).

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU.

Mențiuni:

- ✓ Pe verso se găsesc subiecte de examen, precum și fragmente de corespondență dactilo (cu García Hernandez [Madrid] și cu Gabriele Thome [FU Berlin]).

Nr.: 23

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Scrierea latină și critică textuală.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Nr.: 24

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: metrică latină (Teologie Ortodoxă, anul IV, sem. II, 1998-1999).

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Pe verso-ul unor foi se găsesc subiecte de examen.

Nr.: 24 bis

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Literatură Latină.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

Nr.: 25

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs la IPPCD: Latină și Retorică.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Nr.: 26

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Limba greacă (Morfologie).

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Nr.: 27

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Limba greacă (Sintaxă).

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Nr.: 28

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs: Limba greacă (Sintaxă).

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Pe verso (parțial): Subiecte examen la limba latină.

Nr.: 29

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Schițe și notițe de curs: Istoria literaturii grecești (Facultatea de Teologie Ortodoxă?).

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU.

Mențiuni:

- ✓ Conține și diverse notițe de profesor (note, credite etc.);
- ✓ Pe verso: fragmente de draft dactilo al cursului de *Sintaxa limbii latine*.

Nr.: 30

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de curs și bilete de examen: Literatura greacă (Teologie – Greacă, anul II).

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU.

Mențiuni:

✓ Pe plicul original: „TEOLOGIE – Greacă an II, Literatură clasică”.

Nr.: 31

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Foi de prezență de la diverse cursuri.

Forma: File manuscrise.

Nr.: 32

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: „Catalog” cu note și aprecieri + subiecte de examen etc.

Forma: Agendă cu însemnări manuscrise.

Publicat: NU.

Mențiuni:

✓ Conține, la p. 130, note critice la cântul VIII al Odysseiei.

Nr.: 33

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Liste cu participanți și note la diferite cursuri.

Forma: File manuscrise + 1 print.

Nr.: 34

Autori: Marcel Hancheș și Adrian Tănăsescu-Vlas

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Cereri pentru participarea la cursurile de Persană Veche, ținute de Profesorul Slușanschi.

Forma: File manuscrise.

Publicat: NU.

Nr.: 35

Autor: ?

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: O listă cu absolvenți ai secției de Filologie Clasică a Universității din București și cu titlurile tezelor lor de licență.

Forma: Fotocopie după o filă manuscrisă.

Publicat: NU.

Mențiuni:

- ✓ Conține și însemnări ale Profesorului.

Nr.: 36

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Listă cu studenții propuși pentru sancțiuni pentru absențe de la pregătirea militară.

Forma: Dactilo, cu însemnări manuscrise.

Publicat: ?

Nr.: 37

Autor: D.S. și alții.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Subiecte de examinare la concursuri (admitere, olimpiade, bacalaureat, titularizare) sau alte examene (examene de finalizare a cursului sau de licență).

Forma: Dactilo, print și file manuscrise.

Publicat: NU (cu excepția, probabil, a subiectelor de la concursurile mari).

Mențiuni:

- ✓ Unele subiecte au și baremurile de corectare.

Nr.: 38

Autor: Diversi.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Listă a profesorilor de limba latină participanți la consfătuirea din 11 apr. 1990.

Forma: File manuscrise, aspect tabelar.

Publicat: NU.

Mențiuni:

- ✓ Conține rubrici ca: școala de proveniență, adresa și telefonul.
- ✓ Nu este menționată locația întrunirii.

Nr.: 39

Autor: Diverși.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Listă a profesorilor de limba latină (?) „veniți la Constanța” (1996); posibil *Certamen Ovidianum*.

Forma: Două foi dactilo.

Mențiuni:

- ✓ Pare să fie lista profesorilor participanți la olimpiada națională sau la vreo întrunire cu caracter didactic.
- ✓ Conține rubrici ca: școala de proveniență și telefonul.
- ✓ Conține un adaos manuscris (D.S.).

Nr.: 40

Autor: Liviu Stroia + colegiu redacțional.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Broșura de prezentare a Concursului internațional *Certamen Ciceronianum Arpinas*, ediția a XIX-a (1999) + raportul asupra participării lotului românesc, alcătuit de Liviu Stroia.

Forma: Tipăritură + print.

Publicat: DA.

Nr.: 41

Autor: D.S., Constant Georgescu și Ioana Costa.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Rezultatele probei de preselecție pentru *Certamen Ciceronianum Arpinas* (1998).

Forma: Dactilo.

Nr.: 42

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Rezultatele unei probe de concurs – cel mai probabil o olimpiadă la nivel național sau o preselecție pentru *Certamen Ciceronianum Arpinas*.

Forma: Filă manuscrisă.

Mențiuni:

- ✓ O parte a numelor sînt scrise de altă mîină decît a Profesorului D.S.

Nr.: 43

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Scrisoare de mulțumire adresată Uniunii Latine, reprezentate de Dl. Acad. Marius Sala, și raport sumar al Profesorului Slușanschi asupra Concursului Național de Limba Latină (Brașov, 1994).

Forma: Dactilo.

Mențiuni:

- ✓ Profesorul Slușanschi a fost Președintele Comitetului de organizare a concursului amintit.

Nr.: 44

Autor: ?

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Subiect de concurs (clasa a VIII-a) pentru olimpiada de Limba Latină, etapa pe municipiu (București, 1995).

Forma: Filă manuscrisă.

Mențiuni:

- ✓ Laolaltă cu subiectul de concurs se găseau mai multe bilețele cu nume, adrese și telefoane, probabil ale unor profesori implicați în Concursul Național de Limbă Latină. E posibil însă ca aceste nume să nu aibă legătură cu concursul propriu-zis.

Nr.: 45

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Pliant de prezentare a Concursului Național de Limbi Clasice *Certamen Ovidianum* (Constanța, 1996).

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Profesorul Slușanschi a fost Președintele Comitetului de organizare a concursului amintit.

Nr.: 46

Autor: D.S. (?) + Cornelia Frișan

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Subiect de concurs pentru olimpiada de Limba Latină la clasa a IX-a (Iași, 1998) + raportul Corneliei Frișan, membru al Comisiei Centrale a Concursului Național de Limbi Clasice, asupra organizării acestui concurs.

Forma: Dactilo + manuscris (C.F.).

Nr.: 47

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Rezultatele Concursului Național de Limbi Clasice (Bacău, 2003): Limba Latină, clasa a IX-a.

Forma: Print.

Nr.: 48

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Broșura de prezentare a Concursului Național de Limbi Clasice (Bacău, 2003), intitulată *Itinera*.

Forma: Tipăritură.

Mențiuni:

- ✓ Conține un cuvânt de adresare al Profesorului Slușanschi.
- ✓ Două exemplare, din care unul are adnotări D.S.

Nr.: 49

Autor: D.S. (?)

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Fragment (o foaie) dintr-un raport asupra unui concurs de Limba Latină.

Forma: Dactilo.

Mențiuni:

- ✓ Este vorba de „primul concurs profesional al elevilor pentru profilul limba latină”.
- ✓ Incomplet.

Nr.: 50

Autor: ?

Domeniu: D.S. – Profesorul (Certamina).

Conținut: Foaie cu propuneri de subiecte pentru Olimpiada de Limbă Latină, faza pe sector (*anno?*).

Forma: Filă manuscrisă.

Nr.: 51

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Aide-mémoire cu privire la starea actuală a activității universitare.

Forma: Print.

Nr.: 52

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Protest către Ministerul Educației, din partea Federației Sindicatelor Cadrelor Didactice din Universitatea din București.

Forma: Dactilo.

Mențiuni:

- ✓ Nedatat, dar post 1994.
- ✓ Profesorul Slușanschi era Președintele de atunci al Federației amintite.

Nr.: 53

Autor: Iancu Fischer (Decan).

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Protest către Universitatea din București, adresat din partea Facultății de Limbi și Literaturi Străine.

Forma: Dactilo.

Mențiuni:

- ✓ Nedatat.

Nr.: 54

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Observații pe marginea Programului Latinității în învățământul preuniversitar.

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Nedatat, dar post 2000.

- ✓ Observațiile constituie răspunsul la cererea *ad hoc* al Direcției de specialitate din MEN.

Nr.: 55

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Memoriu intitulat *Desiderata pour l'efficacité future du Coursus doctoral classique en Roumanie.*

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Datat: 12 nov. 1998.
- ✓ Nu este clar cui îi este adresat acest memoriu.

Nr.: 56

Autor: ?

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Proiect de program pentru relansarea studiului limbilor clasice.

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Nedatat, dar post 2000.
- ✓ Conține sporadice adnotări manuscrise ale Profesorului.

Nr.: 57

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Propuneri în vederea îmbunătățirii învățămîntului limbilor clasice în România.

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Datat: 30 ian. 1998.
- ✓ Două exemplare.

Nr.: 58

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Referat cu privire la realizarea reorganizării predării limbii latine în învățămîntul preuniversitar.

Forma: Dactilo.

Mențiuni:

- ✓ Datat: 30 apr. 1990.

Nr.: 59

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Observații privitoare la organizarea concursului pentru titularizarea cadrelor didactice preuniversitare, sesiunea iulie 1993, la specialitățile Latină și Greacă.

Forma: Dactilo.

Mențiuni:

- ✓ Nedatat; cel mai probabil primăvara sau vara anului 1993.

Nr.: 60

Autor: Colectivul Catedrei de Teologie – Filologie.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Statul de funcții al Catedrei de Teologie – Filologie a Facultății de Teologie Ortodoxă din cadrul Universității din București.

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Profesorul Slușanschi a supliniit postul vacant de Profesor (poz. 24) la Catedra amintită.

Nr.: 61

Autor: Octavian Gordon.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Propunere privind modificarea *Planului de învățământ* la secția de Filologie Clasică a Universității din București.

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Nedatat; anul universitar 2000-2001.
- ✓ Propunerea i-a fost înaintată spre consultare Profesorului Slușanschi.

Nr.: 62

Autor: Octavian Gordon.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Proiect privind reluarea activității de traducere a scrierilor patristice în colecția *Părinți și scriitori bisericești*, la Patriarhia Română.

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Nedatat; anul universitar 2007-2008.
- ✓ Propunerea i-a fost înaintată spre consultare Profesorului Slușanschi.
- ✓ Conține anexat și liniile generale ale proiectului pentru înființarea unui program masteral de *Teoria și practica textului patristic* la Facultatea de Teologie Ortodoxă a Universității din București.

Nr.: 63

Autor: Octavian Gordon.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Proiect pentru un nou *curriculum* de limbi clasice și pentru înființarea unui program masteral la Facultatea de Teologie Ortodoxă a Universității din București.

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Nedatat; anul universitar 2007-2008.
- ✓ Propunerea i-a fost înaintată spre consultare Profesorului Slușanschi.

Nr.: 64

Autor: Iancu Fischer (Decan) + E. Cabej.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Propunere pentru publicarea la Editura Universității din București a lucrării „Introducere în istoria limbii albaneze”, de E. Cabej. În anexă: *Prefața*, *Cuvîntul la ediția românească*, precum și *Cuprinsul* cărții propuse spre editare.

Forma: Dactilo + fotocopie după material dactilo.

Mențiuni:

- ✓ Publicarea cărții a fost aprobată de Catedra de Filologie Clasică a Facultății de Limbi Străine.

Nr.: 65

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Cerere pentru înscrierea la concursul pentru ocuparea postului de conferențiar la Universitatea din București.

Forma: Dactilo.

Mențiuni:

- ✓ Atașat: un decupaj din *Monitorul oficial*, de unde reiese scoaterea la concurs a postului de conferențiar.

Nr.: 66

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: *Curriculum Vitae* pentru dosarul de candidatură la funcția de Decan al Facultății de Limbi Străine – Universitatea din București.

Forma: Dactilo.

Nr.: 67

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fragment dintr-un memoriu de activitate (pagina a 2-a).

Forma: Dactilo.

Mențiuni:

- ✓ Posibil pentru dosarul de candidatură pentru un post didactic superior (conferențiar sau profesor universitar).

Nr.: 68

Autori: Alexandra Cornilescu, Liviu Franga, Octavia Nedelcu și Mihaela Voicu.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Proiect de program: candidaturi pentru funcțiile de conducere a Facultății de Limbi Străine – Universitatea din București.

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Nedatat; probabil din anul 2004.

Nr.: 69

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Cerere pentru acordarea gradăției de merit.

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Conține un scurt memoriu de activitate, cu cele mai importante realizări din perioada 2001-2005.

Nr.: 70

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Lista volumelor împrumutate provizoriu bibliotecii Catedrei de Filologie Clasică a Universității din București.

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Lista este semnată de Profesorul Slușanschi și poartă semnătura de verificare a Aurorei Pețan.

Nr.: 71

Autor: Iancu Fischer

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Ordinea de zi a ședinței de Consiliu din data de 18 ianuarie 1996, la Facultatea de Limbi Străine a Universității din București.

Forma: Fotocopie după dactilo.

Nr.: 72

Autor: Liviu Franga

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Dosarul reuniunii Catedrei din data de 17 mar. 2000.

Forma: Print.

Nr.: 73

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Intervenție *in absentia* la ședința de Catedră din 17 martie 2000.

Forma: Print.

Nr.: 74

Autor: Emil Constantinescu / Alexandru Athanasiu.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Ordinea de zi a ședinței Senatului Universității din București din data de 4 feb. 1993.

Forma: Fotocopie după dactilo.

Nr.: 75

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Liste (de achiziții) și însemnări administrative, legate de Catedra de Filologie Clasică (și alte Catedre) ale Universității din București.

Forma: File manuscrise + dactilo.

Nr.: 76

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Fișe de post + fișa de (auto)evaluare + instrucțiuni de completare.

Forma: Print (+ fotocopii) și formulare tipizate completate de mână.

Nr.: 77

Autor: Ministerul Educației Naționale.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Buletin informativ al MEN (28 / 1998).

Forma: Tipăritură.

Mențiuni:

- ✓ Conține un Ordin ministerial privitor la Limbile Clasice (probabil inițiativa Profesorului Slușanschi).

Nr.: 78

Autor: Ministerul Educației Naționale.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Lista manualelor câștigătoare la licitația Ministerului Educației Naționale din 21 aug. 2000.

Forma: Print + Filă manuscrisă.

Nr.: 79

Autor: Ministerul Educației Naționale.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Ordinul MEN nr. 4825 / 19 oct. 1998 privind consolidarea studiului limbii latine în gimnazii, licee și facultăți.

Forma: Print trimis prin fax.

Nr.: 80

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Dispoziții, ordine și adeverințe eliberate de Ministerul Educației, Universitatea din București, Institutul de Lingvistică al Academiei Române, Asociația de Studii Orientale din România.

Forma: Print + dactilo.

Nr.: 81

Autor: D.S. (Șeful proiectului), Fritz Wagner, Eugen Cizek, Sanda Râpeanu.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Documentația privind înființarea Seminarului de Latină Medievală, pe lângă Catedra de Filologie Clasică a Universității din București.

Forma: Dactilo + print.

Nr.: 82

Autor: Louis Callebat.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Proiect pentru un program de cooperare între Université de Caen, Centre d'Etudes et de Recherche sur l'Antiquité, reprezentat de Profesorul Louis Callebat, și Seminarul de Latină Medievală al Universității din București, reprezentat de Profesorul Slușanschi.

Forma: Print (+ fotocopie după print).

Mențiuni:

- ✓ Conține scrisoarea *ad hoc* a Profesorului Callebat către Profesorul Slușanschi.

Nr.: 83

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Documentația – proiect pentru un *Lexicon Mediae et Infimae Latinitatis Daco-Romanorum*: conține un memoriu-proiect în limba română, un proiect în limba germană, precum și corespondența între Profesorul Slușanschi și reprezentanți ai FU Berlin și Wissenschaftskolleg zu Berlin.

Forma: Dactilo + print + fotocopii după print.

Nr.: 84

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Documentația privitoare la înființarea, în cadrul Universității din București, a unei secții de limba sanscrită.

Forma: Print + fotocopii după print.

Nr.: 85

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Notițe administrative privind organizarea unui eveniment academic; file cu numele (pe ecusoane) ale participanților.

Forma: O filă manuscrisă + print.

Nr.: 86

Autori: *Complures.*

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Proiect de fondation d'un Centre d'Etudes Roumaines à Louvain.

Forma: Print (2 ex.).

Mențiuni:

- ✓ Membrii comitetului fondator al Centrului sînt menționați în subsolul paginii.
- ✓ În antet, apare numărul (de pagină) 4.

Nr.: 87

Autori: N. Cristescu (Rectorul UB) și Ioana Gogeanu.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Documente privind colaborarea, în cadrul programului TEMPUS, între Universitatea din București și Universitatea Vrije din Bruxelles: 1) scrisoarea din partea Profesorului N. Cristescu, rectorul UB, către Rectorul Universității din Bruxelles; 2) scrisoarea Ioanei Gogeanu către Profesorul Slușanschi, solicitînd detalii referitoare la colaborarea cu Universitatea din Bruxelles.

Forma: Dactilo.

Nr.: 88

Autor: Jean-Pierre Levet, ex-Președinte al APLAES (Association des Professeurs de Langues Anciennes de l'Enseignement Supérieur, Ecole Normale Supérieure, Paris).

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Invitație pentru aderarea la asociația *Eurosophia*.

Forma: Fotocopie după print.

Nr.: 89

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Documentația legată de multiple invitații la diverse Universități (Berlin, Chișinău, Cluj, Timișoara, Constanța), în calitate de Profesor asociat.

Forma: Print, dactilo.

Nr.: 90

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Documentația legată de decernarea către Profesorul Slușanschi a titlului de *Doctor honoris causa* al Universității din Caen.

Forma: Print + tipăritură.

Publicat: DA.

Mențiuni:

- ✓ Conține: broșura cu diversele discursuri susținute în cadrul ceremoniei, o filă cu discursul lui D.S., un articol de presă legat de respectiva ceremonie (*Ouest France*, 5-6 april./2003).

Nr.: 91

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Documentația pentru dosarul decernării către Larissa Bonfante a titlului de *Doctor honoris causa* al Universității din București.

Forma: Print + fotocopii.

Publicat: ?

Nr.: 92

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Dosar legat de decernarea către Profesorul Fritz Wagner (FU Berlin) a titlului de *Doctor honoris causa* al Universității din București.

Forma: Print, dactilo.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ Conține *laudatio* și o bogată corespondență între Profesorul Slușanschi și Profesorul Wagner (nu e sigur că este legată integral de *laudatio*).

Nr.: 93

Autor: Diverse instituții.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Numiri și invitații la Comisiile pentru ocuparea posturilor didactice din învățământul superior.

Forma: Dactilo.

Nr.: 94

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Numire în Comisia pentru ocuparea postului de Conferențiar la Facultatea de Istorie a Universității din București + referatul Profesorului Slușanschi asupra candidatului Alexandru Barnea.

Forma: Dactilo + fotocopie după dactilo.

Nr.: 95

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Numire în Comisia pentru ocuparea postului de Profesor la Facultatea de Istorie a Universității din București + referatul Profesorului Slușanschi asupra candidatului Petre Alexandrescu.

Forma: Dactilo.

Nr.: 96

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Referatul Profesorului Slușanschi asupra concursului pentru ocuparea postului de Profesor la Facultatea de Istorie și Teoria artei din cadrul Academiei de Artă din București. Candidat: Nicolae Șerban Tanașoca.

Forma: Dactilo.

Nr.: 97

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Referatul Profesorului Slușanschi asupra concursului pentru ocuparea postului de Lector la Catedra de Filologie Clasică a Universității din București.

Candidați: Stella Petecel și Liviu Franga.

Forma: Dactilo.

Nr.: 98

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Referatul Profesorului Slușanschi asupra concursului pentru ocuparea postului de Profesor la Institutul Teologic Romano-Catolic din București. Candidat: Cătălina Velculescu.

Forma: Print.

Mențiuni:

✓ Se păstrează doar ultima foaie.

Nr.: 99

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Referatul Profesorului Slușanschi asupra concursului pentru ocuparea postului de Conferențiar la Catedra de Filologie Clasică a Universității din București.

Candidat: Ioana Costa.

Forma: Print.

Nr.: 100

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Referat de sinteză al Profesorului Slușanschi asupra concursului pentru ocuparea postului de Conferențiar la Catedra de Filologie Clasică a Universității din București. Candidat: Mariana Băluță Skultety.

Forma: Dactilo.

Nr.: 101

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Referatul Profesorului Slușanschi asupra concursului pentru ocuparea postului de Conferențiar la Catedra de Istorie Veche și Arheologie a Universității din București. Candidat: Gheorghe Vlad Nistor.

Forma: Dactilo.

Nr.: 102

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Referatul Profesorului Slușanschi asupra concursului pentru ocuparea postului de Profesor la Catedra de Științe și Limbi Biblice a Institutului Teologic Romano-Catolic din București. Candidat: Vladimir Petercă.

Forma: Dactilo.

Nr.: 103

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Referatul Profesorului Slușanschi asupra concursului pentru ocuparea postului de Profesor la Catedra de Limba Română și Limbi Clasice a Universității „Ovidius” din Constanța.

Forma: Print.

Nr.: 104

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Scrisoare de recomandare (în limba franceză) pentru Smaranda Mărculescu.

Forma: Dactilo.

Nr.: 105

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: 4 scrisori de recomandare (în limba engleză) pentru Octavian Gordon.

Forma: Print.

Nr.: 106

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Schițele manuscrise a două scrisori de recomandare (în limba engleză): pentru Cezar Tabarcea în Ion Giurgea. Conține și „memoriile de activitate” ale celor doi.

Forma: File manuscrise.

Nr.: 107

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Metodologii, tematici, programe analitice și curricula pentru învățământul universitar și preuniversitar.

Forma: Fotocopii după print și dactilo.

2.2. D.S. – Profesorul (lucrări de diplomă)

Nr.: 108

Autor: Costena Rogobete

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de diplomă).

Conținut: Fragmente din lucrarea de diplomă a Costenei Rogobete: *Imnele epifanice ale lui Roman Melodul: traducere și comentariu.*

Forma: Print.

Publicat: DA: Sfântul Roman Melodul, *Imne*, trad. de C. Rogobete și Sabin Preda, Editura Bizantină, 2007. Vezi și www.scrivube.com.

Mențiuni:

- ✓ Formatul paginării indică faptul că sînt două drafturi succesive.

Nr.: 109

Autor: ?

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de diplomă).

Conținut: O lucrare de diplomă tratînd despre și traducînd poemele „Despre lume” și „Despre suflet” ale Sfîntului Grigorie Teologul.

Forma: Print.

Publicat: ?

Mențiuni:

- ✓ În anexă: un fragment din textul grecesc original (fotocopie).

Nr.: 110

Autor: Cătălin Enache

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de diplomă).

Conținut: Lucrarea de diplomă a lui Cătălin Enache: *Tripartiții funcționale indo-europene în textele lui Platon* (2000).

Forma: Print.

Publicat: NU

Nr.: 111

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de diplomă).

Conținut: Referat asupra lucrării de diplomă a lui Cătălin Enache: *Tripartiții funcționale indo-europene în textele lui Platon* (2000).

Forma: Print.

Publicat: NU

Nr.: 112

Autor: Ana Maria Cruceanu

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de diplomă).

Conținut: Lucrarea de diplomă a Anei Maria Cruceanu: *O cercetare semantică asupra epitetului homeric ἀδῆλος* (1998).

Forma: Print.

Publicat: ?

Nr.: 113

Autor: Dan Batovici

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de diplomă).

Conținut: Lucrarea de diplomă a lui Dan Batovici: *Păstorul lui Hermas* – studiu și traducere (incomplet).

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ O parte a studiului semantic conține adnotările Profesorului.
- ✓ Vezi și doc. nr. 114
- ✓ Plicul conține și o foaie din corespondența mea (O. Gordon) prin e-mail cu Dan Batovici, cu referire la această lucrare de diplomă.

Nr.: 114

Autor: Dan Batovici

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de diplomă).

Conținut: O parte a traducerii lucrării *Păstorul lui Hermas*, precum și fotocopia parțială a textului original din colecția *Sources Chrétiennes*.

Forma: Print și fotocopie.

Publicat: DA: Părinții Apostolici, *Scrieri I*, Polirom, Iași, 2010.

Mențiuni:

✓ Vezi și doc. cu nr. 113.

Nr.: 115

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de diplomă).

Conținut: Referat asupra lucrării de diplomă a lui Barbu Popescu: „*Metamorfozele lui Apuleius – roman abisal sau fabulă inversă*” (1999).

Forma: Print.

Publicat: NU

Nr.: 116

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de diplomă).

Conținut: Referat asupra lucrării de diplomă a lui Sorin Olteanu: „*Daco-moesiana – arie centrală a spațiului lingvistic indo-european*”.

Forma: Dactilo.

Publicat: NU

Nr.: 117

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul.

Conținut: Referat asupra lucrării lui Tiberiu Popa: „*Structuri tematice în Eclogele vergiliene*”, susținute la Cercul Studentesc de Filologie.

Forma: Dactilo.

Publicat: NU

2.3. D.S. – Profesorul (lucrări de Masterat)

Nr.: 118

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de Masterat).

Conținut: Referat asupra lucrării de Masterat a lui Tiberiu Popa: „Desfășurarea tematică a *Scrisorii a VII-a* a lui Platon” (1995).

Forma: Dactilo.

Publicat: NU

Nr.: 119

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de Masterat).

Conținut: Referat asupra lucrării de Masterat a Simonei Acsinte: „Observații asupra lexicului unor inscripții latine din Scythia Minor (sec. III-VII d.C.)”.

Forma: Print.

Publicat: NU

Nr.: 120

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de Masterat).

Conținut: Referat asupra lucrării de Masterat a lui Cezar Tabarcea: „Soroc de moarte” (2000).

Forma: Print.

Publicat: NU

Nr.: 121

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (lucrări de Masterat).

Conținut: Referat asupra lucrării de Masterat a lui Ion Giurgea: „Despre originile conjugării a doua latine” (2000).

Forma: Print.

Publicat: NU

2.4. D.S. – Profesorul (alte lucrări)

Nr.: 122

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (alte lucrări).

Conținut: Referat asupra lucrării metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I, intitulată „Vocabularul criticii literare în *Arta poetică* a lui Horațiu”, de Prof. Marina Ștefureac (1994).

Forma: Dactilo.

Publicat: NU

Nr.: 123

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (alte lucrări).

Conținut: Referat asupra lucrării metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I, intitulată „Adverbul. Contribuții metodologice”, de Prof. Beatrice Leonte (1994).

Forma: Dactilo.

Publicat: NU

Nr.: 124

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (alte lucrări).

Conținut: Referat asupra lucrării intitulată „A Concise Dictionary of Indian Philosophy. Sanskrit Terms Defined in English”, de John Grimes, State University of New York Press, 1989. Referatul a fost alcătuit în 1995.

Forma: Dactilo.

Publicat: ?

Nr.: 125

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (alte lucrări).

Conținut: Referat asupra lucrării intitulată „Izvoare diplomatice privitoare la vlahii din Nord-Vestul Peninsulei Balcanice”, de Anca Tanașoca și Nicolae Șerban Tanașoca (1991-1993). Referatul a fost alcătuit în 1994.

Forma: Dactilo.

Publicat: NU

Nr.: 126

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (alte lucrări).

Conținut: Referat asupra proiectului de Manual de limba latină pentru clasa a X-a, prezentat de Prof. Lidia Tudorache (2000).

Forma: Print.

Publicat: NU

Nr.: 127

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (alte lucrări).

Conținut: Referat asupra unui manual de limba latină (1993).

Forma: Dactilo.

Publicat: NU

2.5. D.S. – Profesorul (Doctorat)

Nr.: 128

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Metodologii și precizări cu privire la organizarea studiilor doctorale.

Forma: Dactilo și fotocopii după print / dactilo.

Nr.: 129

Autor: Ioana Costa-Pântece

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Rezumatul tezei de doctorat (1996) a Ioanei Costa-Pântece (exemplar litografiat) + fotocopia diplomei de doctor + Planul individual al activității de pregătire doctorală (dactilo).

Publicat: DA: *Neflexibile indo-europene*, București, Roza Vânturilor, 1999.

Nr.: 130

Autor: *Complures*.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Șase referate (Dan Slușanschi – îndrumătorul științific, I. Fischer, N.-Ș. Tanașoca, Fr. Băltăceanu, T. Sinigalia și C. Bălan) asupra tezei de doctorat a

Doamnei Doina Paula Doroftei, intitulată „Inscripțiile medievale și neo-latine din bisericile din România. Repertoriu, glosar și studiu lingvistic” (1999) + Planul individual al activității de pregătire doctorală (dactilo) + cuprinsul tezei de doctorat. Teza nu a fost publicată.

Forma: Print.

Nr.: 131

Autor: Gabriela Cornea

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Documentație, referate și capitole din teza de doctorat a Gabrielei Cornea (îndrumător științific Dan Slușanschi), susținută în 2003:

1. Precizări privind organizarea și desfășurarea concursului de admitere la studii universitare de doctorat (sesiunea septembrie 2005); pe verso: fragmente din lucrarea / capitolul intitulat „Rugăciunea extatică în scrierile Sfântului Ioan Cassian”.
2. Argument-proiect, însoțit de bibliografie.
3. Planul de pregătire individuală (2 exemplare).
4. Referat cu titlul: „Locul lui Ioan Cassian în tradiția cenobitică”.
5. Referat cu titlul: „Lexicul cenobitic în opera lui Ioan Cassian”.
6. Referat / capitol de teză cu titlul: „Valori specifice spațiului pontic în opera lui Ioan Cassian”.
7. Referat / capitol de teză cu titlul: „Locul lui Ioan Cassian în tradiția cenobitică”. Este o variantă diferită față de referatul omonim de mai sus (nr. 4).
8. Referat cu titlul: „Latinitate creștină la Dunărea de Jos”. Are atașată și o filă manuscrisă cu însemnări ale Profesorului Slușanschi.
9. Capitol de teză cu titlul: „Latinitate creștină la Dunărea de Jos”. Este o variantă diferită față de referatul omonim de mai sus (nr. 8).
10. Bibliografie pentru *Lexicul cenobitic în latina târzie*.

Publicat: ?

Nr.: 132

Autor: Ioana Munteanu

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Teza de doctorat a Ioanei Munteanu (îndrumător științific Dan Slușanschi), susținută în 2004: *Bucuria în poezia sacră a secolului al XII-lea*.

Forma: Print: exemplar legat.

Publicat: NU

Nr.: 133

Autor: Ioana Munteanu

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Draft incomplet al tezei de doctorat a Ioanei Munteanu (îndrumător științific Dan Slușanschi), susținută în 2004: *Bucuria în poezia sacră a secolului al XII-lea*. Vezi doc. cu nr. 132.

Forma: Print.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Conține, la final, și fotocopiile ale unor imnuri creștine în limba latină.

Nr.: 134

Autor: Ioana Munteanu

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Draft al părții a doua din teza de doctorat a Ioanei Munteanu (îndrumător științific Dan Slușanschi), susținută în 2004: *Bucuria în poezia sacră a secolului al XII-lea*. Vezi doc. cu nr. 132.

Forma: Print.

Publicat: NU

Nr.: 135

Autor: Ioana Munteanu

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Draft al părții I (subcapitolul 3) din teza de doctorat a Ioanei Munteanu (îndrumător științific Dan Slușanschi), susținută în 2004: *Bucuria în poezia sacră a secolului al XII-lea*. Vezi doc. cu nr. 132.

Forma: Print.

Publicat: NU

Nr.: 136

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Documentație legată de teza de doctorat a Ioanei Munteanu (vezi doc. cu nr. 132):

1. Memoriu de activitate științifică (print).

2. Copii după actele de studii.
3. Planul de pregătire individuală.

Nr.: 137

Autor: Florentina Olteanu

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Documentație, referate și capitole din teza de doctorat a Florentinei Olteanu (îndrumător științific Dan Slușanschi), cu titlul „Studiu de sintaxă asupra operelor lui Dimitrie Cantemir *De antiquis et hodiernis Moldaviae nominibus* și *Historia Moldo-Vlachica*”, susținută în 2003:

1. Adresă a Universității din București, prin care se comunică admiterea la doctorat a Florentinei Olteanu.
2. Planul de pregătire individuală (2 exemplare).
3. Cerere de amânare a unuia dintre examenele doctorale.
4. Referat cu titlul: „Sintaxa propoziției în operele lui Dimitrie Cantemir *De antiquis et hodiernis Moldaviae nominibus* și *Historia Moldo-Vlachica*”.
5. Referat cu titlul: „Caracteristici ale sintaxei frazei în *Historia Moldo-Vlachica*”.
6. Referat cu titlul: „Cuvinte străine adaptate în latina lui Dimitrie Cantemir”.
7. Patru referate asupra tezei de doctorat a Florentinei Nicolae (Dan Slușanschi, Cr. Halichias, Fr. Băltăceanu și V. Cândea).

Publicat: DA: *Neolatina cantemiriană. Studiu de sintaxă asupra operelor lui Dimitrie Cantemir „De antiquis et hodiernis Moldaviae nominibus” și „Historia Moldo-Vlachica”,* Editura Cartea Universitară, București, 2006.

Nr.: 138

Autor: Marian Ciucă

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Teza de doctorat a lui Marian Ciucă (îndrumător științific Dan Slușanschi), susținută în 1999: „Traducerea latină a *Cronicii* lui Miron Costin. Ediție critică și studiu lingvistic”. Vol. I: „Studiu introductiv și ediție critică”.

Forma: Print: exemplar legat.

Publicat: NU

Mențiuni:

- ✓ Conține, inserate printre paginile tezei, multe file manuscrise cu însemnări ale Profesorului Slușanschi.

Nr.: 139

Autor: Marian Ciucă

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Teza de doctorat a lui Marian Ciucă (îndrumător științific Dan Slușanschi), susținută în 1998: „Traducerea latină a *Cronicii* lui Miron Costin. Ediție critică și studiu lingvistic”. Vol. II: „Studiu lingvistic și indice de forme”.

Forma: Print: exemplar legat.

Publicat: NU

Mențiuni:

✓ Vezi doc. cu nr. 138.

Nr.: 140

Autor: Marian Ciucă

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Draft al părții întâi (ediția critică) din teza de doctorat a lui Marian Ciucă (îndrumător științific Dan Slușanschi), susținută în 1998: „Traducerea latină a *Cronicii* lui Miron Costin. Ediție critică și studiu lingvistic”.

Forma: Print.

Publicat: NU

Mențiuni:

✓ Vezi doc. cu nr. 138.

Nr.: 141

Autor: Marian Ciucă

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Referatul Profesorului Slușanschi asupra tezei de doctorat a lui Marian Ciucă.

Forma: Print.

Publicat: NU

Mențiuni:

✓ Vezi doc. cu nr. 138.

Nr.: 142

Autor: Bogdan Țâra

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Documentația legată de teza / tezele de doctorat a(le) lui Bogdan Țâra (îndrumători: Michèle Fruyt și Dan Slușanschi), cu titlul « Les périphrases verbales avec le verbe *habeo* en latin tardif », respectiv „Structuri sintagmatice în latina creștină, cu privire specială la limba Sfântului Augustin”, susținută în 2008 / 2004, la Universitatea Sorbona (Paris IV) și la Universitatea din București (în cotutelă):

1. Adresă a Universității din București, prin care se comunică admiterea la doctorat a lui Bogdan Țâra.
2. Planul de pregătire individuală (două exemplare).
3. Copii legalizate după actele de studii ale lui Bogdan Țâra, însoțite de o scrisoare a lui B.Ț. către Profesorul Slușanschi.
4. Un set de scrisori legate de studiile doctorale ale lui Bogdan Țâra.
Corespondenții sînt: Bogdan Țâra, Michèle Fruyt și Dan Slușanschi.
5. Rapport sur la thèse [...] al Profesorului Slușanschi.

Nr.: 143

Autor: Bogdan Țâra

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Teza de doctorat a lui Bogdan Țâra (îndrumători: Michèle Fruyt și Dan Slușanschi), cu titlul « Les périphrases verbales avec le verbe *habeo* en latin tardif », susținută în 2008 la Universitatea Sorbona (Paris IV).

Forma: Print legat.

Publicat: DA: vezi titlul de mai sus, Paris, 2008.

Mențiuni:

- ✓ Vezi doc. cu nr. 142.
- ✓ Conține, inserate printre paginile tezei, mai multe file manuscrise cu însemnări ale Profesorului Slușanschi.

Nr.: 144

Autor: Bogdan Țâra

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Draft (părțile I-II) al tezei de doctorat a lui Bogdan Țâra (îndrumători: Michèle Fruyt și Dan Slușanschi), cu titlul « Les périphrases verbales avec le verbe *habeo* en latin tardif », susținută în 2008 la Universitatea Sorbona (Paris IV).

Forma: Print.

Publicat: DA: vezi titlul de mai sus, Paris, 2008.

Mențiuni:

✓ Vezi doc. cu nr. 142.

Nr.: 145

Autor: Bogdan Țâra

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Draft (părțile III-V) al tezei de doctorat a lui Bogdan Țâra (îndrumători: Michèle Fruyt și Dan Slușanschi), cu titlul « Les périphrases verbales avec le verbe *habeo* en latin tardif », susținută în 2008 la Universitatea Sorbona (Paris IV).

Forma: Print.

Publicat: DA: vezi titlul de mai sus, Paris, 2008.

Mențiuni:

✓ Vezi doc. cu nr. 142.

Nr.: 146

Autor: Bogdan Țâra

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Planul tezei și bibliografii legate de teza de doctorat a lui Bogdan Țâra, cu titlul „Structuri sintagmatice în latina creștină, cu privire specială la limba Sfântului Augustin”, susținută în 2004 la Universitatea din București.

Forma: Print.

Publicat: DA: George Bogdan Țâra, *Structuri sintagmatice în latina creștină. Cu privire specială asupra limbii Sfântului Augustin*, Timișoara, Editura Orizonturi Universitare, 2008.

Mențiuni:

✓ Vezi doc. cu nr. 142.

Nr.: 147

Autor: Bogdan Țâra

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Două drafturi incomplete ale tezei lui Bogdan Țâra, cu titlul „Structuri sintagmatice în latina creștină, cu privire specială la limba Sfântului Augustin”, susținută în 2004 la Universitatea din București.

Forma: Print.

Publicat: DA: George Bogdan Țâra, *Structuri sintagmatice în latina creștină. Cu privire specială asupra limbii Sfântului Augustin*, Timișoara, Editura Orizonturi Universitare, 2008. **Mențiuni:**

- ✓ Vezi doc. cu nr. 142.
- ✓ Conține și un *Cuprins* separat.

Nr.: 148

Autor: Bogdan Țâra

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Trei referate (print) din cadrul studiilor de doctorat ale lui Bogdan Țâra:

1. Structura sintagmatică – unitate semantico-sintactică. Tipuri de structuri sintagmatice.
2. Structuri sintagmatice tipice în sintaxa Sfântului Augustin.
3. Constituirea perifrizei trecutului: *habeo* + participiu perfect pasiv.

Mențiuni:

- ✓ Vezi doc. cu nr. 142.

Nr.: 149

Autor: *Complures*.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Documentație legată de teza de doctorat a lui Bogdan Țâra (vezi *supra*, doc. cu nr. 142 și 146).

1. Extras din Procesul Verbal al Catedrei de Filologie Clasică.
2. Referate asupra tezei, semnate de Dan Slușanschi, Gh. Tohăneanu, Fr. Băltăceanu și I. Costa.

Nr.: 150

Autor: Octavian Gordon

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Teza de doctorat a lui Octavian Gordon, în variantă finală: „*Lactantius, De mortibus persecutorum. Studiu filologic*” (2007).

Forma: Print.

Publicat: DA: „*Lactantius, De mortibus persecutorum. Studiu filologic*”, Editura Universității din București, 2009.

Mențiuni:

- ✓ Conține fotocopia unei foi cu însemnări ale Profesorului Slușanschi pe marginea tezei.

Nr.: 151

Autor: Octavian Gordon

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Referatul de doctorat cu titlul „Probleme filologice specifice lucrării *De mortibus persecutorum*” (2005).

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Conține, pe lângă varianta finală, alte două drafturi anterioare, incomplete, cu adnotări ale Profesorului Slușanschi.
- ✓ Referatul este unul dintre capitolele tezei de doctorat. Vezi doc. cu nr. 150.

Nr.: 152

Autor: Octavian Gordon

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Notițe legate de referatul de doctorat cu titlul „Probleme filologice specifice lucrării *De mortibus persecutorum*” (2005).

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Conține și adnotări manuscrise ale Profesorului Jacques Schamp de la Universitatea din Fribourg, din perioada stagiului de doctorat efectuat în perioada 2004-2005.

Nr.: 153

Autor: Octavian Gordon

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Elaborări textuale legate de cele trei examene din stagiul doctoral, cu titlul: „Viața și opera lui Lactantius”; „Statutul latinei creștine”; „Paternitatea lucrării *De mortibus persecutorum*” (2003). Ultimul se regăsește, cu mici modificări, într-unul din capitolele tezei de doctorat. Vezi doc. cu nr. 150.

Forma: Print.

Nr.: 154

Autor: Octavian Gordon

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Două referate de doctorat: „Probleme istorice legate de *De mortibus persecutorum*” (2005) și „Caracteristici aparte ale limbii din *De mortibus persecutorum*” (2006, în două drafturi, dintre care unul este adnotat de Profesorul Slușanschi).

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Cele două referate sînt părți integrante ale tezei de doctorat (vezi doc. cu nr. 150).

Nr.: 155

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Documentația legată de stagiul doctoral al lui Octavian Gordon: Planul de pregătire individuală, procese verbale, cereri etc.

Forma: Print și dactilo.

Mențiuni:

- ✓ Vezi doc. cu nr. 150.

Nr.: 156

Autor: *Complures*.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Patru referate asupra tezei de doctorat a lui Octavian Gordon (vezi *supra*, doc. cu nr. 150): Dan Slușanschi, Emilian Popescu, I. Costa și M. Paraschiv.

Forma: Print.

Nr.: 157

Autor: Iuliana Bughirică

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Documentație și părți ale tezei de doctorat a Iulianeii Neacșu (Bughirică): „*Sapiens* și derivații săi în proza republicană” (2008):

1. Planul de pregătire individuală (are atașată și o filă manuscrisă a Profesorului, cu programarea examenelor);
2. Proiect de cercetare (print adnotat).
3. Un referat cu titlul „Concurenții termenului *sapientia* până în proza clasică”.
4. Prezentarea generală, sumarul, capitolul al II-lea și Bibliografia lucrării de doctorat a Iulianeii Neacșu (Bughirică).

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Iuliana B. a început, în 1995, doctoratul cu Profesorul Slușanschi, cu care a lucrat pînă la moartea acestuia, în 2008. Teza, deja finalizată cu Profesorul Slușanschi, a fost susținută însă sub îndrumarea formală a Doamnei Lucia Wald.

Nr.: 158

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Planul de pregătire individuală din cadrul stagiului doctoral al lui Nicolae Ionescu. Titlul tezei: „Poezia latină a lui Paulin din Nola”.

Forma: Fotocopie după un document tipizat.

Mențiuni:

- ✓ Doctorat nefinalizat.

Nr.: 159

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Planul de pregătire individuală din cadrul stagiului doctoral al lui Bogdan Hâncu. Titlul tezei: „Dimensiunea clasică a operei lui Inocențiu Micu”.

Forma: Fotocopie după un document tipizat.

Mențiuni:

- ✓ Doctorat nefinalizat.

Nr.: 160

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Planul de pregătire individuală din cadrul stagiului doctoral al lui Ilieș Câmpeanu. Titlul tezei: „Latina cantemiriană în *Vita Constantini Cantemyrii*”.

Forma: Fotocopie după un document tipizat.

Mențiuni:

- ✓ Doctorat nefinalizat.

Nr.: 161

Autor: Mihaela Timuș

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Sumarul tezei de doctorat cu titlul „Irano-romanica. Sinteză asupra prezenței persane în cultura românească”.

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Doctorat nefinalizat (cu Profesorul Slușanschi).

Nr.: 162

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: O foaie rătăcită printre tezele de doctorat găsite în locuința Profesorului Slușanschi. Par să fie însemnări pe marginea unei lucrări (de doctorat / masterat / licență? *Cuius opus?*).

Forma: Foaie manuscrisă.

Nr.: 163

Autor: Dan Slușanschi

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Referat asupra tezei de doctorat cu titlul „Vocabularul de origine latină din limba albaneză în comparație cu româna”, prezentată de Dna Cătălina Ioana Vătășescu.

Forma: Dactilo.

Nr.: 164

Autor: Dan Slușanschi

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Referat asupra tezei de doctorat cu titlul „Aspecte ale culturii și ale oratoriei în opera lui Apuleius”, prezentată de Dl. Aurel Lupu.

Forma: Print.

Nr.: 165

Autor: Dan Slușanschi

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Referat asupra tezei de doctorat cu titlul „Locul sportului în viața spirituală a cetății antice”, prezentată de Dna Stella Petecel.

Forma: Print.

Nr.: 166

Autor: Dan Slușanschi

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Referat asupra tezei de doctorat cu titlul „Limba latină în opera lui Dimitrie Cantemir”, prezentată de Dna Claudia Tărnăuceanu.

Forma: File manuscrise.

Mențiuni:

- ✓ Pe verso: fragmente din ediția Profesorului Slușanschi la *Descriptio Moldaviae* (draft print).
- ✓ Pe ultima filă este notată o adresă de e-mail.

Nr.: 167

Autor: Mihaela Paraschiv

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Teza de doctorat cu titlul „Documentele diplomatice din Moldova (sec. XIV-XVIII). Studiu lingvistic și stilistic”, sub îndrumarea Dlui Traian Diaconescu (Univ. din Iași).

Forma: Fotocopie după print.

Mențiuni:

- ✓ Profesorul Slușanschi a făcut parte din Comisia de doctorat.
- ✓ Conține adnotări ale Profesorului.
- ✓ Are atașate două file, cu adnotări ale Profesorului.

Nr.: 168

Autor: Andrei Goția, D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Teza doctorat cu titlul „Les couleurs chez Quintus de Smyrne et ses modèles”, sub îndrumarea Profesorului André Hurst (Univ. din Cluj), precum și un capitol suplimentar (« Supplément métrique »).

Forma: Print.

Mențiuni:

- ✓ Conține și referatul asupra tezei, alcătuit de Profesorul Slușanschi, atât print, cât și în variantă manuscrisă, precum și mai multe file cu numeroase observații pe marginea tezei.

Nr.: 169

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Adresă a Universității din București, privind calendarul admiterii la doctorat (oct. 2000).

Forma: Fotocopie după dactilo.

Nr.: 170

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: O listă cu cei înscriși la Școala Doctorală a Facultății de Limbi Străine din București (anul?).

Forma: Filă manuscrisă.

Nr.: 171

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Notițe cu privire la examenul de admitere la doctorat al candidaților: Mihaela Timuș, Octavian Gordon, Ion Giurgea.

Forma: Filă manuscrisă.

Nr.: 172

Autor: D.S.

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Fișa conducătorului de doctorat a Profesorului Slușanschi.

Forma: Dactilo pe formulat tipizat.

Nr.: 173

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Programul de pregătire avansată din cadrul Școlii doctorale „Limbi și identități culturale” (Univ. din București).

Forma: Print.

Autor: D.S.

Nr.: 174

Domeniu: D.S. – Profesorul (Doctorat).

Conținut: Referatul asupra tezei de doctorat a Dlui Vlad Nistor, intitulată „Continuitate și discontinuitate urbană. Problema romanității britanice în secolele al IV-lea – al VI-lea”, precum și Ordinul de numire a Profesorului Slușanschi în Comisia de doctorat pentru analiza tezei sus-menționate.

Forma: Dactilo + dactilo pe formulat tipizat.

XVI. VARIA – EVENIMENTE ACADEMICE.

În lucru

XVII. VARIA.

În lucru

XVIII. LUCRĂRI TRIMISE PROFESORULUI.

În lucru

XIX. DAN SLUȘANSCHI STUDENT / CURSANT.

În lucru

XX. EXTRASE DIN BIBLIOTECA PROFESORULUI SLUȘANSCHI.

În lucru